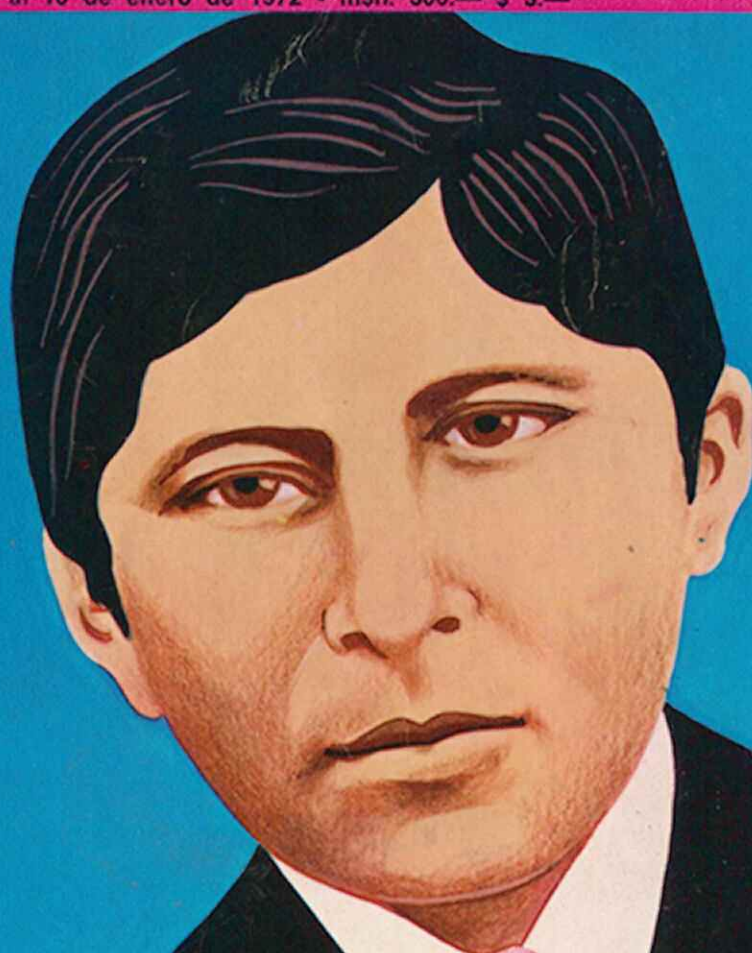


PANORAMA

Año IX - Nº 245 - 4 al 10 de enero de 1972 - m\$n. 300.— \$ 3.—

LANUSSE EN PARAGUAY:
LA MURALLA IDEOLÓGICA



**CERFERINO
NAMUNCURÁ**

**LA SANTIDAD
COMO NEGOCIO**

3M La foto fácil



NUEVO FILM 3M PARA COPIAS COLOR

Nueva película negativa para copias en papel color. Tolerante con esos pequeños errores que todos tenemos al accionar el disparador.

Y siempre hay un rollo marca 3M, cualquiera sea su cámara.

3M hizo fácil la fotografía. Y el resultado, un color ... bárbaro!



Respaldado
por el servicio



PANORAMA

Año IX - Nº 245 - 4 al 10 de enero de 1972 - m\$n. 300.— \$ 3.—

LANUSSE EN PARAGUAY:
LA MURALLA IDEOLÓGICA



CEFERINO
NAMUNCURÁ

LA SANTIDAD COMO NEGOCIO



1822
1972
150 ANIVERSARIO

...PERO MAS
SABE POR VIEJO

**BANCO DE LA
PROVINCIA DE
BUENOS AIRES**
LA INSTITUCION BANCARIA MAS ANTIGUA DEL PAIS

AGENDA DE PANORAMA

CINE

Cinemateca Argentina. Dedicado al cine francés, el ciclo "De los grandes maestros a la joven guardia" incluye varios preestrenos: *Adieu Philippine*, de Jacques Rozier, el martes 4; *Paris no existe más*, de Robert Benayoun, el miércoles 5; *La gran limpieza*, de Jean-Pierre Mocky, el jueves 6; *La infancia desnuda*, de Maurice Pialat, el viernes 7; *Una y la otra*, de René Allio, el sábado 8. Les siguen títulos pretéritos: *Las grandes maniobras*, de René Clair, el domingo 9; *Entrada de artistas*, de Marc Allegret, el lunes 10 (San Martín, Sala Lugones). En tanto, prosigue el ciclo "El cine y la sociedad contemporánea" con un material dispar e interesantísimo: *Revolución general*, de Luigi Zampa, el jueves 6; *La estación de nuestro amor*, de Florestano Vancini, el viernes 7; *La dulce vida*, de Federico Fellini, el sábado 8 y domingo 9; *Los ángeles salvajes*, de Roger Corman, el lunes 10 (Cine Columbia, Corrientes 4636).



LA DOLCE VITA, SIEMPRE
El clásico de Fellini: constante retorno

- *Las locas margaritas.* Es el célebre film checoslovaco de la directora Vera Chytilova, finalmente accesible al público local. Exuberante en la fantasía, riguroso en la búsqueda de lenguaje, resulta una experiencia indispensable (Opera, ver página 58).
- *Mi vida es mi vida* o la epifanía de Jack Nicholson como el antihéroe de los años setenta: el último individualista, sólo capaz de abandonarlo todo en busca de una elusiva identidad, en los confusos Estados Unidos de hoy (Ambassador, ver página 59).

TEATRO

- *¿Dónde queda? ¿Qué puedo tomar?*, de José María Paolantonio. Un show realmente encantador traslada al espectador a un país imaginario cuyas semejanzas con algún país real no se



FANTASIAS EN SAN TELMO
Fábula con aroma de realidad

casuales. Los héroes de la aventura son Loló y Dadá, dos personajes peculiares que parecen escapados del mejor dibujo animado, inclusive por la complicada banda sonora que les sirve de contrapunto (Cochabamba 360).

- *Hablemos a calzón quitado*, de Guillermo Gentile. De teatro en teatro prosigue este hit argentino que ha implicado una ruptura con los que se consideraban nuevos autores. Su impacto continúa incólume, entre un fuerte contexto realista y no pocas proposiciones simbólicas que constituyen un reto a la mentalidad del espectador (Astral).

- *Historia tendenciosa de la clase media argentina*, de Ricardo Monti. Desde los tiempos de Marcelo de Alvear hasta hoy, pasando por los movimientos militares (del 30, del 43, del 55 y sucesos) y el revulsivo del peronismo, se pasa revista a una historia nacional candente en tono de sátira, con ocasionales flaquezas que no debilitan el conjunto (Payró).

- *Crónica de un secuestro*, de Mario Diamant. Una obra prima que sin vacilaciones debe ser considerada la cúspide autoral argentina del año. Admirable por la economía de su lenguaje, por su impecable estructura de suspense, corrosiva y convincente al desnudar las fragilidades de la pequeña burguesía, cuenta además con rigurosa puesta de Julio Baccaro y notable interpretación (Theatron).

- *Los mirasoles*, de Julio Sánchez Gardel. En un patio auténtico, tan cálido como el patio catamarqueño que se describe en el original, Osvaldo Bonet reinventa la puesta que de este clásico costumbrista hizo oportunamente en el San Martín. Cuenta con excelentes intérpretes, aliados en su tarea de revitalizar diálogos con la pátina de hace sesenta años (Carlos Calvo 319).

- *La vera historia de Salomé*, de Miguel Ángel Rondano. Un disparate con todas las de la ley se ceba en la historia bíblica y la trasfiere a un dinámico caleidoscopio de géneros teatrales y mu-

sicales que incluyen el drama clásico, la ópera, la zarzuela, el jazz y el tango (Olimpia).

MUSIC-HALL

- *Cine Varieté.* En memoria de Rodolfo Valentino y de su época, durante una semana se verán *Aguila Negra*, un film de 1923 dirigido por Clarence Brown; *El joven Rajha* (o *El cautivo hindú*), rodado en 1922, y el documental logrado después de su muerte. Entre films, Edda Díaz glosa delirios de la época, según textos de Peter Gilbert (*El Gallo Cojo*, lunes a jueves, 20.30 y 22.30; viernes y sábado, también trasnoche, con programa diverso).



OTROS TIEMPOS: AGUILA NEGRA
Visión 1972 del mito Rodolfo Valentino

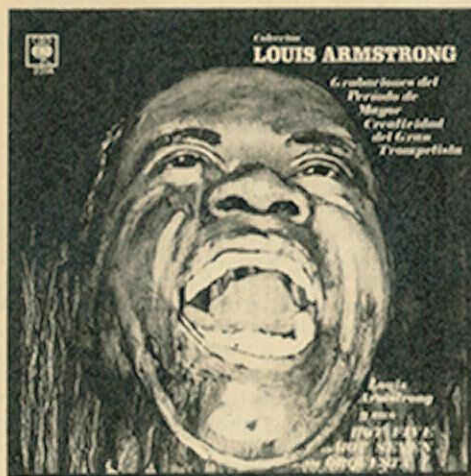
- *La cosa está que anda.* Recorriendo la ciudad, sus obviedades y sus ceremonias, Julio López recita una guía de Peter Gilbert dirigida por Edda Díaz en el primer espectáculo rodante del género (Concert Bus, partiendo de Auditorio Kraft, lunes a sábado a las 23).

DISCOS

- *Louis Armstrong.* La muerte de Satchmo arrojó su revisión discográfica. Esta tiene la virtud antológica de retrotraerse a 1926 y desde allí transitar hasta la década del treinta, para vigilar todo lo que hicieron la gran trompeta e inclusive al vocalista en el salto a su madurez definitiva (Album con 3 LP, CBS, mono).

- *Paulino Do Pinho* pulsa una guitarra sensible en el tratamiento del folklore brasileño. Ejecuta dos composiciones propias (*Valium 5* y *E melhor assim*) que se ubican en una selección prestigiada por Ari Barroso, Jobim, Toquinho y Caymmi. CLP, Prodisa-Tonodisc, estéreo).

- *Porteña Jazz Band.* El quinto longplay de la mejor orquesta argentina del género documenta el progreso de un equi-



ESPLENDORES DEL JAZZ
Madurez de Satchmo en nueva revisión

po que reúne a solistas excelentes con arreglos de increíble pujanza. El lenguaje "hot" aparece reditativo en 10 composiciones (LP, Trova, monoestéreo).

• **Cinarrón y tabaco.** Largo fragmento de un más largo poema de José Larrañe, el convincente *Pampa* que casi siempre canta sus propias endechas (LP, RCA, mono).

• **Con tuba y rancho es la cosa.** El título dice poco a quienes no conocen el conjunto, pero lo cierto es que Los Tubatángos se remontan deliberadamente, aunque con variantes técnicas ineludibles, a la instrumentación del tango primitivo (LP, Music Hall, mono).

• **El rostro grande del swing.** El baterista Buddy Rich entre reminiscencias del swing comercial (con invitación al baile), incursiones avanzadas como *Madera noruega*, de Lennon-McCartney, y una vitalidad que bordea el frenesí (LP, United Artists-Emi, mono).

• **La orilla blanca, la orilla negra.** Entre ambas un río caudaloso, la voz de la italiana Iva Zanicchi, fuera de todas las modas (LP, Riffi-RCA, mono).

• **Siempre.** Horacio Guarany sigue su conocida línea autoral e interpretativa, sin visos de superación o pulimento, pero con esa sobrecarga de vitalidad que a la vez no disimula imperfecciones y las hace admisibles (LP, Philips, mono-estéreo).

• **El rondó de la gallina.** María Teresa Corral reúne varios temas propios y algunos ajenos que pertenecen, entre otros, a Ruth Frídmán y María Luisa Nardelli, y los elabora con cautiva simplicidad. Con gusto infrecuente y sin trascendentalismo, proporciona a los pequeños una música a su medida. (LP, La Cornamusca, mono).

TELEVISION

• **MARTES 4: Estrella de medianoche** (1935), William Powell, Ginger Rogers. Dirección: Stephen Robert (Canal 7, a las 15.30). *Los traidores de San Angel*

(1966), Graciela Borges, Lautaro Murúa. Dirección: Leopoldo Torre Nilsson (canal 13, a las 21.30).

• **JUEVES 6: Un dólar marcado** (1966). Montgomery Wood. Dirección: Sergio Leone (canal 13, a las 21.30).

• **VIERNES 7: La flota suicida** (1933). Ginger Rogers, Bill Boy. Dirección: Edwin Marin (canal 7, a las 15.30).

• **SABADO 8: Una mujer se rebela** (1937). Katharine Hepburn, Van Heflin, Herbert Marshall. Dirección: Mark Sandrich (canal 7, a las 22).

• **DOMINGO 9: O' Cangaceiro** (1952). Alberto Ruschell, Milton Ribeiro. Dirección: Lima Barreto (canal 7, a las 23.30).

• **LUNES 10: El sonido y la furia** (1957). Yul Brynner, Margaret Leighton. Dirección: Martin Ritt (canal 13, a las 21.30).

LIBROS

• **En vida**, por Haroldo Conti. La confirmación de un narrador excepcional por su rigor y que confiere vida a sus personajes. Orestes transita un país triste, amargo, que acaso espere su destino (Barral; ver pág. 62).

• **Codín**, por Panait Istrati. Como todos los relatos y novelas del gran escritor rumano, ésta se enclava dentro de dos territorios míticos: el de su vida y el de las baladas y cuentos de su tierra natal, para urdir una exaltada visión de los marginados y los desesperados (Tiempo Contemporáneo, ver pág. 63).

• **Cólera buey**, por Juan Gelman. En este libro está contenida una larga aventura iniciada en 1962 y culminada en 1968 en la cual el gran poeta argentino, poseído por la palabra y develado por el instante, alcanza una poética sobrecedora (La Rosa Blindada).

• **El hombre enterrado**, por Ross Macdonald. El punto más alto de la saga del detective privado Leu Archer, donde trasciende al género al mismo tiempo que lo eleva. El investigador aparece ya como un investigador maduro que ansía una paz que nunca alcanza (Emecé).



GELMAN 1962-1968

Una poesía larga y ancha y ven a

• **Los piratas**, por Gilles Lapouge. Una reflexión no exenta de lirismo, acerca de la condición humana de la piratería y sus diferencias y vinculaciones con el mundo y la historia que rechazaron. La belleza inusual de este texto participa también del encanto siniestro de la aventura (Estela).

• **El sistema del Infierno de Dante**, por LeRoi Jones. La anécdota de esta novela del más radical de los escritores negros es la vida en los suburbios de Newark, pero su escritura va más allá de una narración para convertirse en un largo, desgarrador poema (Alfa).

• **La mecánica**, por Carlo Emilio Gadda. Primera novela del notable escritor italiano, escrita entre 1928 y 1929, publicada recientemente en su idioma original, luego de autorización —y corrección— del autor. Los trazos de un triángulo amoroso abarcan un grafismo más complejo y fértil: el de las voces del lado no combatiente de un país en guerra (Barral).

• **La oscura vida radiante**, por Manuel Rojas. Argentino radicado en Chile, Rojas es uno de los exponentes latinoamericanos más altos de una literatura rigurosamente realista, que refleja los procesos sociales de la miseria y la marginación sin barroquismos (Sudamericana).

RESTAURANTES

Panorama cuenta con un terceto de especialistas en gastronomía. Cada semana visita varios restaurantes —sin darse a conocer— y refleja sin concesiones la calidad de los platos.

• Quienes dudan de que la comida rusa sea la más apropiada para acompañar los rigores del verano harán bien en visitar *El Oso Polar* (Charcas al 1900). Se trata, en primer término, de un reducto familiar instalado en el semisub-suelo de un *petit hotel*, y no hay que desanimarse si al entrar se aspira cierto insidioso olor a humedad: en la salita principal la ventilación es adecuada. Más importante es la atención: el señor que toma los pedidos es cordial sin familiaridades incómodas, cortés sin servilismos y su conocimiento del menú es detallado pero nunca pedante; la señorita que sirve es diligente y simpática con discreción. Y para empezar ¿qué más refrescante que una atención tan desprovista de pingosa confianza como de malhumor?

Sería imposible prescindir de los *blinis*, tiernos crepes de salmón o arenque, traídos a la mesa sin mezclar con su relleno para que el comensal decida si los prefiere abiertos o dobles; también la crema (común o ácida) se aplica a gusto. La elección posterior puede hacerse entre *kottlety*, suerte de albóndigas rusas, o *briso*, carne pané acompañada de champiñones. *Panorama* prefirió investigar dos piedras angulares de la cocina eslava: un *boef Stroganoff* (salsa sabrosa y suavísima, excelente arroz blanco) y un *shishlik*, brochete

Los chicos
también queremos
nuestros best sellers:
BOLSILLITOS



¡Papi!... ¡Comprame BOLSILLITOS! Todas las semanas, traen deliciosas aventuras con mil y un personajes de novela, porque son las novelas de bolsillo pensadas para nosotros. ¡Por eso todos queremos BOLSILLITOS!

BOLSILLITOS

El bestseller de los lectores chiquitos



En todos los quioscos

¡Baratísimos: \$ 0,50!



OSO POLAR
La verdadera cocina rusa

flambée donde distintos tipos de carne conviven con cebolla y panceta (aunque en la ocasión sólo incluyó ternera). De postre, *sirniky* (buñuelos de queso con crema ácida y mermelada de grosellas), realmente excepcionales.

¿Cómo definir los aciertos del Oso Polar? Se trata de verdadera cocina rusa casera. Quien busque un *shashlik* impecable y sofisticado recurrirá, desde luego, al Claridge; pero en el Oso Polar, llega acompañado por honestos e insustituibles cebollines. Si a estos placeres sencillos se suma una lista de vinos escueta pero bien elegida, cuadros ingenuos de un *kitsch* encantador, y



LONDON GRILL
Donde no muere el Five o'clock tea

precios que difícilmente superan, todo incluido, los 22 pesos por persona, sólo cabe una nostalgia para los habitués: que Vera, cuya voz y guitarra iluminaban, cuando se le daba la gana, las sobremesas de la casa, haya partido para Venezuela.

• La tradición del té a las cinco en punto desfallece en Buenos Aires, y diciembre de 1971 —con su temperatura promedio de 30 grados— amenazó con aniquilarla del todo. Sería una desventura para quienes jamás disfrutaron del que sirve el London Grill, en Reconquista al 400. En su salón estilo Tudor, y entre paredes con retratos de Winston Churchill y de Isabel II, se puede beber un té óptimo, hecho en vasijas de barro, con una excelente jalea de membrillo para acompañar las tostadas. A las siete menos cuarto de la tarde, el servicio de té queda cancelado. Con un vaso de jugo de naranja incluido, la cuenta nunca es superior a los 4 pesos por persona.

WEEK-END



ALOHA. CON SWING
Para bailar y tirarse a la piletta

• Aloha. En el kilómetro 16 de la ruta Panamericana, Aloha brinda una piletta que contiene un millón de litros de agua en un rectángulo de 35 metros de largo por 30 de ancho. Sombrillas, reposteras y mesitas bordean la piscina; se consiguen por sólo 10 pesos —precio de entrada en días de semana—, con un adicional para almuerzos o servicios de té de 13 pesos el primero y 4 el segundo. En sábados y domingos la tarifa de ingreso trepa a 18 pesos por persona. En la boite, por la noche, la primera copa cuesta 13.

• Aqueloo. A la entrada, una cabaña escandinava de dos plantas —unidas entre sí por cuatro escaleras de madera que descienden también hacia el parque— incluye vestuarios y consultorios médicos en la parte inferior y un restaurante al aire libre en la superior. Los primeros son impecables y funcionales, con duchas de agua caliente; el segun-

do es convencional y en los días de fuerte calor ofrece un servicio malhumorado. El parque está cercado por eucaliptos añejos, pero los árboles del resto de la superficie —cuatro hectáreas— son más jóvenes y dan poca sombra todavía. En compensación, pueden alquilarse sombrillas y reposteras por un peso la unidad. La piscina es excelente, con agua que se renueva de continuo, y sus usuarios son de unos 25 años de edad promedio. Exhiben, además, la impagable ventaja de tener buenos modales. Hacia el Este, hay otra piletta para chicos, en forma acanalada. El derecho de ingreso cuesta 10 pesos. En una época en que este tipo de distracciones suele frustrarse por el exceso de concurrencia, *Aqueloo* está lo suficientemente lejos y a trasmano de Buenos Aires como para que sea usufructuada por pocos: puede descubrirse a 30 kilómetros del puente Pueyrredón, en la ruta a San Vicente, 50 metros al norte del Country Club de Longchamps.

DEPORTES

• Automovilismo. El 9 de enero se disputará en el Autódromo Municipal la competencia con puntaje para los campeonatos mundiales de marcas y conductores denominada Mil Kilómetros de la Ciudad de Buenos Aires. Los corredores extranjeros y locales utilizarán esta vez el circuito número quince. Estarán en juego —entre otros— el trofeo de ENTEL y el instituido por Agua y Energía para el competidor que establezca el record de vuelta. A las 9.30 de la mañana se realizará la partida tipo Indianápolis. Dos curiosidades acom-



9 DE ENERO: OTRA VEZ
Los Mil Kilómetros de Buenos Aires

pañarán el evento: la participación del prototipo de Oreste Berta y el ingreso masivo y gratuito de los menores de doce años. Para ellos se destinaron 50 mil entradas sin cargo.

• Golf. Frente a las playas del Cabo San Antonio se disputará durante los días 5, 6 y 7 de enero un torneo abierto de golf en el Santa Teresita Golf Club abierto a profesionales, instructores y aficionados. Habrá recompensas en metálico para los ganadores, a excepción de los aficionados, para quienes la única gratificación consistirá en correr hasta el mar para darse un chapuzón.

CLAUDIA ES EL VERANO



Horóscopo
completo 1972

Revista
CLAUDIA
de enero

CORRESPONDENCIA

OFICIALES (I). Personalmente tengo dudas sobre la claridad o la solidez ideológica de vastos sectores del Ejército Argentino. Pero ello no es óbice para que sin reservas elogie el artículo "Qué quieren los oficiales jóvenes" (243). Se diferencia superlativamente de muchas "guitarreadas" políticas de nuestro periodismo.

Juan Pablo Lolácono
Luján (Buenos Aires)

OFICIALES (II). Como argentino, estimo que la oficialidad joven del Ejército presenta alarmantes vacíos en su formación política, social y económica. En la investigación "Qué quieren los oficiales jóvenes" (243) sin embargo puedo comprobar, a favor de *Panorama*, una verdadera preocupación por desentrañar la maraña de ideologías que sacuden a quienes integran los cuadros castrenses. El señor Jorge Lozano supo dominar un tema tan complicado y arrojar luz sobre lo que se pretende mantener en secreto.

Luis Pedreira
Capital Federal

PROCESOS. El artículo de investigación titulado "El proceso" (243) remite a marchas y contramarchas de la justicia militar argentina. Es curioso (no encuentro otro calificativo) comprobar cómo las víctimas se transforman en victimarios o recíprocamente. Allí también se reflejan las contradicciones en que nos desenvolvemos los argentinos.

Enrique María Andreoni
Avellaneda (Buenos Aires)

VENENOS. Muy informativa la nota sobre los venenos que llegan al río de la Plata, y que comprenden los desechos cloacales, los residuos industriales y hasta el petróleo que parece sobrar (*Panorama* 243). El texto servirá para que cientos o quizás miles de personas se abstengan de tirarse al agua en San Fernando, Olivos, Vicente López, La Plata, Avellaneda o Quilmes. En cuanto a tomar de esa agua, prefiero correrme hasta el Ganges.

Lo que no dice la nota es cómo se puede evitar la penosa situación. Irse a Punta del Este resulta ser, en una palabra, escapismo, para no hablar de tupamaros ni de problemas cambiarios. Quedarse y cambiar el agua es una idea mejor, pero sería constructivo saber cómo.

Luis J. Vallejo
La Plata (Buenos Aires)

N. de la R.: La nota especifica que algunos desagües

se prolongan de 500 hasta 2500 metros de la costa.

ALEMAN. La nota dedicada a Oscar Alemán (243) rinde justicia a un extraordinario músico argentino. Ese pionero del jazz lo merece. Al congratularme por el artículo quiero también aclarar que la pieza de Palito Ortega que voz y guitarra de Alemán aboraron en Aristóbulo fue *La felicidad*, la cual se confundió con otra que el mismo Palito compuso para una de sus películas.

Patricia Aguirre
Morón (Buenos Aires)

ISABELITA. Entre hojarasca y trivialidad, la estada de Isabel Perón (242) en Buenos Aires no ha disimulado, desde un primer momento, que estamos en presencia de una personita inflacionada. No es una líder auténtica, como lo fue la imborrable Evita, sino una circunstancial transferencia de Perón, que todavía no puede volver al país.

María Inés Chichizola
Tigre (Buenos Aires)

NOCHEBUENA (I). La nota "Vísperas de Nochebuena: Mucho ruido y pocas nueves" (242), es excelente, pero está estropeada por las declaraciones del psicoanalista Alberto Fontana. Como católico, me parece que su interpretación de la más sublime fiesta del cristianismo es superficial, sobre todo cuando se refiere a la Misa de Gallo. Es muy extraño que el entrevistado no pueda "prescindir del tótem" y celebre la Navidad "como todo el mundo", aunque sea con resignación. ¿No resulta confuso consultar a quien después de vapulear el símbolo de la Eucaristía se confiesa un celebrante más de la Navidad?

Angélica B. de De Césaire
Capital Federal

NOCHEBUENA (II). La nota publicada en *Panorama* (242) sobre la Nochebuena tiene el agregado del doctor Alberto Fontana que me parece original. En realidad toda la celebración de la Navidad, como la de Semana Santa, está forrada de un simbolismo totémico, pero lo que el doctor Fontana no aclara es si el acto de "comer el tótem" se refiere específicamente al Cuerpo de Cristo o si es tan sólo un mero simbolismo que en definitiva revela el deseo de comunión con otros seres humanos.

Ventura G. Mallié
Morón (Buenos Aires)

PODESTA (I). He leído con asombro la nota "El amor en la Iglesia" (*Panorama* 241).

la que se relata la vida y se soslayan algunos pensamientos de monseñor Jerónimo Podestá. A mi entender es la primera vez que en la Argentina se ventila una situación tan delicada como la que ha asumido el mencionado obispo. Todo eso merece mi respeto y felicitación, tanto para monseñor Podestá y Clelia Luro como para los redactores. Sin embargo, como cristiano y militante político, hubiera deseado una definición ideológica más clara.

Juan Pablo Monticelli
Córdoba

PODESTA (II). Considero que *Panorama* al publicar "El caso de Jerónimo Podestá" (241), otorga a la figura del ex obispo de Avellaneda una dimensión que en realidad no tiene. ¿Cómo es posible que presten tanta atención a quien abjuró de los más puros principios del catolicismo? ¿No es deformar la imagen del sacerdocio, su significado y su misión?

María Esther Rodríguez
Mercedes (Buenos Aires)

MID. Con sorpresa he leído en "Santa Fe. Nadie ama al MID" (*Panorama* 241) donde se me implica en mi carácter de director de LT 10 Radio Universidad Nacional del Litoral. Aclaro que Félix Canale, corresponsal de esa revista en Santa Fe, es locutor-redactor de la emisora y es total la inexactitud en lo que me concierne. El memorándum interno que menciona el señor Canale fue enviado al jefe de noticias de LT 10 con el objeto de mantener la necesaria equidad entre las distintas agrupaciones políticas. Resulta claro, entonces, que esta dirección en ningún momento ha "sugerido discriminaciones ideológicas". Dejo a la consideración de los lectores el juicio sobre la ética profesional del articulista.

Luis H. Bonaparte
Director de LT 10
Radio Universidad del Litoral
Santa Fe

TECNICOS. El periodista que nos entrevistó para redactar "Los miedos de San Miguel" (*Panorama* 240), falsea en letra y espíritu las inquietudes que le transmitimos. Basándose en nuestra afirmación de que el personal científico y técnico de San Miguel había sido elegido sólo por su capacidad científica, al margen de sus ideas políticas, elaboró una serie de opiniones personales apartándose de nuestra verdadera inquietud y remató su engendro con una tosca interpretación de nuestros in-

tenciones al defender el desarrollo de una tecnología nacional e independiente.

Dr. Iván Chambuleyron
Ing. Federico Zavaleta (h)
San Miguel (Buenos Aires)

MAESTROS. En mi calidad de maestra, quiero agradecer a la revista y aportar un testimonio útil a mis demás colegas. En noviembre ustedes publicaron "La crisis en pantalones cortos" (240) sobre Literatura Infantil. Señalan en un párrafo que "quedó clarificado que el libro de lectura, a veces el único al alcance de los escolares, debe tender más al goce estético que a la enseñanza tradicional". Esto trae a colación un libro *Las casas del viento*, que ustedes comentaron en octubre de 1970 con el título "La lectura no es un bicho". Precisamente este libro proporciona goce estético y, con hondura, despierta increíblemente la imaginación de los chicos. Tanto es así, que cuarenta de los sesenta y nueve alumnos que lo utilizaron en mi escuela formaron su propio cuaderno de redacciones netamente creativas. Realmente el libro abrió —como dicen ustedes— "las palabras al viento". Agradezco a *Panorama* la alusión de libros tan útiles, lo mismo que las noticias sobre educación.

Marta Audibert
Santa Fe

SALAS. "El cuco de las salas cerradas" (239) nos da la razón a los que siempre pensamos que los empresarios cinematográficos son en su mayoría impagables simuladores. Son además, los que menos tienen derecho a medidas coercitivas. En verdad, sus intereses no han sido afectados en la medida que vociferan; se les ha dejado que bombardeen al cine nacional y se les sigue permitiendo que sus boleterías sean el más insondable misterio.

Guillermo N. Blay
Capital Federal

MILLER. En "Una historia de californianos alegres" (*Panorama* 233), el redactor Rodolfo Rabanal insinúa de paso la existencia promiscua de los hippies norteamericanos. Me gustaría saber si no pudo, o no quiso, convivir en una comunidad hippie a fin de narrar la verdadera vida de quienes eligieron la libertad. Descartaría también conocer la dirección de Henry Miller.

Arnoldo Sebastián Funes
La Lucila (Buenos Aires)

N. de la R.: La dirección de Henry Miller es Ocampo Dr. 4444 Palisade Pacifica, Los Angeles, U.S.A.



Y no es cuestión de suerte. Es cuestión de calidad. De la calidad que sale por todas las fotos, que vibra en todas las notas, que usted descubre y comenta semana a semana en todas las páginas de SIETE DIAS ILUSTRADOS.

REVISTA
**SIETE
DIAS**
ILUSTRADOS



**TODO UN MUNDO PARA
ARMAR Y JUGAR**

Todos los viernes en su quiosco

Recreo
Anira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas
ESCOLAR

PANORAMA

Director

Tomás Eloy Martínez

Secretarios de Redacción

Francisco N. Juárez,
Jorge M. Lozano, Juan Merino,
Pablo Piacentini, Ernesto Schód.

Prosecretarios

Edgardo Cozarinsky,
Jorge Raventos,
Ovidio Lagos Rueda.

Redactores

Ana Basualdo, Carlos Begue, Jorge Luis Bernetti, Aída Bortnik, Andrés A. Bufali, Giselle Casares, Conrado Ceretti, Jorge Miguel Cousselo, Ernesto Ekaizer, Jorge Lebedev, Marcelo Pichon Riviere, Rodolfo Rabanal, Juan José Rossi, Carlos Russo, Martín Yriart.

Secretaria

Olga Escudé de Cúneo.

Colaboradores

Silvia Andújar, Miguel Brascó, Miguel Ángel Bustos, Alberto Calvo, Carlos Caméan, Juan María Coria, Gabriela Courrèges, Olga Costa Viva, Jorge Di Paola, Marcos Diskin, Eleonora Gosman, Irene Hirsch, Susana Itzcovich, Kado Kostzer, Diego Lagache, Raúl Eduardo Lotito, Piri Lugones, Luis Mazzino, Quino, Pola Suárez Urtubey, Oscar A. Troncoso, Rodolfo Walsh, Víctor H. Xarrier.

Fotógrafos

Hugo Pérez Campos (jefe), David Cureses (coordinador), Bernardo Acuña, Carlos Bosch, Mariolino Castellazzo, Eduardo Comesaña, Osvaldo Dubini, Carlos Dullitzky, Daniel León, Rodolfo Lo Bianco, Ricardo Merkel, Jorge Moreau, Eduardo Nuñez, Mario Paganetti, Osvaldo Varone.

Diagramadores

Roberto Mergosa (jefe),
Hélvia Nessi Lavisse.

Corresponsales

Mario Bernich (Resistencia), Eduardo Castellán (Viedma), Néstor García Morro (Mendoza), Santiago Pérez Gaudio (Córdoba), Rodolfo Vinacua (Rosario), Virgilio Zurita (h) (Santiago del Estero).

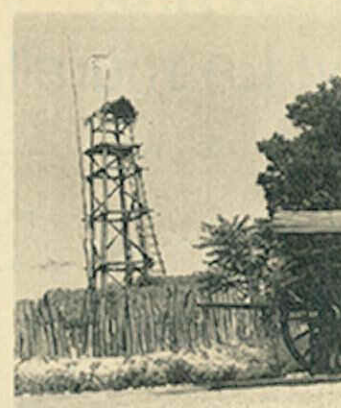
Servicios Exteriores

Juan A. Abraham (Nueva York), Armando Puente (Madrid), Pepe Fernández (París), Lidia Strafurini (Milán), Surameris Noticias (Mario E. Ceretti); agencias AP, DAN, UPI, EFE, Inter-Press, Europa Press, Keystone, Inter-Pressa, Mondial Press, Dachary, Panamericana de Prensa, Hearst corporation, Ica Press, Reporters Associés, Rascovsky S. P., Orient News, International Service, Transworld, Revistas y diarios: L'Express, Time, Oggi, Epoca, L'Europeo, The Sunday Times Magazine, Newsweek, Storia Illustrata, Blanco y Negro, Realidade, Veja, Panorama (Italia) y The New York Times.

Departamento Comercial

Jorge Alberto Quercia (director), Reynaldo Marcó (supervisor), Juan Carlos Beullie, Cristina Sánchez (promotores), Mabel P. de Sánchez (tráfico).

La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E. Leandro N. Alem 896, Buenos Aires. Acogida a la protección de las convenciones internacional y Panamericana sobre derechos de autor. Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. R. N. de la Propiedad Intelectual número 1.112.318. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de ADEPA (Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Miembro de IPI (International Press Institute, Zurich, Suiza). Copyright © 1972 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación, tanto en español como en cualquier otro idioma. Distribuidor en la Capital Federal: Vaccaro Hnos. S.R.L., Solís 585, Capital Federal; Interior y exterior: RYELA S.A.I.C.I.F. y A. Bartolomé Mitre 853, 1º piso, Buenos Aires.



CARTA

El calor implacable que descendió sobre la Argentina desde la víspera de Navidad fue el único tema que pudo desplazar de las conversaciones populares a los aumentos de tarifas en los servicios públicos y a la consecuente alza de precios en los artículos de primera necesidad. Algunas secuelas inevitables del calor —la escasez de agua, las caídas de tensión eléctrica— acentuaron, en cambio, el malhumor ante la reducción del poder adquisitivo de los salarios. El malhumor fue apenas mitigado por los anuncios que hizo el presidente Lanusse en la noche del jueves 30.

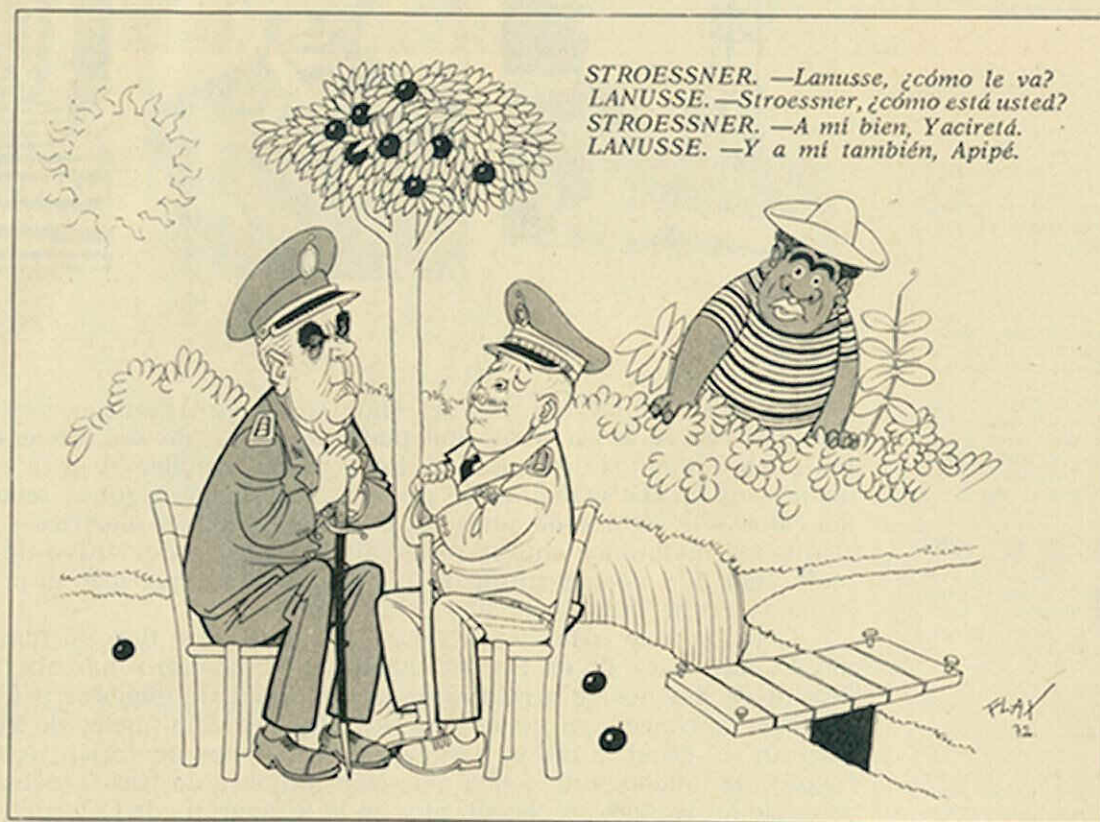
Como sucede todos los veranos, junto al calor floreció también el fetichismo. El miércoles 29, en Luján, cuando el termómetro marcaba 36 grados, una decena de devotos se arrodilló en penitencia para implorar a Ceferino Namuncurá que le concediera dones diversos. Ese pequeño núcleo de fieles que acampó bajo un sol cruel, junto al parque de diversiones de Luján, era apenas un reflejo de la muchedumbre que deja cien millones de pesos, todos los años, en las arcas de los santeros especializados en la iconografía de Ceferino. A escala menor, el negocio consiste en la fabricación y venta de estampas (*foto, centro*), bustos de yeso y fotografías coloreadas; a escala mayor, en el cultivo del turismo y en la venta clandestina de reliquias óseas. El hijo del cacique Manuel Namuncurá y de una cautiva chilena, que contrajo tuberculosis cuando abandonó las tolдерías y murió en Roma a los 18 años, probablemente hubiera desautorizado, ese culto fanático que no condice con la humildad de su vida. 1972 es el año en que, según todos los vaticinios, se concretará la primera fase del proceso de santificación de Ceferino: aquella que lo designa Venerable de la Iglesia.

Panorama decidió consagrarle la portada de este número no sólo por ese triunfo oficial, sino —sobre todo— porque la historia póstuma de Ceferino describe como pocas los avatares del fetichismo en la Argentina y la búsqueda popular de un apoyo sobrenatural para compensar las desventuras terrestres. Los informes fueron recogidos en el Colegio Pío Nono de Almagro (*foto, derecha*), Fortín Mercedes (*foto, izquierda*), Bahía Blanca, Viedma, Uribe Larrea y Florencio Varela: en esos parajes habitan un ex compañero de escuela y algunos beneficiarios principales del culto. El texto fue elaborado por el secretario de Redacción, Francisco N. Juárez, sobre reportajes de Diego Lagache y Eduardo Castellán.

SUMARIO: Nota de tapa. Ceferino Namuncurá: La santidad como negocio (28/32). - Lanusse en Paraguay: Las murallas ideológicas (12/13). • Agenda (3/6). • Correspondencia (8). • La Argentina. Off the Record (14). - La reaparición de la guerrilla (15). - La Navidad de los presos (15/16). - Río Negro: Las vísperas de otro manzanazo (16). - Opiniones: Héctor Sandler (18/19). • La Economía. Las curvas peligrosas de 1971 (22). - Tendencias (23). - Reportaje al ministro Casale: La mentalidad del corto plazo debe morir (24/25). - Publicidad: Hacia las campañas políticas (26). • Vida Cotidiana. Ushual: La bahía que cayó del cielo (33). - Sociedad: Arndt Krupp: El fin de una dinastía (36/37). • Guía de compras (39). • Las Ciencias. Reportaje a Norman Borlaug: Revolución en la biología vegetal (40/41). - Salud: La muerte de los consultorios (42). - Astronomía: Las señales que desfilan el universo (43). • Deportes. Ajedrez: El nombre hace el precio (45). - Fútbol: El espejismo de las copas (45). • El Mundo. Indochina: La nueva ofensiva de Nixon (46/47). - España: La Internacional de los obispos (48). - Italia: La elección de Giovanni Leone (49). - Ondas (51). - Bolivia: La restauración de la rosca (52). - Protagonistas: El presidente libio, Moammar Khaddafi (53). • Personajes (54/55). • Carnet (55). • Las Artes. Teatro: Los autores argentinos y la historia (56/57). - Música: Disturbios en el Colón (60). - Reportaje a Néstor Ibarra (61). • Libros. Haroldo Conti: Alrededor de una ciudad (62). • Humor, por Quino (66).

LA ARGENTINA

Lanusse en Paraguay: La muralla ideológica



La visita de Alejandro Agustín Lanusse a Paraguay, la cuarta que realiza un mandatario argentino a tierra guaraní en los últimos 20 años, pasará rápidamente al olvido. La culpa no es argentina. Al determinar el calendario de citas con sus pares de América latina, no caben dudas de que Lanusse se propuso reconstituir el prestigio de la diplomacia nacional sobre la base de aceptar la realidad política hemisférica; esto es, el pluralismo ideológico.

Como Alfredo Stroessner manda desde hace 17 años dentro del cauce de rechista con el apoyo incondicional de Washington y Brasilia, no era razonable esperar que aceptara la estrategia renovadora que le propuso Lanusse. El tiempo dirá entonces si la diplomacia argentina continuará marchitándose al proponer artilugios inconsistentes o si por el contrario los acontecimientos políticos latinoamericanos sepultarán la táctica conservadora que sostiene el presidente paraguayo.

Lo cierto es que en Asunción, Lanusse se dio cuenta de que Chile y Perú no estaban muy lejos de su corazón. No podía ser de otra manera: Salvador Allende y Juan Velasco Alvarado habían interpretado lo que representa para la Argentina la ruptura de las barreras ideológicas, no sólo desde la perspectiva esencialmente política, sino como el paso previo a la complementación económica dentro del Pacto Andino.

El lunes 27 de diciembre, antes de que el jefe del Estado emprendiera el vuelo a Asunción, ninguno de sus allegados ignoraba que el mayor escollo que tendría que superar en las conversaciones con Stroessner sería, justamente, el de convencerlo sobre la necesidad de ensayar en el área una política más flexible con respecto a los países izquierdistas del Pacífico. Sobre ese punto, el mandatario paraguayo había sido explícito: más de una vez proclamó que su gobierno era abiertamente anticomunista y que por esa razón estaba dispuesto a mantener en pie el muro de protección. Es que Stroessner no olvida que los izquierdistas quisieron derribarlo en más de una oportunidad.

La postura de Stroessner derivó, según algunos observadores oficiosos, en un rápido despliegue de funcionarios de la cancillería argentina, quienes procuraron adecuar la declaración que se dio a conocer el miércoles 29 a las que firmó Lanusse con Allende y Velasco Alvarado. El esfuerzo, empero, resultó infructuoso: los diplomáticos paraguayos se mostraron duros en aceptar la consideración del pluralismo ideológico, ya que el presidente Stroessner se negó a rever su política con Chile, Perú, Cuba y China Popular.

LA SOMBRA BRASILEÑA. Así no extrañó que en la declaración conjunta

de 23 puntos que firmaron Lanusse y Stroessner se omitiera toda alusión a los problemas ideológicos y a la libertad de los gobiernos para determinar su propio destino político. Para la Argentina, que en un futuro próximo deberá consolidar su integración económica con Chile, Bolivia y Uruguay y acentuar su comercio con Perú, Ecuador y Colombia, la dureza paraguaya complica el equilibrio de poder en la cuenca del Plata, área en la que Brasil procura una influencia decisiva con la ayuda norteamericana.

Las estadísticas comerciales demuestran que tanto Bolivia como Paraguay siguen dependiendo de la Argentina, y no es descabellado pronosticar que esa dependencia —a pesar de los esfuerzos brasileños para quebrarla— se mantendrá vigente por una razón de peso: el mercado brasileño tiende a ser autónomo mientras que el argentino puede absorber las materias primas y ciertas manufacturas de Bolivia y Paraguay.

En esencia, Brasil facilita créditos, vende artículos industriales y financia obras públicas, pero compra poco en esos países y no es razonable esperar que aumente las compras en lo futuro. La Argentina, por el contrario, sigue canalizando el 27 por ciento de las exportaciones paraguayas, a pesar de que cerca de un millón de toneladas anuales

de la producción guaraní se embarcan en puertos brasileños.

En los últimos años quizá por tener una diplomacia estable y apoyada desde Washington, el gobierno paraguayo presionó sobre las autoridades de Buenos Aires para conseguir una serie de beneficios comerciales, algunos de ellos obtenidos en desmedro del Estado nacional y de los intereses concretos de los productores argentinos. Así, las naves y los prácticos argentinos del río Paraná se vieron desplazados por los barcos y capitanes paraguayos, mientras que los productores del Delta, de Misiones, Corrientes, Entre Ríos, Chaco, Formosa, Salta y Santa Fe sufrían las consecuencias de los convenios de la ALALC, en tanto ese acuerdo facilitaba la colocación en la Argentina de productos subtropicales de origen guaraní.

Cada vez que la Argentina procuró establecer una relación política más fluida con el régimen de Stroessner, los comerciantes y productores paraguayos pusieron el grito en el cielo. Acusaron a "la burocracia argentina" de entorpecer el comercio, de olvidarse de los convenios de la ALALC, para resaltar el buen trato de los brasileños y sin olvidarse de recordar que "el guaraní era una moneda fuerte y el peso argentino una pompa de jabón", consecuencias de la estabilidad política.

Los lamentos de los paraguayos consolidaron a Stroessner. Los brasileños, que por algo oyen los clamores, le financiaron al gobierno de Asunción la ruta Transchaco, facilitándole además unos 8 millones de dólares para las obras de navegabilidad del río Paraguay, para puentes e importación de maquinaria de fabricación brasileña, al tiempo que fomentaban la creación de una bolsa de valores con el apoyo de los industriales paulistas. Dentro de ese esquema, Emilio Garrastazú Médici cree que Stroessner optará finalmente por inclinarse hacia Brasilia, sobre todo a partir del momento que la banca internacional decida ratificar la prioridad de la presa de Sete Quedas sobre la de Yaciretá-Apipé.

EL JAQUE MATE. Una semana antes de llegar Lanusse a Asunción comenzó a agitarse la cuestión de la yerba. ¿Qué decían los paraguayos? Lo de siempre: que la Argentina había prometido adquirirles 8.000 toneladas de yerba mate, pero que el Ministerio de Agricultura no había reglamentado la autorización suscripta por Lanusse. Pues bien: el presidente argentino prometió que esa partida de yerba ingresaría en breve al país, aun cuando los productores misioneros se encrespan. ¿Qué más piden los paraguayos? Que la Argentina compre naranjas y pomelos, tomates y palmitos, maderas y bebidas. Parece que no hay problemas en comprar esos productos, pero siempre que el gobierno paraguayo adopte algunas medidas de sanidad vegetal para evitar la exportación de cítricos atacados por plagas. Si Lanusse fuera parecido a Onganía

y si el puente construido sobre el Pilcomayo para unir Clorinda con Puerto Elsa hubiese desaparecido, la entrevista de los presidentes de la Argentina y Paraguay, en lo básico, no hubiera podido diferenciarse de la que sostuvieron Stroessner y Onganía en noviembre de 1969. Resumiendo: Lanusse prometió mantener y aumentar el comercio argentino-paraguayo, ampliar 7 millones de dólares los créditos del Banco de la Nación Argentina a la banca de Asunción, de los cuales 5 millones se aplicarán a la adquisición de material agrícola y el saldo para comprar ganado reproductor; construir un puente carretero-ferroviario sobre el Paraná para unir Encarnación con Posadas y tramitar los créditos internacionales para la presa Yaciretá-Apipé, de una potencia estimada en los 2.100.000 kilovatios y de 800 millones de dólares de costo.

La presa de Yaciretá-Apipé y el transporte fluvial del hierro de los yacimientos bolivianos de El Mutún, situados a

dito supletorio de 800 millones de dólares e invertir ese crédito en una obra semejante y dentro de la misma zona de influencia. Se sabe que los dólares no abundan.

En cuanto al transporte fluvial del hierro de los yacimientos de El Mutún, los paraguayos han propuesto formar una flota para trasladarlo desde el embarcadero flotante de Puerto Busch a San Nicolás, pero existe la oferta de integrar una flota multinacional con idéntico propósito. Sea como fuere, lo que importa es llevar adelante el plan con Bolivia para explotar El Mutún; el transporte del mineral es un tema accesorio.

En síntesis: poco es lo que se consiguió en Paraguay, país que por razones de orden interno se guarece cada vez más en la diplomacia de Brasil; Stroessner, el mandatario más veterano de América latina, tendrá argumentos para justificar esa actitud, pero lo cierto es que la Argentina está obliga-



MISAEI PASTRANA BORRERO
El amigo colombiano



JOSE MARIA VELAZCO IBARRA
El hombre que sabe ver

90 kilómetros del río Paraguay son, para la Argentina, los puntos fundamentales de las relaciones con Paraguay. Acerca de la represa, antes de viajar a Asunción, Lanusse afirmó que el proyecto de Sete Quedas no excluía al de Yaciretá-Apipé y que tanto los argentinos como los paraguayos se verían favorecidos por el uso y la venta de energía y por la distribución de aguas del plan que estudian los financistas.

Sin embargo, como lo señaló *Panorama* (ver número 241), Brasil logró la prioridad para financiar la obra de Sete Quedas —que según el canciller Mario Gibson Barbosa demandará una inversión de 2.000 millones de dólares—, por lo que la Argentina tendrá que reforzar sus razones ante los banqueros internacionales para conseguir un crédito

da a rechazar la política de bloques que procuran los brasileños, porque su desarrollo la lleva, a la fuerza, hacia el Pacífico.

El Pacto Andino, pues, es la meta. Las entrevistas de Lanusse con los mandatarios de Ecuador y Colombia, José Velasco Ibarra y Misael Pastrana Borrero, a realizarse entre enero y febrero próximos, tendrán singular importancia. Si el jefe del Estado consigue en esas citas apoyos decisivos para la gestión del país dentro del Pacto Andino, entonces la reunión de Lanusse con Emilio Garrastazú Médici podrá realizarse en condiciones de equilibrio. Porque es oportuno recordar que Brasil representa a los intereses de USA en América latina. ♦

Jorge Lozano

OFF THE RECORD



JUAN CARLOS LINARES

JUEGO LIMPIO. Los periodistas se se arremolinaron la noche del martes 28, como todos los años, en la quinta de Ezeiza que es residencia oficial del comandante en jefe de la Fuerza Aérea. El brigadier Carlos Alberto Rey (dibujo), en ejercicio del Poder Ejecutivo, había decretado riguroso sport que él cumplió luciendo pantalón claro con chomba azul. Mientras las empanadas, el asado y el vino gratificaban a los presentes, al tiempo que Néstor Fabián desparramaba la poesía de viejos tangos, un hombre de prensa formuló la pregunta de ritual a Rey: "¿Habrán elecciones?". La respuesta del aviador fue: "Aunque a muchos pueda no gustarnos el resultado, se harán los comicios".

LAS DOS PELOTAS. La agencia oficial de noticias Télam ha comenzado la distribución a sus clientes de un almanaque orientado en la línea publicitaria-futbolística del Gran Acuerdo Nacional. Uno de los esféricos es blanco y marca los días; el otro es negro y señala los meses.

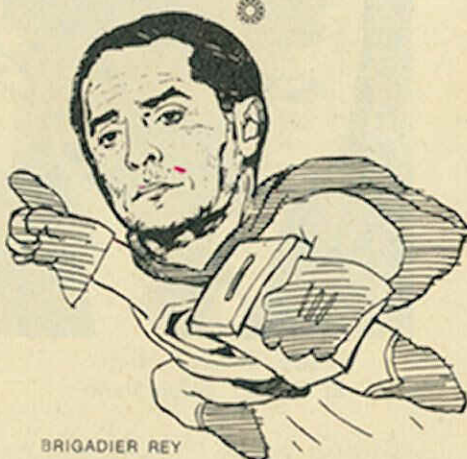
ADQUISICIONES. Un rumor persistente adjudica la compra del título *La Epoca*, el diario que apoyó a Juan Perón en las jornadas de 1945, a consejeros políticos del gobierno. El objetivo es obvio: apoyar una candidatura oficial a la presidencia.

CRISIS. El deterioro de la conducción de la filial San Martín de la Unión Obrera Metalúrgica continúa de manera implacable. Al enfrentamiento entre Juan Carlos Linares (foto) y José Barrientos, éste último al frente de la seccional, se sumó el despido de 4 delegados de la fábrica Argelite. Silvano Azzolin, José Chiné, Juan Destino y Horacio Presta —de orientación "clasista"— fueron excluidos, en primer término, de un congreso seccional del gremio, y luego despedidos por la empresa cuando ésta advirtió que no contaban con apoyo de las autoridades del sindicato. Los obreros respaldaron entonces a sus delegados y proclamaron la huelga. La cercanía de comicios

en la regional hace tender las líneas a todos los sectores. Barrientos cuenta con apoyo de Víctor Calabró, tesorero del consejo directivo nacional de la UOM, pero está enfrentado con Lorenzo Miguel, su secretario general. Linares, opositor con mayor fuerza que los "clasistas", encarna, por su parte, la línea dura peronista.

RADIOGRAMA. Un alerta general a todas las unidades con consigna de redoblar las guardias fue cursado por el Comando en Jefe del Ejército la semana pasada. No se pudo detectar si el alerta respondía a expectativas de tipo golpista o a la posibilidad de un huracán guerrillero.

INOCENTES. En la noche del martes 28, ante unos 300 sofocados democristianos que se apretujaban por aire y comida, Horacio Sueldo festejó la obtención del uno por mil de la afiliación necesaria para el reconocimiento provisorio de la DC en 10 distritos, la constitución de juntas promotoras en un total de 17 y el ansiado 4 por mil en Tucumán y Santiago del Estero. Puntualizó que la estrategia oficialista supuso que ningún partido chico podría llegar a los presuntos altos topes. "En este día precisamente —rió el comandante democristiano— les decimos: «Que la inocencia les valga»".



BRIGADIER REY

NO TRANSAR. Furiosas críticas disparó a diestra y siniestra *No Transar*, órgano oficial de la Vanguardia Comunista (maoísmo) en su edición N° 106. Fustiga al semanario *Nuevo Hombre* y al periódico *El Combatiente*, vocero oficial del Partido Revolucionario de los Trabajadores —inspirador del ERP—, por su presunto desprecio de la "organización de masas" y la exaltación exagerada de la guerrilla. Por otra parte, enrostra al Partido Comunista Revolucionario un "desvergonzado oportunismo". Se lamentan además de la "pérdida de Cuba como país revolucionario" y del "freno a las luchas populares que significa el gobierno de la Unidad Popular en Chile". No hay nada que les venga bien. ♦

MENSAJES

El balance de nueve meses

Nadie esperaba que el mensaje del presidente, conocido en la noche del jueves pasado, tuviese características detonantes. Quizá por eso, y al margen del anuncio sobre el incremento de las remuneraciones en los sectores público y privado (ver página 22), las palabras de Alejandro Agustín Lanusse no facilitan el pronóstico de un cambio sustancial en el rumbo del ciclo militar.

Es cierto que el jefe del Estado dijo que el gobierno se haría permeable a las sugerencias y críticas constructivas para ajustar, sobre la marcha, las modificaciones que se requieren para llegar a la meta; pero no es menos cierto que, en lo básico, Lanusse ratificó la decisión de acentuar el acuerdo político sin anticipar la fecha de la convocatoria de elecciones, reclamo que le formulan los peronistas. Así, por exaltar la obra de cinco años y medio de administración militar y reconocer algunos errores, el presidente confirmó que el Gran Acuerdo no está al servicio de persona alguna, y mucho menos de él, y que la meta de 1972 sigue siendo la unión de los argentinos. Conceptos que había repetido, en los últimos cuatro meses.

Por lo tanto, del discurso presidencial pueden extraerse dos conclusiones; la primera: que las Fuerzas Armadas vigilan el proceso de cerca y están decididas a llevar adelante la salida electoral, "con juego limpio", desechando toda tentación quedantista que gire en torno de la profundización revolucionaria y el desarrollismo. La restante: que para evitar los desbordes y garantizar la paz social, las Fuerzas Armadas procurarán establecer los ajustes salariales, el control de la inflación y un plan de obras públicas para activar la economía, en tanto no esperan que el sector privado esté en condiciones de sobrellevar el peso de la coyuntura económica porque no está seguro de que se logre la institucionalización democrática.

Así, para aplicar entre enero y junio, el gobierno decretó aumentos en los sueldos y salarios por encima del 25 por ciento, en la medida en que también fueron incrementadas las asignaciones familiares, se suspendió la vigencia de la escala de aumentos de la ley de alquileres y se desgravaron algunos contribuyentes de la cuarta categoría. En lo que hace a las inversiones en las empresas del Estado, Lanusse anunció que se aumentarán un 70 por ciento; se prevé la reactivación de YPF y la construcción de caminos.

El acuerdo, objetivo plausible, depende de la tolerancia de las fuerzas productivas, patronos y obreros; lo que equivale a decir que la solución política sigue dependiendo de la buena o mala salud de la economía, la llaga más dolorosa de la Argentina. ♦

GUERRILLA

Falta agua para los peces

Para el guardabarreras Félix Bajo y el cambista Luis Ramón Sirvian, que cumplen tareas en el paso a nivel de Rawson y Pueyrredón, Haedo, la Navidad de 1971 será inolvidable. El 24 de diciembre, un par de hombres jóvenes, bien trajeados y de insospechable portafolio de ejecutivo, se acercaron a la casilla y les ordenaron clausurar la barrera: sendas pistolas 45 constituyeron un argumento indiscutible para los empleados del ferrocarril. Minutos después, ellos se convertirían en inesperados testigos del gran robo de fin de año: los Montoneros atracaron una camioneta blindada del Banco de Galicia que debió detenerse ante la barrera baja y sustrajeron de ella una suma que la institución afectada calculó en 70 millones de pesos antiguos y los "expropiadores" en 89. No hubo víctimas y el operativo de captura lanzado por la policía de la provincia de Buenos Aires no consiguió resultado alguno.

El grupo montonero inicia así 1972 con una situación financiera envidiable. Seguramente se dedicará ese dinero a lo que suelen afectar las organizaciones irregulares: montar aguantadores bien disimulados, hospitales de campaña y "cárceles del pueblo"; fraguar documentación personal, comprar elementos de imprenta y, por supuesto, las armas que suelen llegar de contrabando —en especial desde Bolivia— y a las que el lenguaje épico conoce como *ferramentosas*.

LA GUERRA INTERNA. Tres semanas atrás, el general Juan Carlos Sánchez, comandante del Segundo Cuerpo de Ejército, declaró semiextirpada a la guerrilla en la Argentina. Al indicar el desmembramiento del "85 por ciento" de los efectivos *partigianos* en Rosario, epicentro de sus operativos de represión, Sánchez consideraba que había aplicado un impacto mortal a los fusileros clandestinos, si se considera a Rosario como uno de sus campos de acción más propicios.

Es posible que la afirmación no concuerde exactamente con la realidad si se estima que el Ejército está librando una guerra —así lo ha reiterado en varias ocasiones su comandante en jefe—, y por lo tanto, la información que exhibe oficialmente forma parte de su propia estrategia militar y política.

Una semana después de esas palabras, los Montoneros concretaban el asalto al blindado.

¿Cuál es la realidad, entonces, luego de 32 meses de guerrilla urbana? Cuando las jornadas del cordobazo se estaban incubando, las primeras acciones de las FAL (Fuerzas Argentinas de Liberación) en el desmembramiento por la ma-



COMBATIENTES DEL ERP

No sólo de tiros vive la guerrilla

yoría de los analistas políticos como obra, por partes iguales, de jovencitos ingenuos y servicios de seguridad empeñados en alguna conspiración proliberal contra Juan Carlos Onganía. Esa suposición, abonada por una teoría conspirativa de la interpretación política, alcanzó su clímax cuando la organización peronista Montoneros secuestró y mató a Pedro Eugenio Aramburu. Para muchos, incluido el partido Comunista, aquel nombre revisionista designaba a un grupo de nazis instrumentados por los servicios de información.

El panorama ha variado radicalmente. El gobierno de la Revolución Argentina —esto es, las Fuerzas Armadas— ha designado como enemigo número uno a la guerrilla. Y, ciertamente, ha conseguido aplicarle golpes duros: las operaciones de rastillaje, como la que abarcó 209 manzanas en Rosario, y fundamentalmente la filtración en las organizaciones —un fenómeno casi inevitable en los períodos de expansión, según los teóricos de la guerra revolucionaria— han provocado prisiones y desapariciones de cierta importancia. En este último sentido se inscriben los episodios del matrimonio Verd, de Juan Pablo Maestre y su esposa Mirta Misch, de Luis Enrique Pujals.

Sin embargo, parece haber variado la capacidad militar de las diversas organizaciones en relación al Ejército y a las diversas policías.

Esta modificación es notoria en el criterio con el que se movilizó la Policía Federal. El principio de "efectivos en la calle", traducido en el aumento considerable de móviles de patrullaje, permite a la Federal una mayor disposición y agilidad para el combate. Al tiempo, evita las concentraciones innecesarias de efectivos en las comisarías, presuntos

objetivos permanentes del enemigo. El uso de nuevas pistolas, la provisión masiva de ametralladoras, el equipamiento con poderosos fusiles antiblindaje han convertido a cada patrullero policial en una fortaleza respetable.

"El poder nace de la boca del fusil", ha dicho Mao. Pero la política guía al fusil. Esto es, más allá de la diferencia material de los contendores, el triunfo o la derrota de la guerrilla radican en su capacidad de relacionarse —concretamente— con el pueblo. Las Organizaciones Armadas Peronistas (OAP) —FAP, FAR, Montoneros y Descamisados— plantean ese contacto dentro del Movimiento Justicialista. Allí tienen buenas oportunidades de trabajar como "pez en el agua". En cambio, los nucleamientos marxistas como ERP y FAL deben fabricar su propio océano. De allí la diversa actitud frente a las elecciones: mientras las OAP tienden a considerar positiva la posibilidad electoral, porque tras la consigna del retorno de Perón al poder se puedan movilizar las masas peronistas, los marxistas rechazan el comicio.

A la inversa, a Juan Domingo Perón no parece preocuparle que se lo asocie con las propuestas de la guerrilla. En reciente allanamiento a un refugio montonero en Córdoba, se descubrió una carta del exiliado donde éste manifestaba que "la desaparición de Aramburu no se ha convertido, como algunos pretenden, en un entorpecimiento de mis planes políticos". Los guerrilleros enfrentarán, en los próximos meses, su mayor enemigo: el aislamiento. ♦

RECLAMOS

Bienaventurados los presos

El 20 de diciembre, en Rosario, la Comisión de Familiares de Presos Políticos, el Movimiento contra la Represión y la Tortura y un grupo de laicos y sacerdotes tercermundistas iniciaron una huelga de hambre. Los objetivos, difundidos en una primera conferencia de prensa, eran solicitar la libertad de los presos políticos a disposición del Poder Ejecutivo, con o sin proceso, o de los que estuvieran en condiciones de gozar libertad provisional; repudiar las torturas que —según ellos— sufren los detenidos; denunciar las operaciones *rastrillo* así como los atentados "perpetrados —sostienen— por organismos parapoliciales".

Siete días después, en la noche del 27 de diciembre, las palabras restallaban como látigos en la pequeña habitación de la calle Primero de Mayo 1285, donde un grupo de reporteros conversó con los quince que hacían ayuno, y con otros organizadores de la medida. No faltaban entre ellos varios curas del Tercer Mundo: José María Serra, Armando Amiratti, Santiago Mac Guire.

Los familiares de presos —entre quienes se encontraban las esposas del más antiguo detenido a disposición del P. E., Víctor Lapegna, y la madre de Noemí Niklison, una de las cinco santafecinas alojadas en el penal de Rawson— contaron sus problemas: una abrumadora mayoría, de los sesenta detenidos de la provincia de Santa Fe han sido privados de la libertad sin que pese contra ellos acusación alguna.

El caso Lapegna, por sus peculiares circunstancias, resulta ilustrativo. Estudiante de Psicología, dirigente local de FAUDI (Frente de agrupaciones Universitarias de Izquierda), fue detenido por efectivos policiales el 30 de abril de 1970, en Rosario. 20 meses que sólo sirvieron para demostrar, exhaustivamente, que Lapegna no realizaba actividades al margen de la ley. Fue inútil; aún cuando se interpusieron dos recursos de habeas corpus él permanece aún, a disposición del Poder Ejecutivo, a la espera de que las autoridades le expliquen, alguna vez, las causas de su prisión.

“La carencia total de garantías —manifestó la señora de Lapegna— se evidencia ante el hecho de que el Poder Ejecutivo dispone la libertad de detenidos y ésta no se cumple, o se cumple sólo parcialmente”. Aludía, así, a que de los ocho presos correspondientes a la zona de Rosario incluidos en las 19 libertades que dispuso el presidente Lanusse, sólo vieron la luz cuatro; de los otros no se tiene noticia, aunque se supone que Raúl Alberto Cerliani estaría cumpliendo un castigo adicional por haber participado en una huelga de hambre.

“La alta jerarquía eclesiástica —arguyeron los curas Maurizi y Ferrari— no es en absoluto ajena a este cúmulo de iniquidades: ellas ruegan, jamás exigen, la libertad de detenidos cuya retención es jurídicamente inexplicable y moralmente bochornosa”.

El padre Amiratti se apresuró, sin embargo, a aclarar que tamañas críticas no afectan al obispo de Rafaela, monseñor Antonio Brasca, “cuyas actitudes son siempre claras y valientes”. En cambio, los golpes más duros fueron lanzados contra monseñor Antonio Bolatti, arzobispo de Rosario: Bolatti no cuestiona el sistema —aseguraron los sacerdotes rebeldes— porque, sencillamente, él es el sistema. El bendice a la tortura y a los torturadores”.

Hacia el fin de la reunión, cargada de emoción e ira, una mujer humilde, la señora Lucila De María —madre del alumno secundario José De María— reclamó: “Por favor, señor, dígame: soy viuda, mi hijo estudia y sostiene mi casa; debía recibirse en diciembre. Hace más de cuatro meses que está en Encausados y nadie puede explicarme por qué. Ya perdió el año. Yo no puedo trabajar. ¿Me quiere decir, señor, qué se puede hacer?”. ♦

(Informe desde Rosario: Rodolfo Vinacua.)



ANTONIO DI ROCCO
La pera de la discordia

MOVIMIENTOS

Las vísperas de otro manzanazo

El atardecer caluroso del jueves 23 congregó a los productores frutícolas de Río Negro y Neuquén. En número superior a los tres mil celebraron asamblea en torno al estadio de “Unión Alem Progresista”, un club de la rionegrina ciudad de Allen. El motivo: escuchar el informe de la comisión que viajó a Buenos Aires primero y a Viedma después, en demanda de soluciones para los problemas de comercialización de frutas.

Los oradores —porque tuvieron ese carácter más que el de informantes— se despacharon a gusto y paladar contra las trabas que encontraron en las esferas nacionales; hasta una hora antes de la medianoche, los parlantes atronaron con sus reclamos.

El más enfervorizado fue Francisco Tropeano (46), de Allen, quien luego de atacar a los terratenientes y denunciar la acción gubernamental como una maniobra dilatoria amparada en las contingencias del calendario, diagramó un plan de lucha digno de un cenáculo sindical cordobés.

La moción fue aprobada por aclamación de las tribunas. Prevé, en síntesis, medidas compulsivas si antes del 31 no hay solución que los satisfaga. En primer lugar un paro total de actividades en todo el ámbito del Alto Valle el 3 de enero con paralización de las rutas entre las 7 y 18. Manifestación de protesta de los productores a renglón seguido ante los municipios. Luego, los fruteros con sus vehículos acudirán ante los portales de la VI Brigada de Montaña —reducto del general Alberto Numa Laplane quien los apostrofara en ocasión del “Jim” paro, para re-

mar la adhesión de la oficialidad joven al movimiento. Por último, para herir al fisco, acordaron no abonar ningún impuesto, tasa o contribución a partir del cuarto día de 1972.

LA FRUTA RESIGNADA. “Esta situación no puede prolongarse más”, sentenció Darío Sánchez, 47, miembro de la Comisión Permanente, mientras gastaba las baldosas del patio español de la Casa de Gobierno de Viedma en la mañana del martes 21. Aguardaba ingresar a la sala donde el ministro Di Rocco, el gobernador Requeijo y Jorge Rondos, subsecretario de Comercio Exterior, cavilaban sobre el problema.

Los productores sintetizaron sus requerimientos en siete carillas mecanografiadas. La precisión de los datos aportados dejó poco margen a las técnicas oficiales para “estudios dilatorios”, y demostró que, de subsistir el actual sistema, por cada cajón de manzanas exportado se origina un déficit de 906 pesos viejos que deben soportar los productores. Así, únicamente, percibirían 434 por cajón de 22 kilogramos, es decir, poco menos de 20 pesos por kilo de fruta.

El cuadro demostrativo indica que esa misma fruta llega a las mesas familiares a precios que oscilan entre los 200 y 250 pesos antiguos. Solicitaron, en principio, un precio mínimo de 35 pesos para establecer la liquidación de la cosecha pasada. “Para la presente la calculamos sobre los 65” —admitió Sánchez—, y la obligación para los empaques de liquidar el total antes del 30 de septiembre de cada año.

“Ahora no se vende la fruta en consignación sino con resignación”, bramaba Francisco Tropeano, tras explicar que jamás el productor conoce su precio hasta que empaqueta, exportador e intermediarios han retirado su ganancia.

“Son cuatro o cinco empresas que dominan el mercado —concede Darío Sánchez—, comercializan unos diez millones de cajones y al principio de la cosecha juegan a la baja para obligarnos a vender a cualquier precio. Poco a poco se han quedado con el 30 por ciento de las chacras.”

Luego de muchas horas de discusión, nada concreto surgió. El próximo paro dispuesto en la asamblea de Allen parece haber sido la respuesta a tanta indecisión. Claro que los fruteros ya se anotaron un tanto a favor: el lunes 27 el gobierno anunció la derogación del 11 por ciento que gravaba desde unos días antes la exportación de frutas, mientras el gobernador Requeijo y su equipo económico trataban en Buenos Aires de apurar una solución antes de fin de año.

En caso contrario, los turistas que decidan viajar el próximo 3 a Bariloche presenciarán sobre la ruta 22 un espectáculo adicional: miles de tractores obstruirán la vía y amables chacareros ofrecerán como consuelo manzanas.



DIRK KLOOSTERMAN
Triunfo en el frente interno

GREMIOS

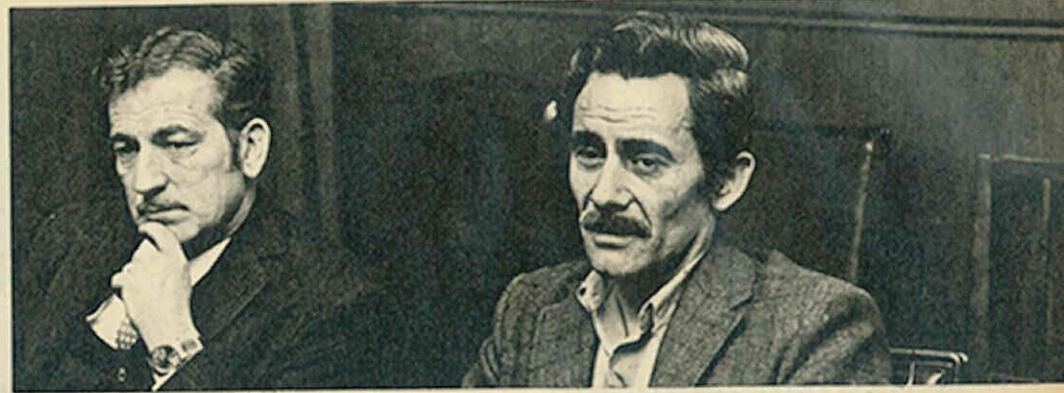
La paz social se derrite

Los promotores de la paz social conceden al gobierno de Alejandro Agustín Lanusse la capacidad de maniobra necesaria como para atravesar —gremialmente— el verano en paz. La historia del sindicalismo argentino no sanciona unánimemente esta teoría: algunos memoriosos se remontan a la semana trágica de 1919, que discurrió, precisamente, en el mes de enero. Mucho más cercano está el recuerdo de la huelga general de enero de 1959, al municipalizarse el frigorífico Lisandro de la Torre. ¿Podrán las cosas suceder como entonces? Es el dilema que analizaban los observadores sindicales ante el cúmulo de malas noticias que recibió, en el mes de diciembre, la dirección del movimiento obrero organizado.

Dos semanas atrás, Lanusse anunció la liquidación de las paritarias, por lo menos en su costado fundamental: el salarial. Las conducciones moderadas perdieron la ocasión de una lid generalmente favorable para sus demandas.

Al mismo tiempo crecieron los problemas de fin de año, una coyuntura poco frecuente en la vida gremial: los mecánicos de Citroën continuaban en conflicto, el gremio textil anunciaba el posible paro de las ramas algodón y lana, y los bancarios luchaban en solidaridad con los empleados del Banco Nacional de Desarrollo.

LA MECANICA PESADA. Desde el 2 de diciembre son 1.063 los obreros de Citroën que se encuentran en estado de conflicto total con la empresa. Las dificultades surgieron casi un mes antes. Entonces, la fábrica acordó con el Sindicato de Mecánicos el adelanto de las vacaciones; al parecer un stock abundante perturbaba sus planes de producción. Sin embargo, luego de concluido el descanso medio centenar de despidos —incluidos la comisión interna y los activistas— se descerrajó sobre los trabajadores. “Nosotros creemos que la empresa ejerce violencia económica



ADELINO ROMERO
¿Cómo se pelea contra Alejandro Lanusse?

—apunta Dirk Kloosterman, secretario general del SMATA—. No creemos que exista un real estrangulamiento de las ventas. Puede producirse, en cambio, un ligero descenso de la tasa de beneficio cuya reparación se intenta que paguen los trabajadores.”

No solamente el tradicional enfrentamiento obrero-patronal se verifica en Citroën. A partir de los 94 despidos se suscitó una competencia política entre la conducción del SMATA —afiliada a las 62 peronistas, a pesar de no contar con una dirección homogéneamente justicialista— y la comisión interna de Citroën, dominada por la Tendencia de Avanzada Mecánicos (TAM), versión obrera del Partido Revolucionario de los Trabajadores (“La Verdad”).

Kloosterman, a quien estos clasistas consideran su máximo enemigo, jugó la política correcta en este conflicto. Llegó, inclusive, a organizar una Navidad “combativa” reuniendo mil operarios y sus familiares frente a la Casa Rosada. La exquisitez llegó hasta las provisiones de boca: sandwiches de miga provistos por una buena confitería y costeados, por cierto, por el sindicato. Como la situación de “alerta expectante”, caracterización de Kloosterman, se extendía a General Motors, SMATA dejó traslucir la posibilidad de un paro activo en el Gran Buenos Aires. Si los 12 mil operarios mecánicos del cinturón urbano se movilizaran la catástrofe amenazaría al gobierno. Fue considerando esta eventualidad que el Ministerio de Trabajo presionó a Citroën para reconsiderar los despidos. Un temperamento al que la empresa, por el momento, se plegó.

LANA Y ALGODON. Adelino Romero, secretario general de los textiles y adjunto de la CGT, trataba de continuar al frente de su gremio y conjurar —a través de peticiones a las autoridades— el posible paro de gran parte de la industria. Al parecer, los acopiadores de algodón lo acumulan para mejorar el precio y los compradores de lana prefieren exportarla. Se comprende: el pago es inmediato y en dólares. Venciendo en los comicios de la semana pasada Romero, un aliado de José Rucci, se

aprestaba a redoblar sus ruegos para impedir la paralización de la industria.

Pero no fueron solamente los gremios proletarios los afectados por una epidemia de conflictos, paralela a la escalada de calor que afligió a Buenos Aires. El conjunto del gremio bancario respaldó a los empleados del Banco Nacional de Desarrollo en la ejecución de paros de dos horas por turno. Motivo: las avasalladoras reivindicaciones salariales. Los empleados del BND vinieron a ser forzados protagonistas de un escamoteo. Como los aumentos que les fueron concedidos un mes atrás provocaron un arduo conflicto en el Banco de la Nación, la salida —poco feliz— que descubrió el área económica del gobierno fue nivelar para abajo, suprimiendo el anunciado incremento. Resultado: paro general del gremio.

EL DILEMA DE AZOPARDO. Como se ve, ciertos amagos recesivos acompañan la principal querrela del movimiento obrero contra el gobierno: el manejo discrecional de la cuestión salarial. Más allá de la realización eventual de la entrevista del Consejo Directivo de la CGT con Lanusse, la cúpula gremial carece de margen de maniobra. Pero tampoco acierta a puntualizar una estrategia. “Existen en enero y febrero muchos establecimientos de vacaciones —señaló Romero—. Por eso no resulta conveniente lanzar un paro en esos meses. Ahora, con el deterioro de la situación económica, no podemos asegurar que no hagamos nada.” En la definición de estos interrogantes tendrá mucho que ver la culminación del proceso reorganizativo de las 62 Organizaciones Gremiales Peronistas.

Según el ala que predomine, las medidas de fuerza contra la política oficial podrían apresurarse. Es un síntoma que los antiguos Ocho —bloque moderado dentro del agrupamiento sindical justicialista— debieron resignar la elección de uno de sus hombres como representante ante el Consejo Superior Peronista. En su lugar ingresó Rodolfo Stecco —frigorífico Municipal—, abanderado de los duros. Quizá después de todo eso, José Rucci pueda convertirse, otra vez, en el punto de convergencia de los esfuerzos opositores cegetistas. ♦

19



ILEANA BELL DE LANUSSE
Evita está en el corazón del pueblo

EQUIVOCOS

Lo que no dijo la primera dama

"Mi marido no será candidato presidencial a las elecciones a realizarse en mi país." Cuando Elsa Troche, una espléndida morocha de 22 años, escuchó esas palabras de boca de Ileana Bell de Lanusse, sintió que había conseguido su primera gran primicia. Salí corriendo del salón donde Ligia Mora de Stroessner —esposa del presidente guaraní— agasajaba con un té a la primera dama argentina, y se dirigió a la redacción de *ABC Color*, el diario asunceño donde trabaja.

Esa noche —martes 27— Elsa recibió una nueva lección de periodismo, cuando supo que su nota no se publicaría: funcionarios de la Secretaría de Prensa y Difusión de la Argentina conversaron con los directivos del diario paraguayo y lograron convencerlos de que la novel cronista se había equivocado.

Con todo, la agencia Associated Press difundió las novedades que descubrió la curiosa Elita. Al parecer, la esposa de Lanusse habría emitido juicios sobre Eva Perón e Isabel Martínez. "La visita de Isabel Perón a la Argentina no tuvo trascendencia —habría estimado la señora—. Esto se debe a que el pueblo no le tiene cariño como a Eva Perón, porque no la conoce."

La aclaración posterior, difundida por la Secretaría de Prensa, asevera que "la señora del presidente de la República puntualizó esta noche que había expresado que su esposo no tiene ambiciones personales. Cualquier otra interpretación de su charla ocasional con una periodista corre por cuenta de la misma". La posibilidad de la candidatura de Lanusse queda en pie, pues. Acaso el episodio haya servido para que dos mujeres, Elsa Troche e Ileana Bell, conozcan las dificultades de las profesiones que les tocaron en suerte: el periodismo y la vida pública. ♦

ARBITRARIEDADES

La sociología es para varones

La resolución se inscribe en el largo rosario de equivocaciones universitarias y eclesiales de monseñor Octavio Derisi. Pero seguramente la decisión tomada el 20 de diciembre por el Consejo Superior de la Universidad Católica Argentina, a su instancia, supera a otras en exquisitez reaccionaria.

La UCA decidió crear la carrera de Sociología con régimen de posgraduado, clausurando el ingreso de nuevos postulantes al curso tradicional de 5 años. La resolución de la UCA señala que el estudio de la sociología exige un nivel de madurez que "sólo puede lograrse en alumnos mayores y enriquecidos con otra carrera". Derisi supone que, con el nuevo régimen, "muchos varones [al parecer no las mujeres] con verdadera vocación y madurez en edad y preparación, se atreverán a seguir esta carrera de especialización de posgrado".

El prelado estima que con este método "se alejaría de sus claustros a jóvenes de escasa edad, que en no pocos casos inician la carrera en busca de solución a problemas personales, más que por vocación". Como remate de esas consideraciones, Derisi retoma una propuesta tomista, que por lo menos ya está caduca: "El saber sociológico es una ma de la filosofía". La indignación desatada en la Escuela de Sociología fue instantánea: los estudiantes, a la cabeza de los cuales se manifiesta el hijo del político socialcristiano Basilio Serrano, están en asamblea permanente, los profesores renunciaron en masa y un huracán de presentaciones se desató abarcando al Consejo Superior de la UCA y la Comisión Episcopal para la Educación.

La humillación de los sociólogos amenaza conmover la conservadora universidad. Como diría el rector Derisi, cuando los jóvenes leen a Augusto Comte se puede esperar de ellos cualquier cosa. ♦

J. L. B.



OCTAVIO DERISI
Vale la pena, contemos



ARTURO ILLIA
Hay chinos que no le gustan

RADICALES

Los duros viven en Córdoba

Mientras el radicalismo se prepara activamente para la convención que, en el mes de marzo, renovará las autoridades partidarias y Ricardo Balbín se convierte —por primera vez— en candidato de sus tradicionales avales *unionistas*, los grupos más avanzados perfilan su estrategia para modernizar la plataforma radical y colocar a la UCR en las trincheras opositoras.

En Córdoba, por ejemplo, el núcleo que dirigen Víctor Martínez —ex intendente de la capital de la provincia— y Roberto Angeloz —ex senador—, se reunió en La Cumbre y emitió un documento considerado duro por los prohombres del partido. El propósito declarado del grupo es "levantar las banderas populares y nacionales y desmascarar, dentro y fuera de la UCR, a quienes ayudan a montar un nuevo fraude".

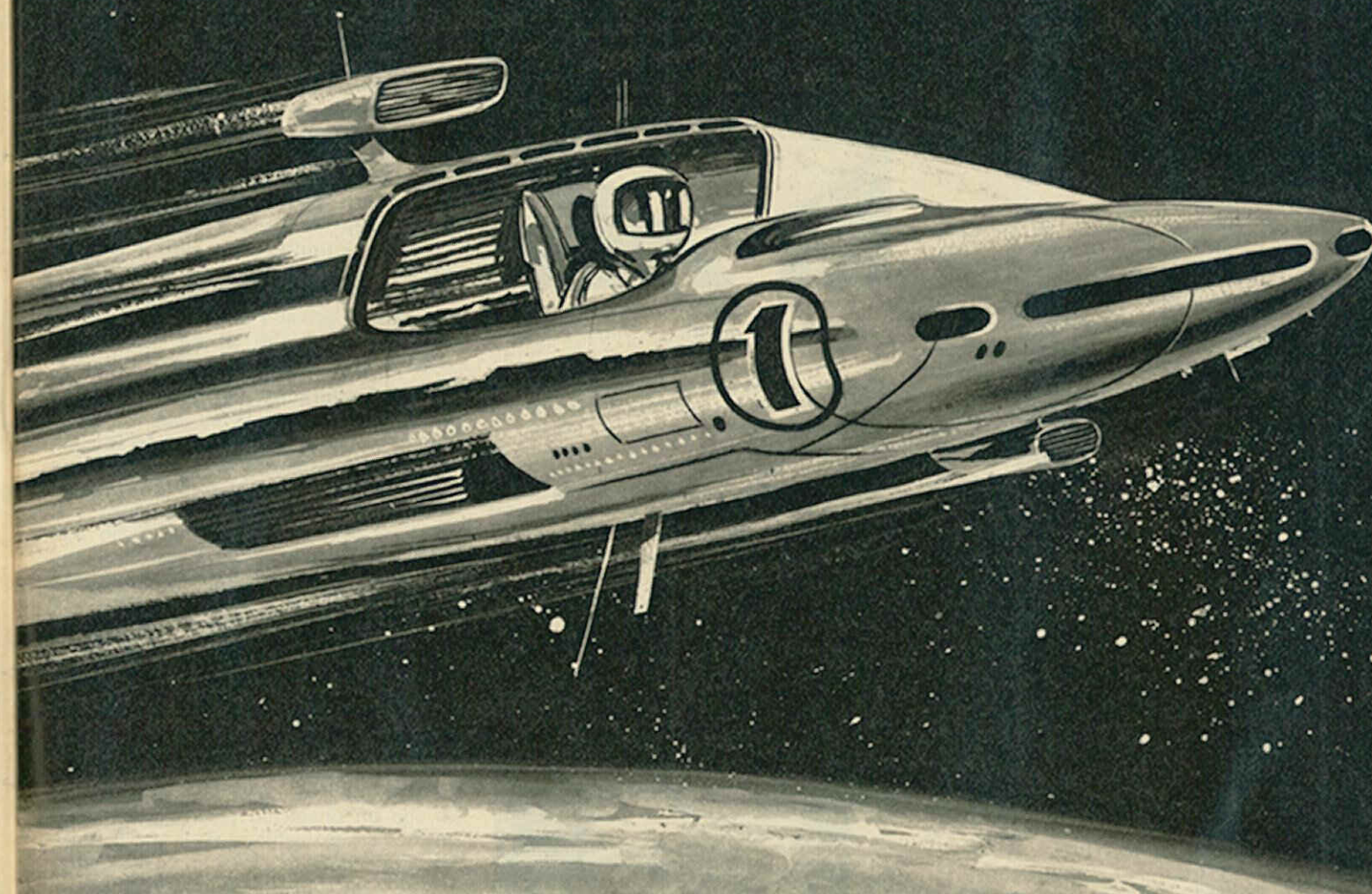
Más allá de las especulaciones ideológicas, el sector —que cuenta con el padrino de Arturo Illia— se opone a la reelección de Ricardo Balbín como presidente del comité nacional y aglutinará a la gente joven de la provincia que no comparte la línea de la dirección local.

Sin lazos con la izquierda comunista del Encuentro de los Argentinos (donde sí está enrolado, por ahora, Carlos Becerra), el sector de Víctor Martínez postula una revolución latinoamericana, democrática y antiimperialista y admira el ejemplo de Chile.

Se abre así una nueva trinchera contra el GAN en las filas mismas de un partido acuerdista. Es que en Córdoba son muy pocas las posibilidades de encontrar apoyos para el gobierno nacional: ésta es una ciudad opositora. ♦

Informe de Santiago Pérez Gaudín
PANORAMA, ENERO 4, 1972

15 de enero de 1999: Lunik Reutemann gana la primera carrera de platos voladores. Y CORSA, la única, publica su primer número espacial.



Bueno, un poco de paciencia. Ya va a llegar.

Y claro, no es seguro que la gane "Lole".

Pero que Corsa va a seguir testimoniando todo lo que pasa en el mundo de los fierros —de este o de otros mundos—, eso seguro.

Más y mejor información. Gran calidad gráfica y fotografías exclusivas. Por todo y a toda máquina, siempre únicamente Corsa.



Únicamente. ¡Corsa!

LA ECONOMIA

Definición para una nueva tregua

La despedida que los argentinos tributaron al año que pasó fue poco imaginativa. En las mesas se habló de las cosas que diariamente concitan la atención: el tiempo —insostenible en todo el país— y los sueldos.

AUMENTOS. El jueves 30 se dieron a conocer las tarifas que rigen en los subterráneos y en las líneas de auto-transporte de pasajeros: el primero sufrió un aumento de más del 50 por ciento, ya que el pasaje se fijó en 30 pesos viejos, mientras la tarifa mínima para colectivos y ómnibus es de 32 pesos antiguos.

El impacto de estos incrementos en el costo de vida del mes de diciembre es acaso el fundamento para que algunas versiones circulantes aseguran un aumento de sueldos mayor que el ventilado en varias ocasiones (Ver *Panorama* 244). Se apoyaban en una afirmación del ministro de Hacienda y Finanzas, Cayetano Licciardo, de que los salarios reales no deben ser sólo mantenidos, sino incrementados para poder absorber la incidencia provocada por los recientes aumentos de tarifas de los servicios públicos. También en la suposición de que el presidente Lanusse cambiaría el porcentaje, que había previsto entre el 12 y el 13 por ciento, para disuadir el ánimo popular.

Los aumentos anunciados por el presidente, del 15 por ciento desde el 1° de enero y de un adicional del 10 por ciento en el próximo mes de junio, totalizan un 26,5 por ciento, al que deben sumarse mayores asignaciones por desgravación en los impuestos de la cuarta categoría. Con esto se ha tratado de compensar el incremento del costo de la vida, que se calcula en un 25 por ciento durante el año 1972.

Sin embargo, esto no hace prever el aumento del poder de compra que reclama la economía. Por otro lado, tampoco será posible el traslado a los precios de los más altos costos producidos por las devaluaciones, las tarifas nuevas, los sueldos y otras causas.

El problema fundamental queda centrado siempre en la posibilidad de reducir los costos, ya sea mediante medidas financieras (reducción de impuestos, dinero barato destinado a la mediana industria, etc.), ya sea mediante aumentos de producción a través de exportaciones agilizadas y promocionadas. Empresarios y asalariados esperan una política clara y decidida para llegar en discretas condiciones a los deseados comicios.

Si bien la incógnita salarial, dilucidada el jueves, fue el tema central de la



CAYETANO LICCIARDO
Además de mantener, incrementar

semana, otros problemas ajetrearon a las autoridades económicas hasta el filo del nuevo año:

• **Presupuesto.** El martes de la semana pasada, el Ejecutivo sancionó la ley 19.395 por la que se eleva el presupuesto de la administración central en unos 947 millones de pesos nuevos. El déficit para 1971 trepará, como lo anunció *Panorama* (ver N° 244) a los 3.000 millones

El filósofo del gobierno
CARLOS BRIGNONE



de pesos. Ciertos memoriosos recuerdan —con ironía— que la ley número 18.881 arrojaba un déficit de 773 millones: la cifra final es cuatro veces superior a lo previsto por las autoridades financieras.

• **Endeudamiento externo.** Carlos Brignone, presidente del Banco Central, confirmó que el país gestiona ante consorcios financieros de Estados Unidos y Europa créditos por un monto total de mil millones de dólares. Los sondeos se realizan ante el BID (Banco Interamericano de Desarrollo), FMI, la tesorería de los Estados Unidos y otros grupos bancarios. Trascendió la semana anterior que próximamente irá a USA una misión del BCRA para encarar directamente las negociaciones, que hasta ahora se limitaron a sondeos por parte de Ricardo Gruneisen y José Luis Cantilo. El total de la deuda externa del sector privado con vencimiento en 1972 alcanza a más de 500 millones de dólares (ver página 23).

• **Reestructuración del gabinete.** En esferas oficiales se afirma que en la segunda quincena de enero sucederán acontecimientos importantes. La versión tiene cierto asidero. Ocurre que en esa fecha se concretarán los préstamos solicitados, por lo cual es necesario conservar la estructura del gabinete, al menos hasta ese momento. La reorganización sobrevendría entonces como una operación política: primero el crédito, luego los cambios.

• **Relaciones CGT-Gobierno.** La supresión de las paritarias es un motivo de peso para que la CGT abandone el barco gubernativo. En sus últimas solicitudes el Consejo Directivo muestra que las declaraciones del presidente Lanusse son un obstáculo para lograr la paz social. Es probable que la CGT entre en un proceso de división interna entre aquellos que plantean una línea opositora y otros que se acomodarán a los planteos oficiales. José Rucci ya manifestó su decisión de convocar próximamente al Comité Central Confederado para decidir qué hacer.

El balance del año arroja resultados complejos, tanto que un pronóstico para 1972 resulta todavía aventurado. Empresarios y trabajadores continuarán en la búsqueda de sus reclamos presionando al Estado; éste, ocupado en diseñar la salida política, podrá producir ciertas concesiones. Es necesario comprender que estructurar una estrategia sobre la base de concesiones corre un riesgo inigualable. Porque en la Argentina nadie se conforma: no se puede pedir sacrificios porque ya se pidieron en el pasado y además nadie es creyente. Los días que corren son decisivos para la República. ♦

CAPITAL EXTRANJERO

En busca del oro perdido

Para el periodismo, el presidente del Banco Central, Carlos Brignone, constituye una indudable atracción. Sucede que el funcionario, atraído por la repercusión pública de sus arengas, se lanza a encarar los más crudos temas con candorosa sinceridad. A sus denuncias sobre el estado de cesación de pagos que amenaza al país, siguió una declaración sobre los mecanismos que, según él, reordenarán el flujo de capitales del exterior.

Sus afirmaciones —formuladas en rueda de periodistas en el propio Banco Central— están relacionadas con los hoy ya míticos mil millones de dólares que salieron del país a lo largo de 1971. Entiende Brignone que el reflujo de capitales hacia el exterior está vinculado con una transitoria intranquilidad financiera; esa zozobra se refleja claramente en los balances de las empresas, donde los saldos de endeudamiento han bajado bruscamente respecto de años anteriores. La virtual descapitalización podrá ser revertida en tanto el país otorgue a las empresas condiciones de desenvolvimiento adecuadas.

El planteo, si se quiere simple, no hace más que repetir las gastadas fórmulas de los últimos cinco años. Lo que atraería al capital extranjero, según Brignone, es el fluido automatismo del mercado. Este punto de vista explica el entusiasmo con que fueron encaradas las gestiones en los centros financieros internacionales para obtener los célebres mil millones de dólares.

Para juzgar la importancia del endeudamiento —fundamentalmente de corto plazo— hay que tomar en cuenta el contexto. El Estado propone incrementar su propia deuda —2.600 millones de dólares— en casi un 40 por ciento. El inconveniente que plantea el procedimiento es que tras la operación no existen los mecanismos correctivos que hagan pensar que el país logra, a cambio del endeudamiento, una estructura productiva apta.

Si se acepta que el flujo de capitales al exterior desempeña un papel sustancial en tanto refuerza los montos de inversión provistos por la misma economía, es preciso analizar, entonces, los posibles atractivos que brinda el país. En estos momentos resulta claro que el grueso de los sectores que conforman la estructura de producción han agotado su potencialidad. Sólo una nueva estructura ofrecería campo a los capitales extranjeros. Preparar la economía para el arribo de los dólares —endeudándose el Estado y proponiendo a los argentinos nuevos sacrificios— sólo ofrece nuevos desengaños a la vuelta de la esquina. Y la esquina está cada vez más cerca para los argentinos. ♦

TENDENCIAS

FRUTAS. En los nueve primeros meses del año, la exportación de fruta fresca alcanzó a superar los 12.100.000 cajones, afirmando una tendencia creciente frente a los 11.330.000 cajones exportados en igual período de 1970. La manzana constituye el principal rubro exportador, que supone el 78 por ciento del total, en tanto las peras (11 por ciento) y las naranjas (5 por ciento) se ubican en un lejano segundo término. Esta última variedad, negociada en el pasado sólo ocasionalmente, ha intensificado su participación dentro de las exportaciones a favor de condiciones excepcionales en el mercado internacional.

El fracaso de las cosechas de los países tradicionales y los bajos precios del producto argentino permitieron ensayar una política de colocación que debería mantenerse en los próximos años. Para ello será preciso montar una política de aliento que sostenga los precios del producto. El mercado se define, básicamente, dentro de los límites europeos; sus proveedores son los países del Mediterráneo y del norte africano. El costo del transporte juega así un papel negativo para las aspiraciones argentinas.

LANA. La política de reintegros seguida por el gobierno en materia de lana ha desatado un curioso conflicto en el mercado interno. La lana encontró tradicionalmente serias restricciones en sus intentos de colocación en el exterior. Este fenómeno, originado en la presión que ejercen las fibras sintéticas en el mercado internacional a partir de sus menores precios, otorgaba un amplio margen de negociación a los industriales locales. El resultado: precios deprimidos que condicionaban el paulatino abandono de la producción. Los reiterados reclamos de los laneros, en demanda de niveles de reintegros que permitieran intentar con éxito una agresiva política exportadora, fueron atendidos por las autoridades económicas, originando una verdadera corrida hacia la exportación. El mercado interno no sólo tuvo que aceptar mayores precios para la materia prima, sino que también tuvo que condicionar su ritmo de producción a la existencia de raros cupos vendibles. Una creciente desocupación en las textiles laneras es una de las primeras consecuencias.

TAXIS. Los casi 30.000 taxistas que operan dentro de los límites de la Capital

Federal tuvieron su regalo de Nochebuena. El intendente municipal, Saturnino Montero Ruiz, dispuso una nueva suba en las tarifas. La bajada de bandera costará, ahora, 100 pesos viejos (90 antes del aumento), y cada 170 metros el viaje se encarece 10 pesos más (7 era la tarifa anterior). La estructura de las tarifas supone que los viajes considerados cortos —poco más de dos kilómetros— deberán soportar un incremento del 15 al 18 por ciento, en tanto los trayectos largos serán castigados con el mayor aumento: 25 al 30 por ciento en viajes de 4 a 6 kilómetros.

PRECIO DE LOS AUTOS. Durante diciembre, la industria automotriz dispuso aumentar el precio de las unidades. Formalmente, el trámite que siguen las fábricas demanda un cierto período a fin de anunciar a la red de distribuidores los nuevos precios y adaptar los esquemas de costos a los nuevos márgenes.

Sin embargo, la carrera de precios desatada en diciembre alteró el esquema de las fábricas. Fiat constituye un buen ejemplo: a principios de diciembre dispuso aumentar el precio de sus unidades en un 5 por ciento —promedio—, anunciando a su red de concesionarios que la disposición tendría vigencia a partir del día 27. Estos transmitieron a sus clientes la nueva, urgiéndolos a concretar las operaciones. No previeron que los mayores costos de producción obligaran a Fiat a revisar su política de precios aun antes de que los aumentos tuvieran oportunidad de aplicarse. La empresa dispuso abrir su lista de precios obligando a los concesionarios a cerrar operaciones sin precio cierto.

ALGODON. Luego de protestas provenientes no sólo de los productores de algodón sino también de autoridades de las provincias productoras, el gobierno dispuso fijar precios mínimos para la comercialización de la cosecha 1971/72. Los precios —obligatorios, por otra parte— oscilan desde los 11,60 pesos para el tipo I a los 8,10 para el tipo II. La novedad está dada por el compromiso oficial de reajustar estos valores mínimos si los procesos de producción del textil se encarecen antes de su recolección. El lapso previsto —31 de enero— habla de la desconfianza oficial acerca del comportamiento de los precios. ♦



Ministro Casale: La mentalidad del corto plazo debe morir

"Nada se resuelve en el corto plazo. Sólo aquellos que han tenido que batallar largo saben comprender que la solución a los problemas del desarrollo argentino arribará en el largo plazo. Yo que toda mi vida sufrí avances y retrocesos por la actividad minera, sé que esto es así, sin vueltas." Carlos Gerardo Casale es ministro de Industrias desde hace dos meses; su optimismo contrasta por instantes con el pesimismo general que impera en el gabinete gubernativo. Como él lo sabe, se defiende diciendo: "Trato de aprender porque mi experiencia gubernamental es escasa, pero soy un convencido de que a veces nos enfrasamos demasiado en la coyuntura". Casale, un mendocino nacido en 1919, cursó estudios superiores en Europa dedicándose a las industrias metalúrgicas, químicas, construcción y vidrio. No obstante, el ministro se define a sí mismo como un "caminante"; es que, como explican sus asesores, Casale "pateó" todos los montes porteños en busca de minerales valiosos.

El titular del Ministerio de Industria es un hombre fiel a los intereses de las provincias; quizás de allí surja su aval político aunque él no se lo proponga.

El reportaje que le hizo *Panorama* fue inusual. Un redactor de la sección Economía conversó ampliamente con el ministro y giró luego un extenso cuestionario que Carlos Casale contestó el domingo 26 desde el Ministerio. Para el ministro fue una experiencia nueva. "Aprendí a dialogar conmigo mismo, entre los bostezos matinales del domingo", declaró a *Panorama* el miércoles anterior, al entregar el texto entre cafés y 40 minutos de charla. Se transcribe a continuación el reportaje:

—En estos momentos se encuentra en estudio una Ley de Promoción Industrial. ¿Podría usted describir los lineamientos de la misma y la filosofía en la que se inspira?

—La Ley de Promoción Industrial que se encuentra en estudio ha tenido un largo período de gestación previa y, en consecuencia, ha perdido unidad en virtud de los variados criterios que gravitaron en su estructura a lo largo de las diferentes autoridades que se han sucedido en el Ministerio. Estimamos que el proyecto original —tan completo como se quiera— es excesivamente extenso en su forma y poco idóneo en su fondo, para promover el desarrollo sostenido de la pequeña y mediana industria en el interior del país. Toda ley de promoción industrial es un instrumento de gobierno que se aplica a una circunstancia determinada. La nuestra presenta un territorio en desequilibrio socio-económico que se manifiesta por un espacio interior cuyo desarrollo es inferior a sus potencialidades humanas y naturales, y como contrapartida expone un centro de decisión nacional de dimensiones desproporcionadas con el resto del país.

La filosofía vertebrada en nuestra Ley de Promoción Industrial traduce la necesidad de procurar —a través de sus disposiciones— la descentralización industrial y su localización geográfica.

Esto ha sido bien comprendido por el sector empresario y debo declarar que me ha sido oportuno apreciar el in-

terés de algunos industriales del Gran Buenos Aires, en reconvertir sus industrias al interior, para cuya concreción se darían grandes facilidades con la subsecuente obtención de ventajas paralelas.

Otro concepto básico es el de "integración" —vertical u horizontal— y señalamos como un ejemplo de moda, los "parques industriales" que importan un conjunto de servicios comunes combinados. Esta cualidad permite a sus integrantes una mayor eficiencia y una mejor rentabilidad. Si ello no fuera bastante, por ese sistema se consolida la representatividad y capacidad negociadora de un conjunto de industrias pequeñas —pero muy significativas— como lo sería, por ejemplo, el caso de la mecánica liviana, cuya gravitación nacional no podemos ignorar.

En definitiva, una Ley de Promoción Industrial debe propiciar la localización industrial en el espacio interior, considerando como sujetos de su promoción —muy especialmente— a la pequeña y mediana empresa argentina.

—En el país existieron diversos intentos de reglar la promoción de industrias. ¿Qué factores influyen para que otra vez se intente elaborar una ley de Promoción Industrial? ¿Qué rasgos distintivos presenta en relación con otras?

—Es un hecho concreto que esos intentos no han producido en la práctica los resultados que se esperaban.

De allí que resulte conveniente una recopilación de experiencias anteriores y tomar conocimiento de un sinnúmero de medidas análogas dictadas por las provincias en diferentes rubros; para extraer conclusiones sintéticas y lograr una Ley clara que conduzca al logro de los efectos perseguidos.

—¿Cuál es el modelo de desarrollo industrial que usted llevará adelante desde el Ministerio de Industrias?

—En mi opinión el modelo de desarrollo industrial puede quedar graficado, si se quiere en forma simplista, a través del dibujo de un árbol. Ese árbol tiene a la vista y, por sobre el terreno, el tronco, ramas y hojas y por debajo de la tierra sus raíces. Al tronco le llamo industria de base; a las ramas, actividades industriales sectoriales, y a las hojas, actividades industriales menores o marginales; a las raíces, las llamo actividad extractiva, nutricia o primaria: la minería.

Veríamos entonces que un árbol que tuviera un tronco delgado (o sea una industria de base pequeña e insuficiente) y tuviera muchas ramas y mucho follaje se quebraría al menor embate; si ese árbol tuviera un tronco grueso (o sea una gran industria de base) pero sin raíces, lo cual quiere decir dependiente de insumos importados, caería a la primera brisa.

Las ramas del árbol o sus hojas sufrirían deterioros: para ello fue creado el Instituto de Rehabilitación dentro de la estructura del Banco Nacional de Desarrollo. La tierra donde el árbol está enclavado necesita riego, aradura y desinfección, para lo cual existe el Instituto de Infraestructura. Con este sencillo ejemplo quedaría graficado cuál debe ser un modelo de desarrollo en un país

que como el nuestro tiene posibilidades por su gran área virgen, por su especial ubicación y por la calidad de sus habitantes.

—En los últimos años han tomado preponderancia los proyectos de base. Prácticamente éstos han sido concebidos como sinónimos de desarrollo. ¿Es esa su concepción?

—Los proyectos de base son efectivamente sinónimo de desarrollo. No comparto el criterio de que las actividades de base tengan que ser ejecutadas bajo un esquema estatizante, exclusivamente. Gran número de industrias de base podrían ser desarrolladas privadamente a poco que se implementasen las políticas y estímulos necesarios. No siempre la actividad del Estado se ha distinguido, ni se distingue, por su rentabilidad, por su eficiencia o costos competitivos, como no sea a través de privilegios que suelen resultar irritantes para actividades paralelas del sector privado. Donde la actividad privada no actúe o lo haga en forma insuficiente, el Estado deberá actuar en subsidio, procurando la posterior privatización de empresas, una vez logrados los ob-



jetivos y su eficiencia autosustentadora.

—¿Cuál es la situación de cada proyecto industrial?

—Debo limitar el análisis a aquellos que corresponden al ámbito de mi Ministerio. Respecto a la Soda Solvay estamos en negociación directa con las empresas que oportunamente se presentaron a la licitación. Nos falta un instrumento que determine el pensamiento del Ejecutivo respecto a si las tratativas deben limitarse a las empresas anteriormente involucradas o pueden abarcar otras empresas privadas nacionales. No creemos tener dificultad en llevar de manera acelerada la negociación, si se tratara únicamente de empresas que ya participaron en la licitación.

La demora sería mayor si se analizara ofertas de nuevas empresas. Sin embargo este retraso va a resultar muy ventajoso para el país: permite una renegociación de ofertas anteriores con un mayor beneficio, una mayor participación de la industria nacional, mejores plazos de financiación, la contracción de menores deudas en divisas, y la incorporación de perfeccionamientos técnicos que surgen de las discusiones respectivas.

En el aspecto filosófico ya he expresado de que es intención del Ministerio

no beneficiar a empresa o provincia alguna; somos ajenos a cualquier tipo de presión o publicidad que al respecto se pueda ejercer. Procuramos tomar las medidas más constructivas y útiles para el país, toda vez que entendemos que se otorga un virtual monopolio interno y que esa actividad será erigida en base al aval de la nación con la cual se compromete nuestra capacidad fiduciaria futura.

En cuanto a la industria petroquímica, alentaremos su desarrollo en todo aquello que signifique diversificación e integración vertical. Su aspecto político escapa parcialmente a nuestra capacidad de decisión.

—¿Qué tratamiento sufrirán los regímenes para diferentes industrias, como Pesca y Automotor, por ejemplo?

—Los regímenes para diferentes industrias como automotor y tractor se van reglamentando con acuerdo de los sectores interesados y en forma escalonada. Es importante haberlo logrado, pues la mayor parte del trabajo interno está volcado a esos regímenes. Respecto a pesca no puedo emitir opinión porque depende de Agricultura; considero que es un sector de tremenda importancia para el futuro de nuestro país y su posición económica internacional como fuente de alimentos procesados.

Con criterio de amplia colaboración, hemos convenido con el ministro de Agricultura y Ganadería que en el tratamiento de un régimen promocional para la pesca uniremos esfuerzos, aportaremos técnicos mancomunadamente y buscaremos el lanzamiento de esa actividad primaria en el menor plazo.

—¿Cuál es su criterio sobre las propuestas en la licitación de papel prensa? ¿Cuál es el punto de vista prefijado de su ministerio?

—Con respecto a papel de prensa no se registra ningún atraso y se están evaluando las ofertas recibidas en la licitación pertinente, a nivel técnico superior.

Las propuestas se están discutiendo mientras se consideran los problemas involucrados y que afectan a otras áreas.

—Nuestro punto de vista sostiene la necesidad de llevar a cabo negociaciones útiles que permitan al país contar en breve plazo con una planta moderna, bien tecnificada, que utilice nuestras materias primas.

Estamos haciendo los estudios con responsabilidad y mesura por tratarse de un tópico importante en el que no podemos cometer errores.

El ministerio procurará canalizar las nuevas tecnologías que ingenieros argentinos han logrado para el uso de monte natural de fibras cortas en la fabricación del papel, para armonizar la tecnología de los inversores extranjeros con la nuestra.

Esto no será factor dilatorio para la consideración de este importante proyecto.

—En materia de minería, ¿en qué consistirá su política? ¿Qué proyectos y planes se elucidan?

—Nosotros sostenemos que tenemos el área virgen mayor del mundo, con una formidable masa de cerros que con-

tienen todo tipo de minerales. Es un imperativo de Defensa Nacional y de primera prioridad lograr el desarrollo de nuestra área montañosa en un plazo no mayor de veinte años. De lograrse cooperaciones internacionales que nos aporten la tecnología y los medios financieros de que carecemos, en dos o tres años más el desarrollo minero argentino va a adquirir ritmo sensacional. Confieso mi gran optimismo respecto a nuestro futuro, optimismo que viene a contrarrestar nuestro evidente e injustificado pesimismo actual originado en análisis simplistas de situaciones coyunturales.

—¿Cuál será la influencia de la política económica —las medidas— que se acaban de enunciar en el terreno industrial?

—No puedo predecir cuál será la influencia en el terreno industrial, pero quiero anticipar mi opinión de que nos obligará a recapacitar para evitar la indolente dependencia de insumos importados; en particular en relación a ciertas industrias del Gran Buenos Aires y algunas industrias también de base.

Es indudable que si nuestros indus-



triales hubieran volcado desde hace tiempo sus ojos hacia nuestros recursos vírgenes del interior, la situación no hubiera alcanzado el dramatismo que se puso en evidencia en esta circunstancia. Las medidas que se han tomado en el campo económico derivan de haber gastado más divisas de las que hemos producido y es verdad que la industria está consumiendo en insumos parte de las divisas que genera el campo con sus exportaciones. Vamos a pasar un momento duro, pero lo vamos a superar. Esto debiera gestar un movimiento tendiente a la movilización de recursos que suplanten insumos importados.

—¿Cree usted que la influencia será recesiva para la actividad económica general, y sobre todo en el área industrial?

—No puedo pronosticar si la influencia de las medidas será recesiva. Entiendo que seguirá un lógico proceso de ajuste al cual nos adaptaremos al estar enfrentando el hecho de que generamos menos divisas de las que gastamos.

—¿Usted cree que existe plafond político-económico para iniciar un modelo de desarrollo industrial-minero en el país?

—En la medida en que los argentinos sigamos viviendo pendientes de situaciones de coyuntura y perdiendo de vis-

ta el magnífico futuro que va a tener el país, por un crecimiento explosivo derivado de la necesidad internacional que nosotros nos desarrollemos, es indudable que entraremos en alguna forma de recesión. Lo que es más grave, en mi opinión, es que se trataría de una implicancia psicológica antes que real.

Creo que existe plafond político-económico para iniciar un gran desarrollo industrial-minero en el país en base a lo ya expresado. No sólo debemos tomar como base nuestras propias capacidades y posibilidades, estímulos o inquietudes; debemos canalizar todo lo que se está apreciando en el exterior en este momento con respecto a la necesidad para el mundo occidental de desarrollar a la brevedad y en forma masiva y tecnificada nuestra tremenda área virgen. Hay empresas del exterior que ofrecen asistencia tecnológica y financiera para la instalación de grandes actividades fabriles acá, por ejemplo la construcción de grandes equipos pesados para fabricar fábricas de cemento, para producir grandes trituradoras, grandes molinos; todo, en fin, lo que necesitamos en la minería pesada. Para producir los camiones fuera de ruta capaces de volquetear cuarenta y cincuenta toneladas. Hay otras que ya han hecho ofertas para producir carbones especiales para grandes hornos eléctricos, que requerirán nuestras actividades en aceros especiales.

Todo esto evidencia que desde afuera se tiene amplísima fe, en estos momentos, en que Argentina logrará en poco tiempo un despegue de significación. Podrá, quizás, tildarse de optimista tras las manifestaciones que acabo de hacer. Creo que son de absoluto objetivismo, por dos razones: primero porque conocemos en detalle la riqueza de nuestro interior, y segundo porque tenemos años de actuación en la negociación internacional, con diferentes firmas o gobiernos. Mi optimismo es de plena actualidad y proviene de lo que hemos podido palpar en el mes y medio que llevamos en el Ministerio; me place difundirlo a través de estas declaraciones.

—¿Qué pasará con la reglamentación de la Ley de Tecnología?

—Sabemos que ya ha sido parcialmente reglamentada. Para lograr los mejores resultados, probablemente requiera algún tipo de adecuación a breve plazo en virtud de la gravitación que puede tener en nuestro desarrollo, y de significación para la balanza de pagos.

—¿Qué pronóstico lanzaría para 1972?

—Exhortaría a los argentinos a reconciliarnos con las potencialidades de nuestro inmenso territorio y de nuestro país, de características únicas en el mundo por su posición geográfica, su clima, su calidad humana, la capacidad de sus trabajadores y empresarios. Si nos aplicamos con seriedad a superar los problemas de coyuntura podremos legar a nuestros hijos un desarrollo muy significativo. Para ello sólo necesitamos extraer de nuestro repertorio de palabras, una de ellas que no la he visto figurar en ninguno de los grandes planes que se exponen para solucionar nuestra ya monótona crisis: *patriotismo*. ♦

Publicidad: Un verano politizado

Un análisis del año publicitario en la Argentina arroja datos concretos: el monto de la inversión trepó a los 115 mil millones de pesos viejos, la utilización de medios gráficos se multiplicó y la televisión no salió del receso que siguió al año 1968, el mejor.

Así, el cuadro de inversiones, presupuestos y creatividad se cumplió de acuerdo a lo previsto en los primeros días de 1971. Como la situación económica registró un pálido perfil, la publicidad debió acomodarse a esta situación: la inflación produce estragos en ciertas áreas y estimula otras. Así, el endeudamiento del público a cuenta de un mayor aumento de precios en 1972 hizo que la publicidad —para ciertos sectores productivos— ensayara nuevas fórmulas, nuevas estrategias para vender más en un año difícil.

LOS MEDIOS. "La radio fue más utilizada este año en la publicidad de productos de consumo masivo e incluso de artículos selectos", señaló Carlos Alberto Méndez Mosquera, director de Cí-cero Publicidad. "1971 logró establecer diferencias entre productos que fueron absorbidos por el mercado y los que quedaron marginados de él", aclara el publicista y presidente de la Asociación Argentina de Agencias.

Variaaron las tácticas de venta: el humor —empleado para películas de televisión de Aurora y Siam—, la ternura (el ejemplo más sobresaliente, obra de Gowland, fue el corto del "motorcito", donde un hombre acunaba un motor de auto con lubricantes YPF) y la publicidad-verdad, una técnica de comparación con otros productos del mercado para destacar sus conveniencias peculiares. Este ensayo encrespó ciertos ánimos cuando Ortiz, Scopesi y Ratto lo aplicaron en el producto Sanco, al igual



AVISO SYLVAPEN
Te hago click

que la campaña de Lintas en torno del champú Breck.

"Resulta absurdo interpretarlo como un tipo de publicidad agresiva porque a la gente no se la puede engañar. Para comprar un producto es necesario conocerlo y para ello hay que describirlo. Con la manteca pasa eso: hay que aclarar que aunque la margarina se le parece mucho, no tiene alimentariamente iguales características que la manteca. Por suerte tenemos clientes sólidos", explica David Ratto, quien vivió un buen año en materia de ventas. Ratto coincide con Méndez Mosquera. Para el presidente de la Asociación Argentina de Agencias, "no hay publicidad válida si se miente sobre el producto, y más en un mercado selecto e inteligente con una sensibilidad que va de vociferar un gol sensacional a comprender la esencia de un buen producto".

LAS VENTAS. Un cómputo de las ventas en 1971 resulta positivo para ciertos productos. Especialmente para automotores, textiles, artículos para el hogar, bebidas —gaseosas y alcohólicas—, cosméticos y pasajes internacionales. Pablo Gowland, cuya cuenta reúne cuatro compañías de aeronavegación, aclara que en el aumento de la venta de pasajes influyó el impetuoso incremento del dólar. En automotores, en cambio, hubo ciertos notables: el éxito del Dodge 1.500 no sólo superó las previsiones iniciales de Chrysler sino que repercutió positivamente en la venta de sus restantes modelos. Ahora ya se registra un atraso en las entregas del Dodge por un desfase entre la demanda efectiva y los stocks.

En tanto, Vitess (colonia masculina) expandió sus ventas en un 60 por ciento; Bodegas Esmeralda anotó un record desconocido en los últimos años, las telas de Estexa, cuyos precios al público oscilan entre 650 y 700 pesos viejos el metro, multiplicaron la demanda. El

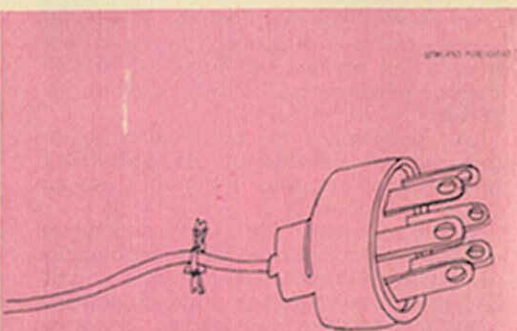
boom de las ventas de cigarrillos permitió el auge del celofán, favorecido por los nuevos tipos de envases que tienden simultáneamente a preservar y mostrar el producto.

LOS COSTOS. Sin embargo, los gastos internos —remuneraciones y generales— aumentaron en proporciones considerables. Sólo las agencias con sentido profesional que estudiaron cuidadosamente sus costos estructurales lograron capear los obstáculos económicos.

"Creo que 1971 se caracterizó por una falta de humor interno, dentro de lo lúdico que debiera ser la publicidad", advierte Méndez Mosquera. "Pero nuestro oficio —prosigue— se mueve con el país, y nadie tiene muchas ganas de sonreír en estos momentos." No obstante, la calidad argentina en materia publicitaria volvió a asomar con enorme vitalidad en el pasado festival de Cannes frente a la competencia mundial.

Nuevos clientes se perfilan para 1972. Por primera vez en seis años de gobierno de la Revolución Argentina, es posible que los líderes políticos recurran a las agencias de publicidad. Algunos ya lo hacen. Télam, es —por ahora— la más beneficiada con un presupuesto global de 6 mil millones de pesos antiguos, destinados a la campaña del Gran Acuerdo Nacional. Walter Thompson abrió el fuego de las agencias privadas con avisos que promueven a Alvaro Alsogaray. Seguramente el próximo año diversas agencias incluirán en sus carpetas clientes politizados. Una manera de engrosar las facturaciones, pero también los riesgos. ♦

I. H.



Cuanto más grande es lo que hacemos, menos nos ven.

Los equipos SIAM que existen casi todos en el país, no están en los comercios y Esmeralda. Los millones de kilómetros de tuberías SIAM convertidos en gasoductos y oleoductos, trabajan bajo tierra. ¿Alguien mira qué marca tiene un auto-transportador de 150.000 KVA y 112 toneladas de peso?

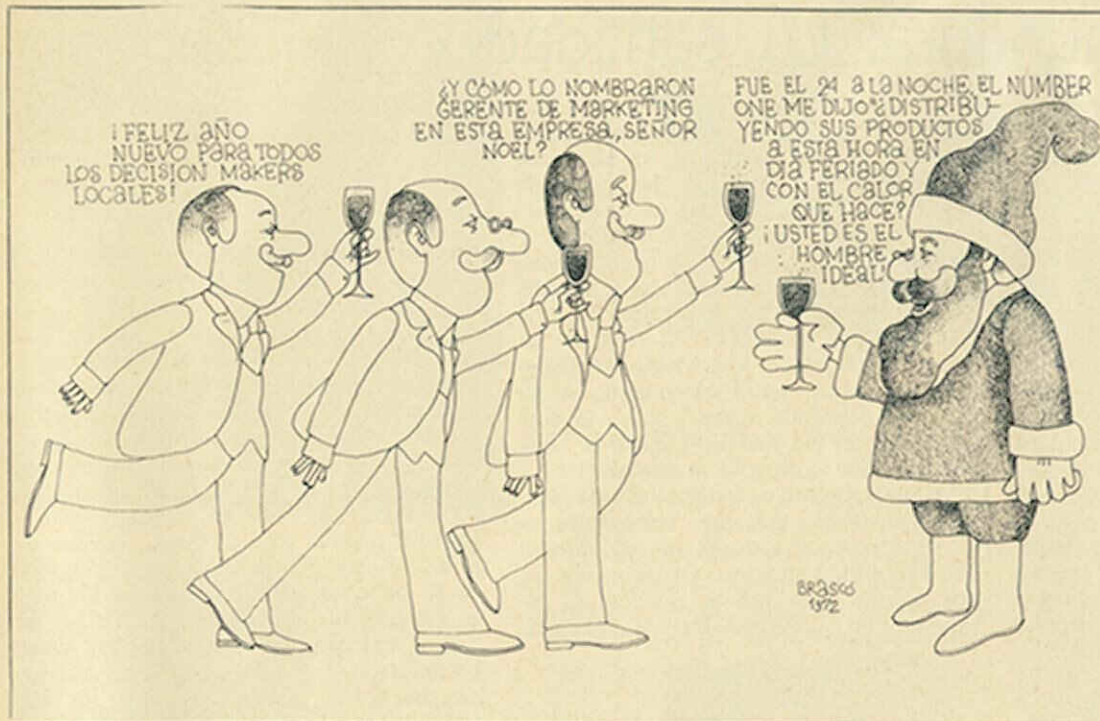
Siam Di Tella Ltda.
Empresa de los argentinos.

AVISO SIAM

Conexione p. las cosas

PAÑORAMA, ENERO 4, 1972

MUNDO EMPRESARIO



DRINKS Y OTROS DELIRIOS.

• Hubo cuchipanda en Bwana para honrar a veteranos de Acindar, con cocktails y enhorabuenas. Presidió el number one Martínez de Hoz y una fluida, afectuosa organización atribuible al PRman Eduardo Acevedo. • En sus nuevos, futurológicos salones de la planta baja (Diagonal Norte 938) celebró Celulosa Argentina el fin de l'année: con clientes, funcionarios y amigos en general. • También para veteranos hubo lunch en Lever & Asociados, plus J&E Atkinsons Ltda. Se aprovechó la oportunidad para despedir al number one Somerville que vuelve a England über alles. • A este mismo funcionario agasajaron con una comida de despedida los directores y gerentes generales de las empresas que condujo durante 5 años. Estuvo presente Alex Bury que voló al mar para ocupar las funciones que deja vacantes Somerville. • Clientes de Atlántida SA (fabricantes de alfombras hermosísimas) agasajaron a Carlos Zaballa que dejó la gerencia comercial de la empresa para incorporarse a CICSA. Hubo de todo, hasta emoción. • En sus oficinas de Salta 252 celebró el comienzo de sus actividades la empresa Darré SA (textiles) que conducirá Juan Armando Davis. • Grimoldi La Marca Del Medio Punto reunió a todos sus gerentes y subgerentes para despedir al año que se nos fue y formular conjuros para el que se nos viene. • El problema industrial orga-

zó drinks para bautizar un nuevo invento automatizador de máquinas de tejer para amas de casa: Argentino Tricomat. En Oficentro SA, de B. de Irigoyen 308, directivos de la empresa auguraron que Tricomat es la solución providencial para las clases pasivas pauperizadas. • La Asociación del Crédito Industrial ACIA (a la que están adheridas prácticamente todas las industrias mayores del país desde Esso y Celulosa hasta Acindar y Refinerías de Maíz) celebró su 10º aniversario con cocktail en el Círculo Club.

REUNIONES DE TRABAJO.

• De Alberto Grimoldi Fabricación de Calzado SA en Mar del Plata para procurar una neta integración de los 1.200 comerciantes que venden sus productos en todo el país. Manejó las reuniones el licenciado Alberto Grimoldi, presidente de la firma. • De Expo SA fabricantes de la camisa Perfecta Lew con su elenco directivo y cuerpo de ventas para considerar la campaña de comercialización y promociones para 1972. Hablaron Enrique Bromberg, Andrea Tarta-

ra, Héctor Caputo y el number one de Círculo Publicidad, Carlos "Gallego" Méndez Mosquera. Luego hubo desfile de modelos y un broche fonético a cargo del presidente de Expo SA, H. Agüero.

LIVAS. CICSA presentó sus líneas Unisex, Miss Levi's y Little Levi's con diseños y telas exclusivos, que confieren el sport look más bacán a damiselas y jóvenes nativos. Mediante desfile de modelos organizado por Castignani y Burd Propaganda SA y para clientes de Baires y pampas interiores.

SUPERCOMPUTADORA. La Dirección Nacional de Aduanas trajo a estas tierras una IBM Sistema/370 modelo 145 que trasfiere información a una velocidad de 800.000 caracteres por segundo mediante una red de circuitos monolíticos microscópicos que tienen a su cargo las funciones de memoria y de análisis lógico. En otras palabras: lo sabe TODO y te lo cuenta.

PUB EN BAIRE. En Florida y Sarmiento Revlon de Argentina instaló un casi Pub dota-

do de todos los encantos de las venerables tabernas inglesas menos la cerveza tibia. Una posadera vestida al estilo del siglo XVII presenta allí la nueva línea PUB de Revlon para hombres casuales.

BERTAGNI. J. J. acaba de regresar de Brasil donde asistió a la presentación de su audible Plano Sonoro. El distribuidor lusitano es Admiral y lo irrumpió en Río, San Pablo, Curitiba y Porto Alegre. En esta última ciudad, en plena Asamblea Legislativa, frente a impactados diputados y senadores del Estado.

LETRA IMPRESA. Xerox, la impetuosa empresa que opera en el campo de las Comunicaciones, acaba de editar el primer número de su publicación bimestral "El Mundo de Xerox". El título no es muy imaginativo pero el material con-cita interés.



LA EXCITANTE COMPUTADORA IBM

CICERO. Adquirió una nueva cuenta en el rubro de drinks etílicos euforizantes sofisticados: los productos de Peters Hermanos SA. A partir de esa venturosa circunstancia, el top decision maker de la empresa publicitaria, Seoane, toma todas las tardes una ginebra Llave en el Florida Garden.

WHISKY GRANT'S. Terminó su concurso Vacaciones en Escocia con una rutilante fiesta en Rugantino, donde 800 invitados se impregnaron interiormente (¿con qué whisky?) y asistieron al sorteo que benefició a seis personas. Y cuando nadie se lo esperaba apareció una banda de gaiteros escoceses y fue el despiñor. El baile continuó hasta el amanecer.

EJECUTIVOLOGOS. El expertísimo Bruno Colagrande fundó en Brasil la Desinbras (Desenvolvimiento Industrial Brasileño) con finalidades semejantes a Prominda (Promotora Industrial Argentina): promueve intercambio de know-how, joint-ventures y otros entretenimientos productivos. La sede argentina está en San Martín 320, 7º, 45-2652.



LA TABERNA DE REVLO: BUSTO ALTO

VIDA COTIDIANA

Ceferino Namuncurá: La santidad como negocio

El culto de Ceferino Namuncurá es el fenómeno de la mitología popular que más ha crecido en los últimos cinco años. Cerca de 2 millones de adeptos le conceden la misma importancia que a Nuestra Señora de Luján, en tanto que las devociones a la Difunta Correa, en San Juan, y a la Virgen de Itatí, en Corrientes, aparecen a su lado como fervores limitados y casi localistas. Así, el llamado Lirio de la Patagonia, Santito de las Tolderías y Príncipe de los Mapuches —que a fines del siglo XIX y principios del XX fue usado como bandera para la evangelización de los indios— ha llegado a convertirse en el Patrono Popular de la Argentina.

Los mercaderes de la santidad debieron ocuparse de componer estampas, cuadros y hasta pequeños bustos de yeso para saciar la demanda que impone su culto. Uno de los comerciantes con más antigüedad en el ramo, que fue *lujanero* (es decir, con puesto al pie de la Basílica), y ahora ruega discreción para su identidad ya que está al frente de una fábrica clandestina de objetos de santería menor, sostiene que "Ceferino nos obligó a redoblar esfuerzos y pudimos detectar que su imagen es lo que más vende. En Luján mismo hay que llenar los puestos con su carita de aburrido. La Virgen reina en el lugar, pero él ya desplazó a Gardel, que venía segundo cómodo".

En el ramo de la santería menor, usufructuada por unos 8 mil santeros que comercian con los 150 cultos pseudo-religiosos y fetichistas conocidos en el territorio argentino, las estadísticas económicas resultan difíciles de establecer. El precio final de una chuchería religiosa rebosante de acrílico y exaltados colores varía de acuerdo con la habilidad del santero y la ingenuidad del cliente. Pero no menos de cien millones de pesos viejos han dejado los devotos de Ceferino a lo largo de 1971 en reproducciones de todo tipo (ver página 29).

Es cierto que la cifra computa los stocks de los minoristas, pero pueden agregarse otros rubros anexos: los viajes de los feligreses por los parajes del Sur donde habitó el indiecito o donde descansan sus restos —Fortín Mercedes, Viedma, Chimpay—, la adquisición de los libros y revistas dedicados a reverenciarlos, y hasta algunos donativos que la comunidad salesiana —protectora del culto a Ceferino— recluta para financiar el costoso proceso de beatificación que se ventila en Roma.

SALVADO DE LAS AGUAS. Ceferino fue el sexto hijo del cacique Manuel Namuncurá y el más destacado de la docena de vástagos que el caudillo de Salinas Grandes tuvo en las tres uniones que se le conocen. Su madre, Rosario

Burgos —una mestiza chilena que Namuncurá hizo cautiva en un malón trasandino—, lo trajo al mundo en un crudo invierno patagónico, el 26 de agosto de 1886. Sucedió en Chimpay, a orillas del río Negro, y su nombre surgió probablemente del almanaque del bolichero del lugar: San Ceferino, Papa y mártir. Aunque el bautismo fue impartido recién el 24 de diciembre de 1888 por el salesiano Domingo Milanese, el mismo sacerdote que había convencido a su padre —diez años antes— sobre la conveniencia de no resistir más a la campaña militar contra la barbarie.

Manuel Namuncurá terminó por ceder su reinado por unas miserables leguas de tierra y el uniforme de coronel del Ejército Argentino. Otros antepasados habían sido menos dóciles. El bisabuelo de Ceferino fue Huentecurá,



quien ayudó a San Martín —se supone— en el cruce de los Andes. Algo menos cortés, el abuelo —Juan Calfucurá— acaparó el mayor prestigio familiar (si se exceptúa al propio Ceferino) por su defensa de los territorios aborígenes.

Apenas caminaba cuando, en un descuido de la madre, Ceferino cayó a las aguas del río Negro. Sucedió en Viedma y su salvación parece haber sido providencial: un remolino lo arrojó a la costa. A los once años, el padre lo trajo a Buenos Aires. En el viaje debió explicarle que no se llamaba Morales, sino Ceferino. Se presume que la bondad del chico hizo que lo motejaran con el apodo de un sumiso peón de la zona.

En la ciudad, Manuel Namuncurá consiguió que el general Luis María Campos recomendará a Ceferino para ingresar en los talleres de la Marina (donde actualmente funciona el Museo Naval del Tigre). En el colegio no resistió el

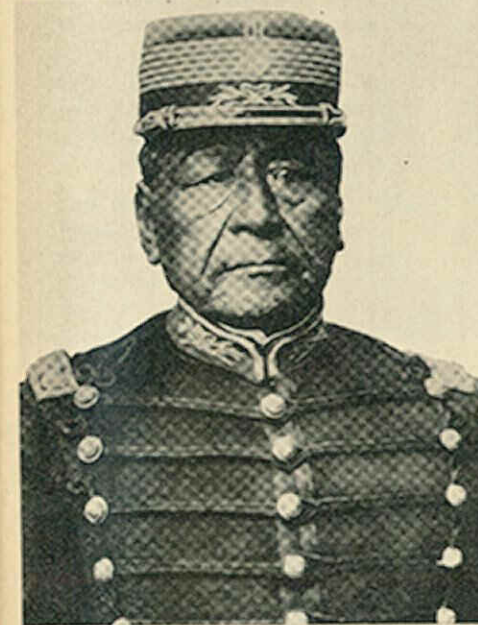
bio y el padre-coronel recurrió, esta vez, al ex presidente Luis Sáenz Peña. El anciano —que fue su tutor en Buenos Aires— lo mandó al Colegio Pío IX, aún en pie en el barrio de Almagro.

DIGNO DE ALABANZA. El 20 de septiembre de 1897, el pequeño mapuche llegó al colegio de la mano de su padre. Allí fue acogido por el obispo Cagliero, y desde entonces su vida cambió para siempre. En el primer año fue aplazado, pero hasta 1903 logró mejorar. Llegó a trepar al escenario del colegio para recibir, junto a Carlos Gardel, el premio *digno de alabanza*. A Gardel lo superó sin embargo en canto, y consiguió un primer puesto. Tenía voz de soprano y sus compañeros no olvidaron su *Et in terra, pax* de la Misa de Capocci. Cuando fue a Viedma —en 1903— se había transformado en tenor. Ya estaba enfermo. Fue allí, en la sede salesiana rionegrina donde, buscando los tonos altos de *Guillermo Tell* de Rossini, aumentó la tosecita que siempre lo acompañaba: tuvo entonces el primer vómito de sangre, tenía casi diecisiete años y hacía cuatro que arrastraba su deseo de hacerse sacerdote "para salvar a los de mi raza". Se refería —claro— a la salvación espiritual, porque su gente se había convertido ya en una chusma empobrecida y enferma.

Jugaba a la pelota vasca, pero sus habilidades eran el tiro con arco y flecha. Devoto hasta la obsesión de María Auxiliadora, atendía fervorosamente las formalidades del culto. Al parecer, nadie le impedía que trepara al campanario o que limpiara la capilla. Monseñor Cagliero terminó por llevarlo a Roma para que siguiera sus estudios. Era su propio trofeo de evangelización. Lo llevó incluso ante el Papa Pío X, a quien Ceferino regaló un quillango. El Papa le entregó a su vez una medalla de plata.

La enfermedad lo aniquilaba. Debía cortar los estudios para internarse en el hospital Fatebenefratelli. Falleció el 11 de mayo de 1905. Lo enterraron en el cementerio romano de Campo Verano. Los pastos y el olvido cubrieron la inscripción *Ziffirino Namuncurá*, hasta que en 1915 fue exhumado para la repatriación, una secuela de la campaña por el sacerdote José Vespignani en 1911: remitió a los posibles testigos de la vida de Ceferino un cuestionario. Así comenzó la veneración del *santito*. En realidad, el impulso final es más reciente.

INFRAESTRUCTURA DE LA DEVOCION. Curiosamente la comunidad salesiana quedó un tanto marginada de la producción de imágenes de su ex alumno ya que "los propietarios de santería y los mismos santeros imprimen las es-



La industria destinada a reproducir la imagen del Lirio de las Pampas produjo centenares de miles de estampas, medallones, tarjetas postales, cuentos ilustrados, lámparas, tarjetas de publicidad, cuadros estampados de jaculatorias y hasta estatuillas de yeso (página 28). Esos objetos de santería menor asoman en los puestos callejeros de Luján o en un gran almacén de Río Gallegos. Terminan acomodándose en algún rincón selecto del hogar o en los paneles del colectivo. Su existencia supone una gran artesanía montada a ese solo efecto. La colorida iconografía en honor de Ceferino hubiera sorprendido a su padre, el cacique —y coronel— Manuel Namuncurá.



tampas", según la afirmación de Carlos Prieto, un morocho de gran parecido físico con Ceferino que dirige la imprenta de Don Bosco. Prieto recuerda con nostalgia las 30 mil estampitas diarias que hasta hace poco salían de las máquinas. "Pero ahora el desplazamiento de la producción ha hecho que los únicos pedidos lleguen de los curas del interior". En la librería salesiana anexa a la imprenta el voluminoso stock decrece a razón de 40 pesos viejos la unidad. Allí un vendedor admite que Ceferino "compite en materia de estampitas y medallas nada menos que con María Auxiliadora".

El crescendo de la devoción ceferiniana se mide con otros termómetros. Al 1200 de la calle Laprida, en pleno barrio norte de Buenos Aires, una vieja casona da albergue al Centro de Propaganda Pro-Ceferino, que tiene filiales en Bahía Blanca y en Pedro Luro. El local está atestado de vitrinas con reproducciones de todo tipo y es asediado de continuo por feligreses. Los atiende un sacerdote viejo, el padre Luis, quien cumple funciones de asesoramiento e información. "Aquí nos encargamos de difundir a Ceferino y reclutamos los datos sobre gracias concedidas. Los envían desde todos los rincones del país y acostumbamos a publicarlos en un boletín que tira 105 mil ejemplares.

Los ceferinianos que no se conforman con el culto doméstico hacia la imagen



RAÚL ENTRAIGAS

Escribió la mejor biografía

de su protector caminan una cuadra más y consultan a la Organización Auxiliar Turística (OAT), encargada de organizar visitas periódicas a Fortín Mercedes. Los periplos suelen durar hasta cinco días y su itinerario satisface al más exigente peregrino. La meca es el Fortín que, reconstruido, evoca al que edificó Rosas en la campaña al desierto del año 33. Allí descansan los restos de Ceferino, una contradicción —si se quiere— puesto que el Fortín representa en la historia nacional una avanzada militar contra los habitantes autóctonos, propietarios verdaderos del desierto. El indiecito representa —por su parte— una raza aniquilada por el hombre blanco que ahora lo venera.

El tour incluye una visita a las aguas

termales próximas a la laguna La Salada (recuadro al pie de página), para seguir hasta Viedma y Chimpay. En Viedma, a orillas del río Negro pasean por el colegio donde Ceferino continuó sus estudios porteños y donde estalló la crisis de su tuberculosis. Continúan hasta Chimpay, un pequeño pueblo asentado a la vera de la ruta nacional número 22, donde nació.

Al parecer, la demanda de pasajes hizo crecer un ramillete de agencias de viajes interesadas en el boom. Hace siete meses, la empresa Fluvio Tour de Buenos Aires decidió explotar el fervor ceferiniano. "Fue una decisión acorde con el auge del mini-turismo que nosotros fomentamos" informó Eduardo Terreni, promotor de la agencia. "Hacemos dos viajes mensuales y jamás nos quedan asientos vacíos. Muchos son simples turistas pero el noventa por ciento son peregrinos. Cuando llegan, el cráneo blanco de Ceferino impresiona a los visitantes: ganados por una curiosidad casi morbosa, empañan con sus ruegos la vitrina protectora".

Es un viaje de dos días y cuesta 12.800 pesos viejos, un desembolso que incluye transporte, alojamiento completo y servicio de guía.

SUS CULTORES. Los breves años que transitó el joven mapuche por el camino que parece conducirlos a los altares ocupó la atención de historiadores, cineastas, libretistas y compositores. Desde Manuel Gálvez hasta el sacerdote

Raúl Entraigas se lanzaron sobre la copiosa correspondencia que el personaje despachó desde Italia. Marcos Petrucci decidió narrar su biografía en un film que acaba de rodar. Petrucci es un joven productor italiano que vive en perpetuo asombro por su anonimato. "¿Quién me conoce a mí?" se preguntó al ser consultado por *Panorama*. Necesita por esa razón desplegar un extenso curriculum.

"Yo llevé al estrellato a Sofia Loren que era mi secretaria y no valía nada —gorda y sin gracia—. Fui actor en *La dron de bicicletas* y aquí descubrí a Norman Briski y a Susana Giménez. Soy el productor de *Ciao, amor, ciao*, *El bu lin* y *Santiago querido*. En Roma tuve

El camino quedará libre
OBISPO BORGATI



el restaurante Capriccio, allí conocí a Eva Perón y a Juan XXIII cuando era cardenal. También manejé la boîte Vecchia Roma, y aquí, en Buenos Aires, el Augustus y Menú 40. Como actor me descubrió De Sica".

No fueron sin embargo esos antecedentes los que lo enredaron con la historia que ahora ha filmado. "Por una pelea estuve cinco meses en Devoto. Una viejita que frecuentaba la cárcel me dejó una estampita de Ceferino. No le di importancia y la tiré. No sé cómo siempre aparecía y una noche de insomnio, al tomar un vaso de agua, la estampa volvió a surgir pegada al vaso. Casi inmediatamente apareció mi abogado para anunciar mi libertad. Así empecé por preocuparme por ese personaje oscuro, casi antipático".

El actor Luis de la Cuesta es el Ceferino del film, acompañado por Olga Zubarry y Jorge Villalba. Ulyses Petit de Murat preparó el guión y el rodaje incluyó los escenarios naturales que conoció el personaje. Petrucci ya vendió su obra en los Estados Unidos por 20 mil dólares y aquí piensa estrenarla en abril.

TAMBIEN CON GUITARRA. A la manera de Petrucci, un canillita de Avellaneda accedió a la devoción ceferiniana. Mate en mano, en su casa de Florencio Varela, Juan Cosenza remata sus ocupaciones entre zambas y vidalitas. Es compositor de temas folklóricos desde que "Gabino Correa me pidió —hace unos



COPLERO COSENZA

Tres canciones para los piedra

años— que le compusiera letras sobre la rica temática pampeana. Yo que nunca fui más allá de Chascomús me agencié muchos libros y conocí a Ceferino. Fue con una biografía de Tallarico Frontera". Su *Canción para un indiecito* es parte del cariño que profesa a la dinastía de los piedra (curá), ya que además compuso *Don Manuel Namuncurá* y *Piedra Azul*. "No era muy creyente y Ceferino me ayudó a descubrir la fe cristiana" se consuela. "No me interesan tanto los milagros —asegura—, pero en cambio me atraen las características humanas del *tapecito*. No. Mi fe no es tan sobrenatural. Es algo más concreto".

Según el historiador salesiano Raúl Entraigas, Cosenza es un erudito de los temas ceferinianos "y debió ser él el elegido para contestar en un programa televisivo". Sin embargo el propio Entraigas está considerado como el mejor biógrafo, con su libro *El mancebo de la tierra*. Asesor espiritual de los jugadores de San Lorenzo de Almagro, el padre Entraigas sostiene que Ceferino no sólo recluta humildes. "Su imagen, infaltable en los colectivos, suele estar en el escritorio de los ministros y la lleva desde el obrero que revoca el frente de un edificio hasta el arquitecto que dirige la obra". Y agrega: "La satisfacción de contar con un santo argentino se ve postergada por la necesidad de canonizar previamente a Juan XXIII. Pero luego —calculo que a mediados del año que viene— a Ceferino nadie lo para". Es posible. Entretanto, Ceferino no es siquiera venerable de la Iglesia.

En Viedma, el obispo local José Borgati (80) es quien mejor puede informar sobre la causa ceferiniana. En su escritorio, una carta con membrete de la Santa Sede detalla el tono de los acontecimientos que se avecinan. "La causa de Ceferino marcha. Será reabierta en abril próximo". La rúbrica es de monseñor Luis Castaño, procurador de la orden salesiana ante el Vaticano. "Lo que puedo adelantar —concede Borgati— es que un gran obstáculo ha sido superado. En la próxima primavera europea habrá una canonización postergada. Luego, el camino puede quedar libre para nuestro Ceferino".

Fortín Mercedes: El triángulo ceferiniano

A noventa años de la conquista del desierto, Fortín Mercedes —120 kilómetros al sudoeste de Bahía Blanca— canjeó su destino de acantonamiento militar en la lucha contra los indios por el de santuario campestre donde se venera, precisamente, la memoria de un indígena.

Hoy, los huesos de Ceferino Namuncurá, causante involuntario de esa inversión histórica, yacen en una urna rústica en medio de la capilla con altar de cañas, centro espiritual del Fortín y, a la vez, eje turístico del llamado Triángulo Pedro Luro, que incluye fuentes termales próximas al antiguo puesto de avanzada.

Habitualmente, junto a la urna vigila un viejo sacerdote de sotana negra y escasa estatura, sentado en un banco de palos y dispuesto siempre a narrar la historia de Ceferino. El padre Parolini, un italiano de 68 años, comparte su tiempo entre los peregrinos que visitan a diario la capilla y sus paseos silenciosos por el huerto. Hace dos semanas conversó largamente sobre el Fuerte, la figura del *Indiecito*, Rosas, los hermanos salesianos y sus esfuerzos para dar a conocer la obra de Namuncurá. "No solamente son milagros —dijo— las gracias que pueda conceder Dios a través de Ceferino. Milagro es también todo

esto: la epopeya salesiana, lo que se hizo aquí donde no había más que el desierto salvaje".

Según Parolini, ya nadie se acuerda del sacerdote Bonacina, "de todo lo que realizó por los pobladores de la región cuando ni Dios se acordaba de ellos". Explicó además que los salesianos llegaron a la zona del Fuerte en 1859, "pocos años después de Rosas, que acampó aquí en lo que hoy es el huerto". Una chapa de bronce señala al lugar, en efecto, como *Divisadero de Rosas*. Allí, el ex gobernador de Buenos Aires pernoctó con su ejército el 11 de mayo de 1833. Parolini lo recuerda exaltado, asociando en un mismo nivel de valores los atributos varoniles del Restaurador con los primeros salesianos venidos de Italia: "No entiendo por qué lo acusan de tirano —dijo refiriéndose a Rosas—; siempre que aparece alguien fuerte se le pone el tilde para embromarlo".

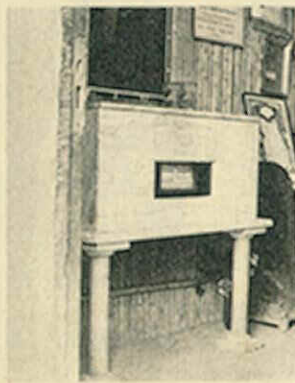
El propio Parolini, devoto fervoroso de Namuncurá, se ubica entre quienes más hicieron por conferirle al Fortín y a la imagen del joven indio la fama de que hoy gozan. "Mucha gente ahora habla de Ceferino —comentó—; está el padre Entraigas, por ejemplo, que estudió bastante y algo sabe, pero no hace mucho que se enteró de su existencia. Cuando yo luchaba por él, ¿quién me oía? ¿Qué



AGUAS TERMALES



PADRE PAROLINI



años yendo de aquí para allá hablando siempre de Ceferino y de su obra milagrosa. Hoy, como puede verse, lo conoce cualquiera y aquí llega gente de todas partes". Parolini admite, sin embargo, que un hábito de fetichismo rodea a Ceferino Namuncurá: "Un viernes santo, por ejemplo —recordó—, hablé sobre la eucaristía; entonces, una vieja que esperaba la consabida cantilena sobre Ceferino, me increpó a los gritos: ¡Ya me parecía que usted no lo quería a San Ceferino!" Por último, reconoció también que la obra realizada por la Orden de Don Bosco en favor de las comunidades indígenas es ínfima en relación con las cuantiosas sumas que reciben hoy gracias al fenómeno ceferiniano.

EL TURISMO PEREGRINO. A medida que la notoriedad milagrosa del príncipe mapuche fue convirtiendo a los escasos y tímidos visitantes de los primeros tiempos en una turba multitudinaria que invade la región cada año con más insistencia, tomó forma la intención de desviar a los peregrinos hacia las fuentes termales y la laguna La Salada. Descubiertas en 1945, las termas motivaron de inmediato la construcción de un hotel provincial abandonado después de la caída de Perón. Sólo en 1967 resurgió la idea de concretar un circuito de tu

rismo aprovechando el permanente imán del Fortín Mercedes. El responsable es Gerardo Pérez Macaya, un bahiense de 29 años, actual gerente de La Salada.

"Hasta 1967 —comentó Macaya— no había nada en la laguna, salvo monte achaparrado de chañares." Tanto Macaya como los integrantes de la sociedad anónima propietaria del balneario admiten que el verdadero milagro ha sido para ellos "descubrir un negocio donde sólo había patos salvajes". Un motel, una confitería flotante, muelles pesqueros y el loteo de terrenos costeros parecen justificar el entusiasmo de Macaya.

El triángulo turístico Pedro Luro se asienta sobre el lago parque La Salada. Fortín Mercedes y Termas Ceferino Namuncurá, tres hitos que nadie descuida cuando se asoma a curiosar la capilla del joven mapuche cristiano. Para eso, las termas cuentan con un hotel abierto todo el año, y el Fortín con un hospedaje de descanso que dispone de cien camas; de ahí a la hostería Comahue no hay más de tres kilómetros, una distancia efímera para saltar del peregrinaje recoleto que propone la urna de Ceferino a las frías vacaciones que, desde la laguna, prometen Macaya y su equipo.

"De un modo o de otro —concedió el padre Parolini— nadie es más responsable de todo esto que Ceferino".

EL PROCESO. En la década del 30 los sucesores de Don Bosco impusieron el caso al Vaticano y en mayo de 1944 la Curia Romana ordenó una investigación sobre "santidad, virtudes y milagros". Se iniciaron procesos en Turín, Buenos Aires y Viedma. Fue a principios de 1957 cuando Pío XII aprobó la sentencia de la Sagrada Congregación de Ritos y designó la comisión para incorporar en definitiva la causa.

En Viedma se ventilaron los juicios informativos y apostólicos a partir de 1947 y ante un tribunal de tres miembros. Estuvieron un abogado defensor

de la causa y otro opositor: el abogado del diablo. En abril se abrieron los juicios de las virtudes heroicas y comprobación de milagros. Uno de ellos relata la salvación de un chico que se tragó una hoja de afeitar y la radiografía detentó. En ese caso el abogado del diablo argumentó que los jugos gástricos pueden haberla disuelto.

Los candidatos a la aureola tienen, además, que haber aceptado la muerte con resignación. Una buena muerte es condición *sine qua non*. Recuerda Borgatti que en tiempos de Pío XII un joven francés postulado para los altares

perdió sus posibilidades cuando investigaron los momentos previos a la muerte: descubrieron que tomó todo tipo de provisiones espirituales y se embarcó en la meditación. Los santos deben aceptar la muerte como un don, como Tomás, que, sabedor de su fin, no dejó de jugar con unos niños. "Pero Ceferino será de todos modos santo. El único obstáculo —advirtió Ludovico Waitalla, sacerdote alemán que intervino en el proceso— sería la falta de labor apostólica del indiecito". Es que no pudo sobrevivir. Murió a los 18 años. ♦

I compagni: Con Carlitos Gardel en los recreos



PADRE RICCI



INGENIERO PRONATO

"Me acuerdo cuando llegó: venía acompañado por su padre, el cacique Manuel Namuncurá, que vestía de coronel. Nosotros estábamos en el patio y ya nos habían advertido que tendríamos un nuevo compañero. Era Ceferino." La nítida evocación es de Leopoldo Ricci (88), un salesiano que actualmente vive en la escuela agrícola de Uribelarrea, un predio de 400 hectáreas ubicado en las proximidades de Cañuelas.

Allí mismo pasó Ceferino algunas vacaciones. Llegó un 29 de diciembre de 1898 por primera vez y se quedó hasta el 15 de febrero de ese verano. Pero el octogenario Ricci lo recuerda en el colegio Pío IX: "Era un muchacho muy sensible", concede. Su reconocimiento hacia el compañero de estudios se materializa en un monumento blanco que él mismo hizo erigir. Asegura estar cansado de que lleguen peregrinos a preguntarle por la vida de Ceferino. "Vienen de todos lados. ¿Qué les puedo decir? Era un muchacho común como tantos otros, que hubiera pasado inadvertido si no fuera aborigen." Enfundado en una vieja sotana y con una boina encasquetada hasta los anteojos, admite que resulta complicado hablar de personajes que se transformaron en mitos populares, a pesar de que —como en su caso— se trate de compañeros de la infancia. "Sí. También Gardel fue compañero mío. Lo recuerdo bien. Por su cara y modales parecía una señorita."

Pero a Ceferino lo recuerda taciturno y nada belicoso: "Estábamos en el patio del colegio —sería el año 1899, creo— y el araucano discutí con otro compañero. *Callate, vos que comiste carne de cristiano*, lo agredió el contrincante. Namuncurá no contestó la ofensa y cerró el caso". El padre Ricci recuerda también a otro colegial, Domingo Pronato, que había llegado de Bahía Blanca. En esa ciudad lo entrevistó el corresponsal de *Panorama* Eduardo Castellán, pocos días antes de su muerte (a los 90 años, el pasado 5 de noviembre). Pronato memoró a

tonces a Ceferino y a Gardel, "que ya cantaba las primeras milonguitas".

"Mire, era en 1890 cuando mi padre me hizo dejar Bahía Blanca para estudiar en el Colegio Pío IX. Yo ya había hecho con él algunas incursiones por el interior y conocí las tolдерías de Namuncurá. Mi padre fue íntimo amigo del cacique Manuel, padre del indiecito, y mantenía relaciones comerciales con las tribus. Aquí, en casa, todavía tengo un rebenque que le regaló. Fue en el '96 cuando Ceferino entró al colegio. Yo lo veía en los recreos. Era un chico bastante travieso. Recuerdo que una mañana llegó el lechero que entró con su carro. En un descuido, Ceferino desató al animal y lo montó en pelo. Salí disparando por las calles de Almagro y después de la demostración retornó al trotecito, cuando la alarma y el revuelo eran generales".

Por su parte, el padre Ricci recurrió a otra anécdota: "Se efectuaba un gran acto para despedir a monseñor Cagliero, que fue su gran protector. Estaba también el ex presidente Luis Sáenz Peña, que era el tutor de Ceferino y quien lo había propuesto como alumno. Cagliero se iba para Italia por una larga temporada. Ceferino se sintió desamparado por esa separación y se puso a llorar desconsoladamente. El obispo, finalmente, decidió llevarlo con él".

Ricci no lo volvió a ver. Pero tuvo noticias de su peregrinaje a través de la correspondencia que llegaba al colegio. Siguió con atención todo el proceso que lo postuló como candidato a integrar la lista de los venerables de la Iglesia. Con todo, es reacto a considerar los casos milagrosos que se le atribuyen. "La gente tiene necesidad de creer pero no orienta su fe. Muchos de sus defensores caen en las exageraciones. Se cortan un dedo y luego, cuando se les cura, le imputan la gracia a Ceferino." Es que para Ricci el santito es apenas aquel chico de rostro cetrino, demasiado diminuto como para compararlo con el gigante que construyó la mitología popular. ♦

TURISMO

La bahía que cayó del cielo

Parecen los campos calcinados que describió H. P. Lovecraft en sus cuentos alucinantes. Miles de árboles retorcidos se amontonan en los bordes del lago Fagnano, en plena Tierra del Fuego. Esa maraña de troncos grises y secos son el recuerdo de los incendios que, hace más de 40 años, iluminaron la zona. Como el frío impide la descomposición de las bacterias, los esqueletos de árboles todavía perduran, semejantes a ejércitos dormidos. A su alrededor, se desparraman bosques de lengas verdes y casi lozanas, algún fantasmagórico caballo blanco y centenares de ovejas. En el otoño, las lengas se vuelven rojas.

Sin embargo, la Isla Grande de Tierra del Fuego ha dejado de ser un motivo de inspiración para geólogos o escritores malditos. A partir de este mes, la compañía aérea Austral formalizará tres vuelos semanales —a cargo de Jets Bac 111— entre Buenos Aires y Río Grande. La travesía insume casi tres horas y convierte en viaje cotidiano lo que hasta no hace mucho era un privilegio de exploradores audaces. Arribado al aeropuerto de Río Grande —una ciudad plana y ventosa—, el turista todavía deberá recorrer doscientos kilómetros para descubrir la bahía de Ushuaia. Puede optar, para eso, entre una línea de ómnibus que por 35 pesos lo sacudirá durante cinco horas por los últimos tramos de la ruta nacional número 3 o un paseo de 20 minutos en un avión de Líneas Aéreas del Estado, que —curiosamente— hace el paseo por 20 pesos menos.

LA TRAVESIA. Si elige la primera alternativa, gozará de algunos paisajes gloriosos. Durante el último tramo del viaje, la ruta apenas se separa de las verdes aguas del Fagnano. Entre cabañas de leñadores casi abandonadas y sucesivos cercos de madera que limitan los cuadros de petróleo, aparece la hostería Kaikén. Se encuentra al pie de una montaña que los desaparecidos indios onas creían embrujada. Su amplio comedor luminoso coloca al lago en una vidriera permanente. Cerca de la hostería es posible pescar truchas pero, en cambio, está prohibido cazar los castores, albañiles de pequeños diques en todos los arroyos montañosos.

La ruta trepa 400 metros sobre el nivel del mar, en plena cordillera, y a sólo 53 kilómetros de Ushuaia ante el último retazo del Fagnano, surge otro apeadero: la hostería Petrel. Si los viajeros se sienten atrapados por esa mezcla de soledad y absoluto confort deberán depositar 20 pesos diarios por una habitación impecable y 41 por los servicios completos. Siempre que sean socios del Automóvil Club Argentino.

HISTORIAS. Con sus casas de madera, inevitablemente pintadas de colores,

frente al conflictivo canal de Beagle aparece Ushuaia. Antiguo dominio de los indios yaganes —que construyeron sus habitaciones con montañas de cáscaras de mejillones— hace sólo cien años que se instaló allí el primer poblador blanco. A más de 3 mil kilómetros de Buenos Aires, en la ciudad más austral del mundo conviven historias de varias épocas. Es fácil toparse en alguna calle empinada con un inglés cuyos antecesores conocieron a Julio Popper, el aventurero legendario que acostumbraba fotografiarse matando indios y que acuñó su propia moneda. El joven Tom Goodall —por ejemplo—, bisnieto de un explorador que llevó a Tierra del Fuego la primera mujer blanca, narró: "Ahora tengo una estancia con mi madre y siempre vengo a la ciudad en mi propio avión. Aunque el negocio de la oveja no anda muy bien, alcanza para mantener la estancia. Los peones son buenos, pero se emborrachan todo el tiempo".

Mientras el padre salesiano Alberto

Todos los ríos y arroyos están plagados de truchas, y es permitido atraparlas desde noviembre hasta abril.

"En Tierra del Fuego, el turismo está todavía en pañales. Tenemos las más increíbles bellezas naturales, pero nos falta la infraestructura para proporcionar movilidad al visitante. Todavía no es posible navegar regularmente por el canal, o andar a caballo. Estamos construyendo, en este momento, un parador para hacer ski sobre hielo. Además, la gente debe perder el miedo a venir acá en invierno, cuando todo es más hermoso", comentó Oscar Brisighelli, director de turismo de Tierra del Fuego.

VEDA. Después de las excursiones y caminatas, los visitantes de Ushuaia suelen peregrinar por la calle San Martín. Es que sus diez comercios atesoran, todavía, algunos productos extranjeros. En 1958, Ushuaia y Río Grande fueron declarados puerto libre, pero en abril del 71 esta franquicia fue interdicta. Des-



USHUAIA

La ciudad más austral del mundo: los jet ahora están más cerca

Agostini —el primero que escaló el Monte Olivia— cuenta en *Mis viajes a la Tierra del Fuego* (1927) cómo los estancieros se dedicaban a matar indios para extender sus campos y llenarlos de provechosas ovejas, los que ahora confeccionan la historia oficial —descendientes de aquellos comerciantes y salesianos con otro espíritu— narran cautamente, sin que nadie les formule preguntas, que los indios murieron a causa de la tuberculosis.

Pero el confort perfecto del hotel Albatros, con su único, inmenso ventanal frente al canal de Beagle, permite soslayar el pasado. Construido hace seis años por el ACA, sus tarifas alcanzan a 50 pesos diarios para socios y 55 para los que no lo son. Todas sus habitaciones, cuidadosamente calefaccionadas, tienen baño privado y miran al Beagle. Además de gastar las horas en el clima artificial pero atractivo del Albatros, es posible intentar otras actividades al aire libre. Entre ellas, la pesca es la favorita.

pués del té, los turistas se amontonan en los boliches en busca de cigarrillos cubanos, whisky escocés y blue-jeans yanquis. Los precios, sin embargo, son ahora apenas más baratos que en Buenos Aires. "Es que el dólar subió mucho —se justificó José Bisio (19), dueño de un local en la Galería Albatros— y, con el cierre del puerto libre, estamos muertos. Todavía tenemos mercadería para aguantar una temporada, pero hemos solicitado al gobierno la reapertura del puerto. Si no, tendremos que cerrar."

No es, sin embargo, la única prohibición que pesa sobre la zona. Las avionetas que es posible alquilar en el Aero Club se aventuran sólo diez minutos por encima de los canales fueguinos. Inclínandose sobre los ventisqueros, el piloto suele señalar nostálgicamente el horizonte chileno. Allí están los canales helados que escandalizaron a Darwin: "Una sola mirada a esa región basta para soñar durante ocho días seguidos con naufragios, peligro y muertes". ♦

Esta revista cambiará su vida.



Ya llega
Revista

Bienestar

Todo lo práctico, lo ameno, lo actual.

¡Para multiplicar!

Sus pesos.
Sus posibilidades de vivir mejor.
Y la felicidad de toda la familia.

Ahí va | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Arndt Krupp: El fin de una dinastía

“¿Trabajar? De ninguna manera. ¿Ganar dinero para acumular todavía más riquezas? Un verdadero disparate. ¿Pensar en fábricas, minas, acerías, reuniones de directorio y balances? Me producen un horror indescriptible.” Recostado en un *deck chair* en la terraza de su palacio, en Marrakech, Arndt Krupp von Böhlen und Halbach se empecina en ridiculizar las costumbres de sus antepasados, una familia que, en Alemania, constituyó un Estado dentro del Estado. Es que para Arndt —el último heredero de los poderosos Krupp— nada es más importante que la frivolidad y el despilfarro de su cuantiosa fortuna, una actitud que horrorizó a su padre, Alfried.

Mientras lo masajea un robusto negro, Arndt inclina la cabeza, baja el mentón dividido por un pequeño hoyuelo, y, por último, tamborilea nerviosamente sus dedos. “Personalmente, creo que el dinero está hecho para gastarlo en abundancia y sin historia —señala—. Hay que gozar de la riqueza para aprovechar cada instante de la vida.” Las pestañas negras, con mucho *rimmel*, palpan con gracia; las cejas, artísticamente depiladas, se fruncen con malicia. “Soy completamente distinto del resto de la familia —advierte pomposamente—; por otra parte, me he quitado el apellido Krupp.”

Ese desafío parece regir la vida de Arndt durante los últimos años. Para el multimillonario, su familia recibió una gran lección y su nacimiento presagió el fin de un imperio. A principios de siglo, los Krupp estaban casi extinguidos: la única heredera, en ese momento, era Berta, hija de Fritz Krupp. Su padre se suicidó en 1902 a partir de un escándalo homosexual que protagonizó en Italia.

“En honor de mi abuela —recuerda Arndt— bautizaron en la Primera Guerra Mundial con el nombre de Berta a un espantoso cañón. El ejército alemán, con esa arma, abatía fortificaciones, arrasaba países, mataba gente. Después se casó con mi abuelo, Gustav von Böhlen und Halbach, previa aprobación del Kaiser. Poco después —se espanta feminamente— construyeron un nuevo cañón que se llamó *Gustav*: en la Segunda Guerra se encargó de arrasar Sebastopol.” No es de extrañar, por lo tanto, que Arndt se haya acogido al apellido von Böhlen und Halbach, que era el de su abuelo: el de Krupp, aparentemente, le produce náuseas.

LA OTRA HISTORIA. Sin embargo, los acontecimientos no son exactamente como Arndt los plantea. Se sabe que la fabulosa historia de los Krupp, reyes del acero (famosos por su despiadada falta de sentimentalismo, por su exagerado amor por el dinero) está ligada a

la de Alemania. Arndt, apenas pudo, se escapó de la coraza sumergiéndose en la excentricidad. En efecto, en 1964 decidió trabajar en la filial de Krupp en San Pablo, y, en poco tiempo, se convirtió en el personaje más promocionado del Brasil. Pocos olvidan sus incursiones por Río de Janeiro, las costosas plumas de faisán que se colocaba en los bailes de Carnaval, la

taba únicamente a la fábrica de acero de Essen: los otros bienes (entre ellos, una deslumbrante estancia en la provincia de Salta) ascendían a 80 millones de dólares. La administración se la encomendó a Berthold Beitz, director general del complejo Krupp, amigo de la familia y, a la vez, un excepcional hombre de negocios. Pero a Arndt no le interesa que los negocios salgan bien



A pesar de la frivolidad de su hijo, Alfried Krupp le cedió todo un imperio lleno de solemnidades y gran protocolo, pero fue en vano.

corte de adolescentes que lo rodeaba, y, sobre todo, los escándalos que protagonizó: el administrador del Copacabana Palace Hotel, a pesar de ser tan ilustre, le prohibió la entrada.

Semejantes actitudes quizá lo hicieron reflexionar a Alfried, su padre, que, descontenta la pena del tribunal de Nuremberg, se convirtió nuevamente en el más poderoso industrial europeo y uno de los cinco hombres más ricos del mundo. “Mi hijo nació por descuido” —se obstinaba en repetir. Antes de morir cedió su imperio (fábricas de locomotoras, trenes, máquinas industriales, entre otras cosas) al Estado alemán a cambio de una renta vitalicia al heredero. Exactamente, 7 millones de dólares al año.

“Vivo gastándolos para no aburrirme —asegura displicentemente Arndt, mientras arruga su delicada nariz respingada, obra de un célebre cirujano plástico. Pero como cada día me aburro más, voy a pedir un aumento.” Claro que la fortuna de Alfried Krupp no se remonta

o que su capital aumente; en realidad, está demasiado atareado en viajar por todo el mundo. Vive donde llega por casualidad. Tiene un lujoso departamento en el monumental Palacio Pacelli de Schwabing, en Munich; un castillo (que perteneció a Berta) en Blünbach, cerca de Salzburgo (72 habitaciones y 150 kilómetros de parque y bosques); otro palacio en Marrakech, regalo del rey de Marruecos a Alfried Krupp, y una serie de villas diseminadas en puntos tan sofisticados como Capri, Saint Moritz, la Costa Azul, Porto Cervo y Acapulco. Para completar la parafernalia posee un yacht oceánico, un Rolls-Royce Phantom color amaranillo, igual al de la reina Isabel de Inglaterra, un manuable Rolls-Royce Silver Shadow, y, por último, cinco autos sport.

IRAS Y ENVIDIAS. Hace tres años Arndt (33) tomó una decisión insospechada: casarse. La elegida fue la algo masculina princesa Enriqueta Hetty von Auerbach, austriaca (s) e húngara (s) se remonta

al año 1200), cuatro años mayor que él. Desde hace unos años formaron una corte integrada por personajes extravagantes, hasta que, inesperadamente, Arndt la condujo al altar (ella, vestida de aldeana tirolesa) en un fastuoso casamiento en el castillo de Blünbach.

“En determinado momento todas las personas serias se casan para encontrar un equilibrio —sostiene Arndt, mientras se acaricia la mejilla—. Espero tener hijos, tantos como Dios me mande para poder llenar la casa.” Desde luego, este imprevisible matrimonio provocó iras y envidias entre los herederos de Krupp de la rama no primogénita,

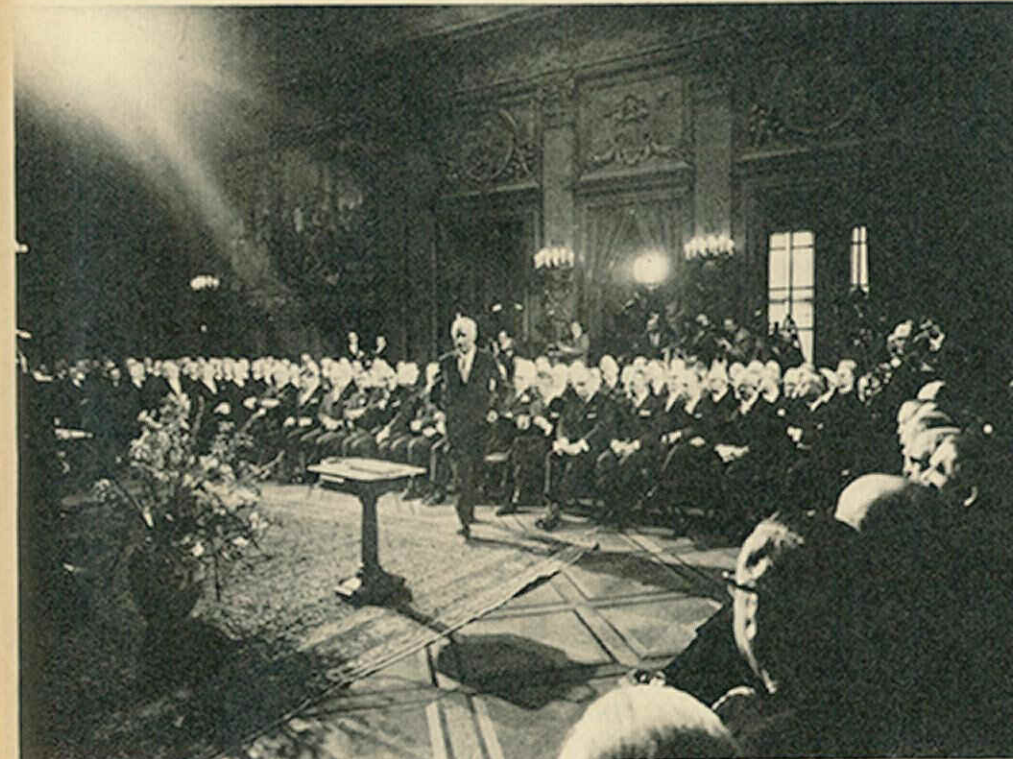
que imaginaron cualquier posibilidad menos una boda, hijos y, en tal caso, una despedida definitiva al río de oro dejado por Alfried y por una dinastía de más de cien años de antigüedad.

La pareja, sin duda, es excéntrica. Arndt es delgado, frágil y rubio (“mis ojos y los de Elizabeth Taylor son los más lindos del mundo”, se enorgullece); Hetty es más alta que él, de espalda fuerte y pecho robusto. Por el momento declaran que el matrimonio ha sido un éxito. “Es la mujer que precisaba Arndt” —aclara Berthold Beitz, el administrador—. Además, la princesa tiene otra virtud: controla el despilfarro que

en Arndt es un mal congénito. Pero el heredero tiene otros motivos para querer más dinero del que dispone. “En el momento de fijar mi renta vitalicia —analiza Arndt—, el complejo Krupp pasaba por una situación financiera poco feliz. Ahora, después de varios años, los negocios de las empresas han prosperado y pienso que mi posición debe ser reconsiderada.”

Y no es para menos si se tiene en cuenta sus gastos. Para *pocket money*, 150 mil dólares; 300 mil para su mujer y otro tanto para su madre, Anneliese Bahr; 800 mil dólares al año para mantener el castillo de Blünbach y las 70 personas de servicio; otros 900 mil para el yacht oceánico, y, por último, 250 mil dólares para mantener los automóviles con sus respectivos choferes. Indudablemente, con 7 millones de dólares al año Arndt no puede vivir.

“Por ahora prefiero no dramatizar —arguye—. Ya protestaré cuando llegue el momento. Lo único que verdaderamente me preocupa es el tedio.” ¿Y qué hace para combatirlo? Se levanta a las dos de la tarde, toma un jugo de naranja y vodka para reanimarse y pasa las horas alegremente con sus amigos, con vinos del Rhin y champagne. A la noche, comidas sibaríticas, *parties* y su pasatiempo preferido: los concursos de belleza. “Me encanta salir vencedor, y sobre todo ganarle al príncipe Rupprecht zu Langerburg. Lo he logrado varias veces.” Pocos saben que el primer Krupp que se estableció en Essen en 1587 se llamó Arndt; durante casi cuatro siglos ese nombre no se repitió en ningún miembro de la familia: curiosamente, el último descendiente lo lleva. ♦



ARNOT (DER.) CON GINA



ARNOT Y HETTY

PROMOCIONES

Mantequilla al techo

En la mañana del 25 de diciembre, el manager Cuco Conde (exiliado cubano) se olvidó de su habitual pachorra y salió a recorrer los bares de la ciudad de México en busca de su pupilo. Al encontrarlo desplegó un diario y señaló: "Mira esto. Ha salido en todos los papeluchos y yo no sé nada. ¡Es rarísimo!" Juan Angel Mantequilla Nápoles (campeón mundial de los welters) bebió su enésima tequila antes de responderle: "Pues ¿qué esperas p'hacerlo, chico? Cobramos unos buenos dólares y lo duermo en dos vueltas al tiernito ése".



CAMPEON NAPOLES
Cuando la tequila es medicina

Se referían a un cable llegado desde París —publicado el mismo día en los periódicos de la capital mexicana— donde se anunciaba que Mantequilla arriesgaría su título en Marsella, Niza o Montecarlo, frente a Marcel Cerdán junior. Este es el hijo de Marcel Cerdán (*El Grande*), rey de los semimedios en 1948 y "el hombre de mi vida", según lo definiera la legendaria cantante Edith Piaf. El heredero del ídolo de los franceses es un joven de 27 años, con sus mismos rasgos: pelo negro, ojos azules y rostro regular pero sin el fuego y la potencia de su progenitor. El mismo lo reconoce: "Papá era un batallador y demolía a sus rivales. Yo, en cambio, soy un estilista".

No parece suficiente, porque cuando combatió fuera de Francia con rivales de mediano fuste decepcionó a sus admiradores. Antes, Le Petit Cerdán —como se lo denomina— fue conducido cuidadosamente por el promotor Philippe Filippi, a quien se acusó en más de una ocasión de arreglar esas peleas. El match con Nápoles puede significar el fin del negocio porque Mantequilla no tiene piedad con sus rivales.

Tampoco con sus bolsillos: todo lo ganado en los últimos años lo dilapidó

en tequila, doscientos treinta y un trajes (hasta ahora) y casinos aztecas. Por eso quiere arriesgar su título cada quince días. Con ello pone en serios aprietos a Cuco Conde, que no puede conseguirle rivales.

Por televisión, el púgil confesó que si bebe tanto es por consejo médico: "Tengo presión baja y el tratamiento es largo. Yo hago caso a la ciencia". También amenazó: "Si Lectoure paga, voy a Buenos Aires y lo mato al Monzón. Si no quiere arriesgar al grandote, bajo unos kilos y le destrozo al Loeche". ♦

A. A. B.

COSTUMBRES

Las alcobas vigiladas

El apoyo oficial del gobierno dinamarqués a las madres solteras ha acarreado insospechadas secuelas. Cuando la monarquía progresista resolvió atender el desamparo social y económico padecido por un número siempre creciente de jovencitas en trance de ser madres, no tuvo en cuenta que luego habría de vigilarles la conducta, aunque no por razones morales. Durante los últimos meses de 1971 la policía tuvo una labor extra: controlar si las madres solteras reciben visitas masculinas en horas de la noche. Concretamente, no buscan la identidad del tenorio, ni sus antecedentes; les basta con verificar su presencia.

Así, por lo menos, lo asegura el más importante diario de Copenhague, interesado, además —como los institutos de vivienda de Dinamarca— en saber si las mujeres beneficiadas con una casa como subsidio engañan también al Estado. Ocurre que cuando una joven soltera que ha sido mamá recibe ayuda oficial para abonar el alquiler, no puede ocultar que comparte su departamento con un hombre. De esa manera, la intención de la ley que las protege quedaría des-

virtuada y, en represalia, se prevé la abolición del subsidio.

NO IMPORTA CON QUIEN DUERMAS. La sospecha de que un buen número de beneficiarias gozan de sostenida compañía masculina impulsó a los funcionarios a ordenar una astuta vigilancia, apoyada por una sólida infraestructura de matronas bienpensantes. Las virtuosas señoras que actúan como agentes delatores justifican su vocación espontánea apelando a la indignación: "No estamos dispuestas —vociferaron ante la prensa— a que nuestros impuestos subvencionen actos amorosos ilegítimos".

Por su lado, Grethe Barding, presidenta de la Liga de Madres Solteras y Mujeres Divorciadas, tronó: "Estoy furiosa e indignada, porque esto es lisa y llanamente espionaje de dormitorio realizado con métodos policiales". Aage Hastrup, ministro de Vivienda de Dinamarca, expresó en cambio que la política de control era muy útil: "En la mayoría de los casos —dijo—, solamente se salvaguarda el derecho, ya que la gente se controla entre sí". Se refería, por supuesto, a los cuidados que asumen las parejas.

Hubo casos decisivamente culposos, hasta el extremo de que muchas mujeres acudieron a confesar su delito ante el ministro Hastrup. Este resolvió entonces dispensarlas de la pena correspondiente: una multa de 100 mil marcos para expiar una condena por engaño. El ministro aconsejó que las beneficiarias devolvieran el subsidio en dinero. Ahora los expertos estiman que las madres solteras han devuelto, hasta el último día del año pasado, de 8 a 10 millones de marcos. Una leve devaluación del marco bastaría —conjeturaron en Copenhague— para que el arrepentimiento se convirtiera en un negocio interesante. Por su lado, las jóvenes madres tienen libertad absoluta de dormir con quien más les guste. De un modo u otro, el vigilante los despertará sin contemplaciones. Sin duda son las delicias propias de un reino moderno. ♦

No queda otro remedio que optar por perder el amante o el subsidio
AMOR EN DINAMARCA



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PANORAMA, ENERO 4, 1972

GUIA DE COMPRAS

CIELO es el nombre que Mercedes Robirosa le dio a su boutique. Encontró una casona antigua en Peña 2052, pintó su enorme sala de colorado, desparramó espejos, percheros y la inundó con música traída de sus viajes. Las revistas de moda de Londres, París, Italia y Nueva York la tuvieron entre sus páginas y Mercedes decidió ofrecer en su negocio lo último y distinto que la moda ordena.

• **Gorras** de paja y de tela en distintos modelos y colores se usan siempre y son ideales para las sofisticadas que están en todo, desde 15 pesos (foto 1).

• **Blusas** con mangas en telas transparentes y frescas, estilo marroquí, desde 50 pesos (foto 3). También otros modelos en variedad de géneros.

• **Vestidos mini** en voile con volados superpuestos y ancha fr en tela contrastante: *Bonitas Pintadas* los llaman, porque tienen aplicaciones de labios en la parte superior. Tenerlo demanda 100 pesos (foto 2). Otros bordados a mano y muchos en telas antiguas y largos variados.

• **Largos** modelos para la noche detenidos en la moda de los años 40. Realizados en satén floreado, ceñidos a la figura, con pronunciados escotes, desde 300 pesos (foto 4).

• **Zapatos** en gamuza y cuero con altas plataformas, increíbles tacones, algunos pintados a mano, otros lisos y muchos con pulsera, desde 60 pesos (foto 5). Todas estas prendas que Mercedes muestra, se pueden ver, probar y comprar en su sofisticada boutique.

BOMBONES de cuidada preparación avalada por una experiencia de años son los que ofrecen en *El Crisantemo*. Tres tipos distintos: comunes 10 pesos el kilo, suizos 14 pe-

sos, y extra suizos 27, en Cerro 1168.

REMERAS para hombres en hilo de Holanda, tejido morley y estilo rústico, en celeste, amarillo, natural, verde, azul y habano. En dos modelos de cuello, desde 95 pesos.

• **Conjuntos** de short cortos y remeras en tela stretch, importadas de Suecia, en género piqué liso con motivos marinos en negro. Pueden ser azul, colorado, amarillo y blanco: cuestan 219 pesos.

• **Corbatas** de Pierre Cardin, Nina Ricci, Cantini y otros, desde 69 pesos; también foulards nacionales e importados a partir de 25 pesos. Todo en Hoy, Arenales 889.

TARTAS de zapallitos o de cebolla y queso por 10 pesos. Postres de chocolate o limón por 18,50. Tartas de manzanas a 14 pesos, todas caseras. Como también las comidas preparadas listas para llevar que ofrece *Lam-Ber*, en el local 38 de la Galería Promenade. Se puede elegir en el momento, comer exquisiteces en el lugar o simplemente encargarse lo que el antojo decide.

CEPILLOS importados, marca 2 Valentino, Alexandre y muchos más. Redondos, alargados, de cerda, de nylon y hasta de alambre para las pelucas, desde 35 pesos.

• **Peines** franceses de Paul Lafolie, en mil modelos y en agresivos colores, rayados, con flores, con animales y hasta lisos, a partir de 5 pesos.

• **Perfumeros** importados de la famosa marca *Step*, en una colección que incluye desde los de cartera, hasta los más importantes para toilette. Hay modelos para mujeres y hombres, desde 40 pesos hasta 550 (foto 6). En *Adel*, local 7 de la Galería Alvear, las vendedoras asesoran sobre cosmética, perfumes y regalos.

TOALLAS esponjosas y prácticas, en una insólita variedad de colores, en tamaños diversos hasta desembocar en una sábana-toalla ideal para los eróticos baños de inmersión. En conjuntos de tres piezas o individuales, se compran en *Harrods*, en Lar y en distintos negocios especializados.

Las menciones en esta página no tienen carácter publicitario.



1



2



3



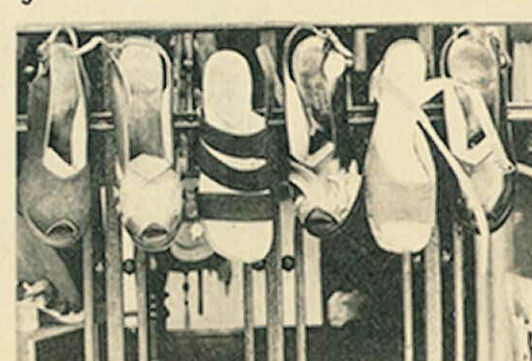
4

6



5

5



PANORAMA, ENERO 4, 1972

Norman Borlaug: La revolución verde



Cómo llevar tecnología y ciencia del siglo XX al corazón de la Pampa Húmeda
BORLAUG EN MARCOS JUAREZ

Durante dos semanas de su estadía, Eleonora Gosman siguió los desplazamientos del premio Nobel norteamericano. Veinticuatro horas antes de su partida, lo entrevistó en el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria. Este es su informe:

El acontecimiento más importante de la década del 70, dejando de lado la posibilidad de una guerra atómica, es la aparición de nuevas especies de cereales capaces de proveer no sólo las calorías que requiere una dieta humana normal, sino también todas las proteínas. Tal aseveración no es excesiva; la explosión demográfica ha producido un gran desequilibrio mundial en el consumo de alimentos.

En los últimos cinco lustros, la dosis promedio de proteínas por persona ha experimentado en los países industrializados un incremento del 6 por ciento. Mientras que en el mismo período, en los países subdesarrollados, cuyo sustento básico es el cereal, ha disminuido en un porcentaje equivalente. Este proceso parecería confirmar la predicción apocalíptica de Malthus. Sin embargo, un puñado de hombres que creía en una posibilidad, se lanzó a la lucha por demostrar lo contrario: químicos, biólogos, genetistas, físicos, agrónomos y expertos en suelos dieron la batalla que hoy se conoce mundialmente como la revolución verde. Norman Borlaug, premio Nobel de la Paz en 1970 es quizá el principal protagonista de esta epopeya. Desde hace diez años viene a la Argentina regularmente. Así lo estableció un acuerdo firmado entre el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA) y el Centro Internacional para el Mejoramiento de Maíz y Trigo (CIMYT), organismo al que representa. El agrónomo norteamericano es también el artífice de un milagro asiático: India y Pakistán, dos países que lograron duplicar en tiempo record su producción de alimentos.

—¿Cuál es la razón que lo induce a

rechazar la teoría de Malthus sobre la explosión demográfica?

—La teoría malthusiana supone que el incremento de la población se rige según una progresión geométrica, en tanto que la producción de alimentos crece de acuerdo a una escala aritmética. El desarrollo tecnológico descarta el segundo término de esta proposición. La crisis mundial no llegará seguramente por la escasez de alimentos. Mi temor es que la explosión demográfica provoque otro tipo de fenómenos incontrolables. Los científicos descubrieron que la superpoblación afecta la conducta de ciertas especies animales. Los lemingos, pequeños roedores de Noruega, se autoaniquilan tirándose al mar Báltico. Me pregunto si no es posible establecer cierta correspondencia con los desórdenes civiles que se producen en la sociedad humana.

—¿Cómo definiría el estado actual de la producción de alimentos en el mundo?

—Es arriesgado generalizar sobre este punto. Algunos índices permiten suponer que el déficit de alimentos, por ejemplo cereales, ha alcanzado el tercio de la demanda total. Empero, el problema más grave es la distribución desequilibrada. Los países industrializados cuentan con una provisión diaria de 85 gramos de proteínas por persona; más de la mitad proviene de alimentos animales. En los países subdesarrollados, en cambio, la cuota es de 57 gramos, de los cuales sólo el 11 por ciento es de origen animal.

Varios factores contribuyen a acrecentar el desequilibrio. En la India o Pakistán, países que padecen de un déficit crónico, el 80 por ciento de los habitantes reside en el campo, en parcelas cuya extensión no supera las 20 hectáreas. El que posee una propiedad de 30 hectáreas puede considerarse un estanciero. Las tierras están agotadas; durante miles de años se cultivaron sin fertilizarlas. Es imposible aplicar el sistema de rotación con leguminosas. La gente moriría mientras se trata de sembrar alfalfa. La escasa tierra que poseen la necesitan para producir el grano que consumen a diario.

Romper este círculo asfixiante exige una reorganización total. En primer lugar, es imprescindible introducir los abonos químicos y las variedades que respondan de inmediato. En las condiciones primitivas, las malezas —tan raquíticas como las espigas de trigo— no constituyen un problema. Las enfermedades tampoco pueden atacar vigorosa-

mente; hasta los insectos están flacos. Pero en cuanto se comienzan a usar fertilizantes, no sólo se robustecen los cultivos sino también las malezas y las plagas. Es importante, entonces, sembrar semillas con resistencia genética a las enfermedades.

—Si los cereales constituyen el alimento fundamental en los países subdesarrollados, ¿no sería una solución establecer una dieta basada únicamente en proteínas vegetales?

—La calidad de las proteínas vegetales es mucho más baja que las de origen animal. El trigo, por ejemplo, contiene una buena dosis de proteínas pero le falta la más importante: la lisina. Este problema es menos grave en el maíz, pero su contenido total de proteínas es menor. El arroz, en cambio, tiene un contenido adecuado de lisina, pero el volumen global de proteínas es ínfimo. No obstante, la producción de cereales con alto valor nutritivo puede resolver en forma provisoria los problemas más urgentes. Si en América Central se cultivara un maíz rico en lisina, en poco tiempo desaparecería el fantasma de la desnutrición infantil. Eso no quiere decir que no es mejor darles más carne, leche y huevos. Pero, a veces, las actitudes perfectistas sólo conducen a cruzarse de brazos.

—¿Cómo logró que la India y Pakistán duplicaran su producción de trigo en cuatro años?

—En parte se debe a una situación de privilegio y responsabilidad, que me permitió hablar claro con los gobernantes. De lo contrario, hubiera resultado muy difícil introducir cualquier cambio. Mi aporte consistió en provocar la chispa. La tarea quedó en manos de técnicos nativos formados durante nueve meses en México. Su preparación les permitió desarrollar variedades adecuadas a las condiciones de su país, a la vez que experimentaban en prácticas

Hombre Vs. hambre

tiro de las tropas norteamericanas. La Argentina encontrará nuevamente una clientela ávida de absorber su capacidad de producción agrícola. Tal como se da el juego —por su baja densidad demográfica, por la calidad y cantidad de recursos naturales— la Argentina estará en una situación privilegiada para producir y exportar alimentos básicos.

Este papel no estará a su alcance, sin embargo, si en el transcurso de los próximos años la Argentina no da un considerable salto tecnológico. Basta observar las dificultades actuales para colocar cupos exportables de carne y cereales. Bajo el impulso de la mecanización, los fertilizantes y el perfeccionamiento de las especies agropecuarias, países que hasta hace pocas décadas eran importadores de productos argentinos salen ahora a competir en el mercado internacional y ofrecen precios más convenientes que su ex proveedor.

El peso de este argumento queda minimizado bajo el hecho dramático de la expansión demográfica mundial y el hambre. La Argentina debe jugar un

papel preponderante en el esfuerzo mundial por prevenir la explosión de la falta de alimentos, particularmente en América latina, el continente que posee el índice de crecimiento demográfico más elevado. Gracias al desarrollo de las ciencias biológicas, ese esfuerzo es no sólo posible sino beneficioso.

A través del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria y de las Universidades se han dado ya los pasos iniciales: Como las experiencias con cebada en el Instituto de Fitotecnia, de Castelar. Si la Argentina está dispuesta a aceptar el desafío de la demanda mundial de alimentos, debe lanzar un esfuerzo extraordinario de investigación y desarrollo para alcanzar el más alto dominio de estas tecnologías. Fortalecerlas es aumentar el factor de multiplicación. A igual superficie de suelo, la tecnología más avanzada genera el producto más alto y de menor costo.

En la oscuridad en que se mueven las decisiones de política científica argentina, ésta es un área de luz indiscutible.

Martín Yrlat



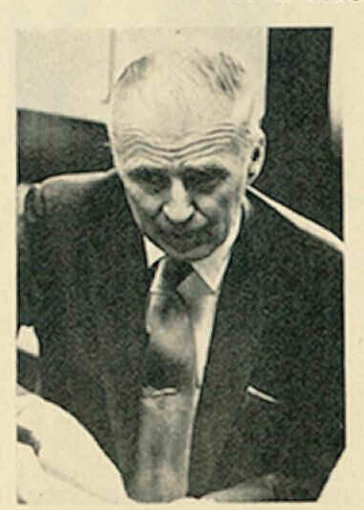
NORMAN BORLAUG
A los científicos...



... los damos...



... un baño...



... de sudor y polvo

de cultivo, fertilizantes y control de plagas. Gracias a la aplicación de tecnologías nuevas, la India incrementó su presupuesto en 3.000 millones de dólares. Si estos dos países dejan a un lado la guerra, que tanta destrucción provocó en las últimas semanas, posiblemente puedan andar en 30 años un camino similar al iniciado por Japón 5 lustros atrás. Tengo la esperanza de que esto suceda, aunque no viva suficiente como para verlo.

—¿En qué medida el desarrollo de un cultivo específico posibilita un progreso global de la producción?

—Aprendí, hace mucho tiempo, que si se puede promover el incremento de un cultivo básico es relativamente fácil extender el cambio a otros cereales. Los principios tecnológicos son prácticamente los mismos. Además, una vez planteada la idea del cambio, tanto el gobierno como los productores se vuelven más receptivos hacia otros cultivos. Por eso, no interesa cuál es el cereal más importante para un país. Sea trigo, maíz o arroz, lo fundamental es empezar por aquel en que los conocimientos disponibles den la posibilidad de producir un impacto. Para el resto, el camino será sin duda más fácil. La clave de este proceso consiste en brindar el máximo apoyo a los especialistas jóvenes. De ellos depende la realización de cualquier programa nacional. Las tareas a desarrollar por organismos como el CIMYT deben abarcar los dos aspectos: promover la investigación experimental y su aplicación; y, fundamentalmente, entrenar a los técnicos y científicos.

—¿Qué rol le asigna a la Argentina en este proceso?

—De todos los países en los que he trabajado, la Argentina es el único exportador de alimentos. Su enorme capacidad productiva puede ubicarlo, en pocos años, en la primera línea del combate contra el déficit de alimentos en el mundo. Sin embargo, deberá desarrollar en los próximos años, una eficaz campaña para enfrentar el retraso en ciertas áreas. Tiene que extender la aplicación de tecnologías modernas para intensificar los cultivos. Además, aprovechar los recursos hídricos prácticamente inexplorados. Me asombra que aún no se hayan realizado las obras para riego en la zona del sur de Santa Fe y norte de Buenos Aires. Si se explotaran las ventajas que ofrecen los ríos Paraná y Uruguay, podrían obtener un rendimiento en las cosechas de trigo 10 veces superior al actual. Por otro lado, considero perjudicial el hecho de cambiar los planes cada 6 meses o un año. Desde el momento en que se toma una decisión hasta la obtención de resultados, media en la ganadería un plazo mínimo de cuatro años. En agricultura, recién a los dos años es posible apreciar el rendimiento de un cultivo. El productor no puede responder de inmediato a los cambios de orientación en la política económica. ♦

La muerte de los consultorios

"Es increíble que, actualmente, el paciente que paga cinco mil pesos por una consulta privada esté peor atendido que en un hospital", comentó Mario Brea dos días después de haber asumido la subsecretaría de Salud Pública. El ex decano de la Facultad de Medicina y cirujano célebre ocupó el sitial en un momento tumultuoso. Recién terminaba la semana en la que se entabló una lucha violenta entre el ministro de Bienestar Social y los médicos argentinos. Durante quince días, ampulosas solicitudes oficiales de la Confederación Médica y hasta del secretario general de la CGT poblaron amplios sectores de los diarios. El miércoles 16, además, el 93 por ciento de los médicos se declararon en huelga.

Esta ola de protesta es la réplica a un proyecto del ministro Francisco Manrique. La ley 19.337 —que se promulgará dentro de una semana— dispone que los hospitales administren sus propios recursos y que recurran, para eso, a un provechoso maridaje con obras sociales y mutuales. La reacción de los médicos fue inmediata y revela, sobre todo, que la política sanitaria del país sufre una crisis profunda. Desde la formación científica del médico hasta los detalles económicos y gremiales de la asistencia están cuestionados. Un fenómeno, sobre todo, muestra su importancia: la muerte de la consulta individual.

EL SILLON. A pesar de haber asumido en un momento difícil, Mario Brea exhibió ante *Panorama* una sonrisa placida y respuestas mesuradas. "Mi gestión —aseguró— no será distinta de las anteriores. No significará una ruptura sino, más bien, una continuidad con la labor de quienes me precedieron. Aunque yo no hice la carrera sanitarista, he gozado de una larga relación con Salud Pública. Como decano y como titular de la Asociación de Facultades de Medicina, he realizado planes en conjunto con los secretarios de esta casa. La Encuesta Nacional de Salud, por ejemplo, es un fruto de esa buena relación. Como aquí no existe burocracia y, en general, los cargos están ocupados por profesionales idóneos, no será tarea difícil."

Sin embargo, la ofensiva de los médicos agremiados es un verdadero desafío a tanta confianza. Los tumultos estudiantiles que le tocó sobrellevar en la universidad, casi previsibles y a veces inofensivos, no significan mucho frente a la multitud de médicos ofendidos que conspiran contra la sacralización de la ley. Fue elegido por Manrique, justamente, para recibir entre embestidas y, sobre todo, para que su prestigio científico neutralice ciertos te-

more. Como los trabajadores de la salud opinaron que los planes del Ministerio son elaborados por meros funcionarios, la presencia de Brea destruiría esta acusación.

EL CAMBIO. "Lo que sucede —explicó Brea— es que los médicos ven amenazadas su fuente de trabajo. Sin embargo, esperamos que comprendan que esto no es un ataque contra ellos. No lo es, por lo menos, en la medida que no se autopostulen como un obstáculo para el mejoramiento de la atención sanitaria." El flamante subsecretario supone que, en lo futuro, disminuirá el número de consultorios privados y podrán idearse formas de atención públi-



SUBSECRETARIO MARIO BREA

Lo público, privado; lo privado, público

ca distintas: "Creo que, paulatinamente, lo privado debe ir haciéndose público y la atención pública debe privatizarse".

Aunque la solución soñada por Mario Brea tiene reminiscencias liberales, tampoco las propuestas de los médicos parecen inspirarse, solamente, en la supuesta felicidad de su clientela. Revelan, con inusitada claridad, un profundo miedo a la competencia de hospitales bien equipados. Parece evidente en

embargo, la necesidad de un cambio en los modelos asistenciales. La atención médica requiere, cada vez más, que el reducto privado sea superado por otros estilos. En este momento es casi un anacronismo considerar que en un consultorio privado el paciente recibirá cuidados más sutiles que en un mero hospital municipal. Por ahora sobreviven algunos símbolos: la sala de espera, la enfermera de siempre (o el cambio sorpresivo y comentado de la enfermera), el fichero manuscrito, la larga charla. Cada vez resulta más imperdonables, en cambio, algunas carencias: análisis y radiografías inmediatas, consultas con un equipo de profesionales, uso de instrumentos destinados al diagnóstico precoz.

En las ciudades de desarrollo vertiginoso —como Buenos Aires— crece el número de enfermedades crónicas o de carácter degenerativo. Las más frecuentes —cáncer y afecciones cardíacas— atacan, en general, a personas mayores de 40 años y requieren una larga internación y un sistema complejo de asistencia. Los enfermos de miocardio, por ejemplo, son los primeros candidatos a despedirse de los cuidados individuales. Instalados en unidades coronarias, gozan de la protección de un equipo de médicos expertos en distintas áreas, innumerables instrumentos electrónicos y una nube de técnicos y enfermeras. En el sistema individual de atención, en cambio, es posible descubrir algunos pecados fatales. Cuando el médico de cabecera indica la internación de su paciente, lo pierde de vista. En el hospital, por otro lado, el enfermo es un ser sin historia. Padece una vaga afección en algún sitio casi ignorado de su cuerpo que deberá detectarse mediante investigaciones, a veces, tardías. "Los médicos —propone Brea— deberían perfeccionar sus propios sistemas colectivos de atención (clínicas y sanatorios) y, como los sueldos en los hospitales van a aumentar, dedicarle más tiempo a esa actividad."

Algunos profesionales suelen justificar la existencia —y los espectaculares honorarios— de sus consultorios como un recurso para realizar tareas científicas. En el mejor de los casos, la alternativa sólo soluciona problemas individuales. Por un lado cobran mucho a sus pacientes particulares por consultas realizadas en un ámbito anacrónico y, en aras de su prestigio científico, atienden gratis en hospitales de triste aspecto. Sin embargo, pierden la oportunidad de neutralizar esas ambivalencias. En lugar de propugnar, por ejemplo, un impuesto nacional a la salud, embanderan sus iras conservadoras. Es que, cada vez con mayor fuerza, sienten amenazada su imagen sagrada. Mientras los médicos reaccionan como el brujo intocable de las comunidades primitivas, es de esperar que esta propuesta de Manrique genere soluciones distintas de la falsa canasta de medicamentos. ♦

Ana Basualdo

Pregúntele al chimpancé

Hasta hace muy poco, todos los intentos para indagar profundamente las habilidades del chimpancé fracasaban por falta de un medio de comunicación entre el mono y el hombre. Ahora, utilizando el lenguaje de signos de los sordomudos, los psicólogos de dos universidades norteamericanas creen haber encontrado el camino para franquear la barrera: enseñaron a un chimpancé hembra, llamada Washoe, de seis años, a comunicarse con extraordinaria eficacia por medio de los 10 signos del Lenguaje Manual Norteamericano.

La educación de Washoe comenzó a mediados de 1966, cuando tenía unos ocho meses, a cargo de los Dres. Beatrix T. y R. Allen Gardner, un matrimonio de psicólogos de la Universidad de Nevada. Los Gardner, como muchos otros científicos, consideran que existe una continuidad entre las diferentes especies y que, como los monos están más cerca del hombre, son capaces de aprender ciertas rudimentarias destrezas de lenguaje. El matrimonio Gardner decidió que el lenguaje de los sordomudos podría llegar a ser un medio apropiado.

Los dos psicólogos o sus ayudantes pasaban entre doce y dieciséis horas diarias con el animalito, alimentándolo, limpiándolo, jugando con él. Generalmente dos investigadores trabajan junto a Washoe y se les exigía que usaran el lenguaje de los sordos no sólo con el chimpancé sino para comunicarse entre ellos. La risa y los sonidos estaban permitidos, pero no la palabra hablada.

PENSAMIENTOS. Al cabo de un año Washoe aprendió a asociar los gestos con actividades específicas. Ya a principios de 1967 la chimpancé comenzó a unir gestos en series para formar un todo, en expresiones sencillas. Si tenía sed, por ejemplo, Washoe hacía el gesto de "dame" y agregaba el de "bebida".

Día a día Washoe parecía comprender más los gestos de los otros y aprendía a expresarse mejor. Un día de 1969, Roger Fouts, uno de los ayudantes que trabajaban con la mona, le explicó en el lenguaje de los sordomudos que afuera había un perro grande que le haría daño, símbolos todos cuyo significado se le había enseñado previamente. La noticia era deliberadamente falsa, pero asustó a Washoe tanto como la amenaza del cuco puede aterrorizar a un niño: el pelo se le puso de punta, y se mostró muy agitada. Y cuando se le preguntó si quería ir afuera a jugar, actividad con la que solía mostrarse encantada, Washoe hizo vigorosamente el gesto que "no".

DIALOGO. Washoe fue trasladada a la Universidad de Oklahoma, acompañada de Fouts, que acaba de recibir su doc-

torado en Nevada. En Oklahoma existe una colonia de 2 chimpancés que reciben una similar educación en el lenguaje de los sordomudos y se decidió llevar a Washoe al campus de Norman por las facilidades de equipo que allí existen. Ocho de los animales de Oklahoma dominan entre 1 y 20 gestos de lenguaje mudo, según Lemmon, y aunque aún no se ha producido diálogo entre Washoe y sus vecinos de jaula, ésta es la meta de la investigación. "No sé si podría llamar a esto inteligencia, ya que la palabra tiene significados diferentes para las distintas personas", dice Lemmon, "pero estos animales han

demostrado tener capacidad para adquirir una habilidad humana, la de manipular ideas en lenguaje no oral. Este comportamiento no está limitado: es característico de las especies".

Lo que Lemmon, Fouts y los otros investigadores esperan ahora, es que llegue ese día, dentro de dos o tres años, en que Washoe sea sexualmente madura y pueda producir su propia prole. La perspectiva es tentadora ya que los antropólogos y otros científicos están persuadidos de que el hombre comenzó comunicándose por medio de signos y gestos. ♦

Copyright Newsweek, 1972

Astronomía: Para descifrar el universo

Frank Drake, un astrónomo de la universidad norteamericana de Cornell, se planteó, en 1961, el problema de cómo enviar a todos los rincones del cosmos la noticia de que en la Tierra existe una raza de seres inteligentes. Diez años más tarde, Bernard Olivier, un ingeniero eléctrico, ha compuesto, con ese fin, un mensaje tipo que bien podría haberse originado en algún remoto rincón del universo. La información está contenida en una secuencia de pulsos irregularmente espaciados entre sí. El vehículo que los trasmite es una poderosa antena de radio, que opera en la banda de 21 centímetros. Esta corresponde, en el espectro de las radiaciones, a la frecuencia natural del átomo de hidrógeno.

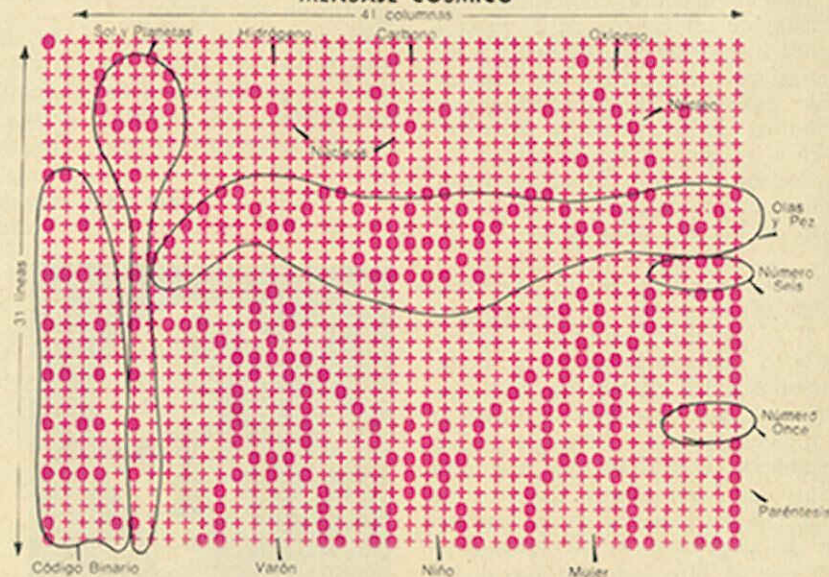
Transformado en símbolos gráficos, el mensaje es una secuencia ininteligible de 1.271 puntos y cruces. Pero cualquier persona conocedora de las matemáticas descubrirá, al tiempo de pensarlo, que 1.271 es el producto de dos números primos: 41 y 31. Dividiendo la serie en 31 líneas de 41 pulsos y superponiéndolas ordenadamente, brota como por milagro un pictograma inteligible.

Dice que el mensaje es enviado por una raza bisexuada, dotada de brazos y piernas, proclive a la vida familiar. Progresando en el desciframiento es posible descubrir también que ésta vive en el cuarto de un sistema de nueve planetas, que practica los vuelos espaciales, conoce los lenguajes binarios y cuenta hasta diez. Dos grupos de puntos en la parte superior a la derecha del diagrama enseñan la estructura de los átomos de hidrógeno, carbono y oxígeno. El distante descifrador sabrá así que la base de la vida en la Tierra son los hidratos de carbono. Otras combinaciones revelan la estatura habitual y el número de dedos de las manos.

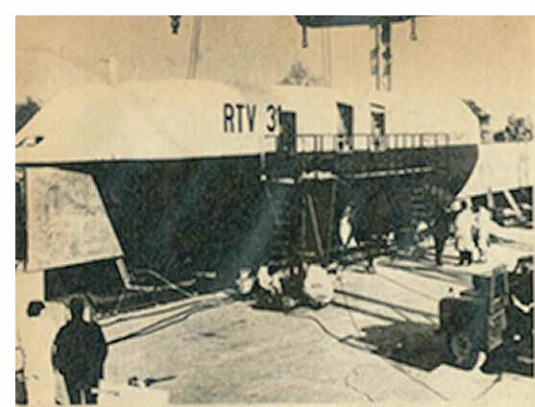
Drake y Oliver no están solos en el espacio. Desde principios de la década del 60, un poderoso laboratorio radioastronómico soviético se dedica a recopilar secuencias de señales provenientes de todos los rincones del universo. Las somete luego al análisis de una poderosa computadora, que investiga si hay seres inteligentes en el cosmos. Si los hay, es cuestión de sentarse y esperar. ♦

Copyright Time y Panorama, 1972

MENSAJE COSMICO



Balbuces y fórmulas químicas para informar a otros mundos



HOVERTRAIN EN TALLER
Como por un tubo

TRANSPORTES (I)

Viento en popa, a todo aire

Los británicos acaban de poner a punto el primer prototipo de *hovertrain* (aerotren), construido según las pautas del *hovercraft*, una plataforma anfibia creada hace una década. Capaz de devorar 400 kilómetros en una hora, el engendro alumbrado por la Tracked Hovercraft Limitada (Cambridge) está destinado a revolucionar el desplazamiento interurbano. También abreviará considerablemente el tiempo que se pierde en llegar de un aeropuerto al centro de la ciudad y viceversa.

El vagón tiene la forma de cilindro aplanado y desliza sus 22 metros sin necesidad de ruedas. Un colchón de aire comprimido se interpone entre éste y el único carril, constituido por una viga de hormigón rectangular y hueca. Una vez calibrados los sistemas de propulsión y sustentación, los técnicos lo someterán a pruebas de marcha, dirigiéndolo por control remoto sobre un tramo experimental de 5 kilómetros de longitud: esperan que alcance en poco tiempo la mitad de la velocidad prevista.

Si tales trámites verifican las especificaciones del diseño original, en cualquier momento podrá emprenderse la fabricación de un convoy de 37 metros apto para transportar cómodamente a 100 pasajeros con sus respectivos equipajes. Sin embargo, es improbable que los súbditos de Su Graciosa Majestad estrenen el vehículo antes de 1973. A fin de garantizar su pleno funcionamiento, los constructores estiman indispensable el plazo de un año para agotar los estudios.

El presupuesto que, en un comienzo, insumirá el *hovertrain* resulta equiparable al de cualquier autopista. Tender una trocha doble especial entre ciudades situadas a 320 kilómetros de distancia entre sí, con estaciones intermedias y terminales en cada extremo, cuesta prácticamente lo mismo que una ruta de capacidad equivalente. En aras de la celeridad, los ingleses están dispuestos a la erogación. Acaso tengan en cuenta que al otro lado del Canal, los franceses apuran un proyecto similar: el *aérotrain*. ♦

TRANSPORTES (II)

Discordia sobre el Concorde

Tras una hora y cuarenta de vuelo, el Concorde 002 aterrizó "con instrumentos", a causa del mal tiempo, sobre una base del ejército norteamericano. Una visita de último minuto del presidente Richard Nixon, a bordo, produjo este comentario: "Me hubiera gustado que los americanos hubiesen construido este avión". El Concorde ha ganado la batalla de las Azores, ¿ganará la guerra del Atlántico Norte?

En Nueva York el responsable norteamericano de la aviación civil, John Schaffer, repitió que no dudaba que el aparato pudiese cumplir las normas federales concernientes al ruido. Resta saber lo que dirán las autoridades de cada Estado, principalmente las de Nueva York. Si la barrera técnica está levantada, el problema financiero permanece. Por eso al día siguiente del encuentro se había decidido no revelar el precio del Concorde. Henri Ziegler, responsable de la nave, la ha cifrado, a su regreso de las Azores, en 171,6 millones de francos, cifra aplastante, para gran descontento de los británicos. Esta cifra, cree Ziegler, no toma en cuenta sino una pequeña parte de la amortización de gastos de investigación y desarrollo (12.301 millones de francos a dividir entre Gran Bretaña y Francia).

Como Pompidou, Ziegler es optimista. Tiene la certeza de que incluso los chinos serán compradores. Está igualmente persuadido de que los primeros pedidos vendrán antes del fin del primer trimestre 1972.

La opinión de los constructores es la siguiente: una vez que la BOAC y Air France hayan hecho las primeras órdenes, las otras compañías, por razones de prestigio, estarán constreñidas a imitarlas, en primer lugar la compañía americana Pan American.

El semanario británico *The Economist* se ha dedicado a calcular con exactitud las posibilidades del Concorde sobre la ruta del Atlántico Norte. Para ser operacionales, escribe *The Econo-*

mist, Air France, BOAC y Pan American deben operar cada una con un mínimo de seis Concorde; lo que llevará a tres o cuatro compañías más a hacer lo mismo por razones de competencia. Es decir, una venta inicial de 30 a 40 Concorde.

Cada Concorde puede hacer dos viajes ida-y-vuelta por día sobre el Atlántico, y tres si fuera necesario. Esto representará 400 a 600 plazas por día y por avión. Si la mitad de los Concorde vendidos estuvieran afectados al Atlántico Norte, esto representaría seis mil plazas como mínimo por día. El número actual de pasajeros que viaja en primera clase sobre esta línea es de 1000. Aunque cada pasajero que viaje en primera clase tomara el Concorde, una multiplicación por seis de esta cifra es impensable. Sería por tanto necesario prever dos clases de pasajes. El número de plazas en clase económica sería más o menos igual que en primera.

En 1975 fecha verosímil en la que el Concorde podría ser operacional, el precio del billete en clase económica será del orden de los 830 a 1.115 francos, según la temporada. Algunos pasajeros podrían pagar 20 por ciento más para tomar una línea regular. Pero aún se estaría muy lejos de un precio rentable para la explotación del Concorde.

Queda una solución: que las compañías que tomen la ruta del Atlántico Norte creen un *pool* común de Concorde a bordo de los cuales no habría más que pasajeros de primera clase. Esta es una solución estudiada por los británicos. Tiene un inconveniente: tres Concorde bastarían para asegurar el tráfico previsto.

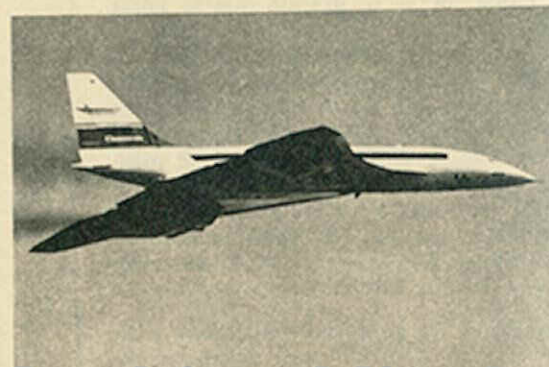
Respuesta del constructor: "Es como si se hubiera previsto el futuro del ferrocarril sobre la única línea París-Orleans. Concorde tiene una justificación que va mucho más allá del Atlántico Norte. En especial en Asia: en Japón y en Australia, sin contar con China".

Diez Concorde están ya en vías de fabricación y está previsto que en 1976 saldrán a un ritmo de tres por mes.

Ziegler no se pregunta más si el Concorde es rentable. Se declara convencido, definitivamente, de que es vendible. ♦

Copyright L'Express y Panorama, 1971

No sólo rentable sino también vendible
ZIEGLER-CONCORDE



PANORAMA, ENERO 4, 1972

DEPORTES

Ajedrez: El hombre hace el precio



DUO FISCAL: EDUARDO SANTERO Y JAIME EMMA
"Tienen privilegiados para darles dinero"

El 2 de diciembre último, Gaspar Soría asumió el cargo de presidente de la Federación Argentina de Ajedrez (FADA). En la última asamblea conquistó 66 votos a favor contra 41, y desplazó a Carlos Guimard. Un día antes del cambio de gobierno, Guimard fue entrevistado por *Panorama* y mostró una cierta indignación: "Todo lo que ha pasado reside en que ciertos individuos no quieren jugar al ajedrez si no es por dinero. Fijese —señaló— que Jorge Rubinetti, por ganar el Argentino, sólo recibió una medalla de oro. En cambio ellos, los rebeldes, pretendieron premios en efectivo".

Según él, ése no fue el único motivo por el cual se suspendió el 16 de diciembre a los jugadores Jaime Emma, Juan Carlos Hase, Oscar Maldonado y Eduardo Santero: "También pretendieron objetar las medidas adoptadas por FADA en septiembre —con respecto a la reglamentación de torneos— y, como ya habíamos decidido la resolución final, se hicieron los ofendidos".

Su repertorio de anomalías cometidas por los sancionados se extendió: "¿Sabe que nos acusaron de no dejarlos participar de las reuniones previas al torneo? Eso es absurdo —definió—, porque todo el mundo se enteró de que el campeón argentino integraría el equipo nacional, en las Olimpiadas de Yugoslavia; los dos primeros participarán internacionalmente y los clasificados hasta el quinto puesto tendrán derecho al argentino y sudamericano del año próximo. Por todo lo sucedido fueron suspendidos como corresponde".

EL RETRUCO. Esa dureza de Guimard fue ácidamente enjuiciada en la Liga Argentina de Jugadores de Ajedrez, un sindicato de núcleo a 270 deportistas.

y brega infructuosamente para ser reconocido por FADA. Allí el rencor se hizo tangible: "No sabemos con qué autoridad moral Guimard se atrevió a sancionar a nadie", censuró Jorge Arakian, secretario de la Liga. Después agregó: "Nuestros cuatro representantes se negaron a jugar con los tucumanos, y de ahí se agarraron para bajarles la caña". Arakian recordó que ya el 27 de septiembre último habían informado a FADA que no se presentarían contra los representantes de la zona noroeste: "Porque —aclaró— Francisco Isaac Rojas (interventor de FADA en la zona I) y José Heras Abeleira (director general del Torneo) marginaron a los representantes de cinco provincias y acomodaron a sus jugadores de Tucumán". Arakian recordó otros pedidos sin respuesta: "Antes de comenzar el torneo solicitamos que se fijara la escala de premios y que la clasificación del Argentino sirviera para confeccionar el ranking, con lo cual se podría designar a los internacionales". Al llegar a ese punto Jaime Emma no se pudo contener y estalló: "Por supuesto que no les convenía responder. Los motivos son muy simples —enumeró—. Recién en la sexta fecha dieron a conocer lo de la medalla. Claro que, curiosamente, parecían que los jugadores de cartel la conocían anticipadamente porque ninguno se presentó a competir. En cambio —memoró— cuando hubo dinero, aparecieron los privilegiados que viven del ajedrez como Rubinetti, Quinteros, Pílnik, Schweber y otros más".

EL DOLAR MARCADO. El cargo de fiscal fue asumido después por Eduardo Santero: "Pese a mi condición de subcampeón metropolitano no se me incluyó en el equipo nacional que jugó

este año en Chile. Protesté por nota pero —hizo una mueca irónica— de nada sirvió porque las arbitrariedades han sido norma de la FADA durante mucho tiempo".

Finalizó sus ataques con otras estocadas: "Para este Argentino estaban fijados mil pesos viejos de viáticos diarios que se pagaron a todos regularmente y a nosotros con atraso. A los jugadores del interior les abonaron la estadía pero a Maldonado, que es de la Liga, le pasaron una cuenta de 40 mil pesos de hotel. También se lavaron las manos y dijeron que los ganadores irían a los torneos del exterior, solamente si el gobierno otorgaba subsidios. Eso sí, no dijeron que le pagan 500 dólares por exhibición al norteamericano Bobby Fischer, quien paseó durante dos meses por toda la república como si fuera el amo". ♦

FUTBOL

El espejismo de las Copas

Los delanteros Magán y Pastoriza parecían estar en posición adelantada. Quienes más lo creyeron fueron los integrantes de la última línea defensiva de San Lorenzo de Almagro y les costó caro. Después de titubear durante una leve fracción de segundo Pastoriza consiguió el tanto (a los 34 minutos del primer tiempo) que otorgó a Independiente el derecho a participar, junto a Rosario Central, en la Copa Libertadores de América 1972.

Al margen del error cometido —en la noche del miércoles último— por el juez Arturo Ithurralde, *El Ciclón* no mostró ningún atributo ofensivo para obtener el triunfo. Ello se hizo evidente con la ausencia del centroforward Rodolfo El Lobo Fischer, un especialista que suele capitalizar el déficit de la defensa roja en el juego alto.

No es la única falla que muestra el elenco de Avellaneda, también resulta penoso el desempeño de su delantera. Sin embargo, los directivos se mostraron radiantes: "Con una buena conducción económica podemos hacer un buen negocio en la Copa", deliró Pascual Elmadjian, secretario general de Independiente. No tuvo en cuenta el ejemplo de Nacional de Montevideo, quien pese a clasificarse un día antes campeón del mundo, tuvo una amarga sorpresa: de los 100 mil dólares obtenidos como recaudación en el estadio Centenario de Montevideo, por la venta de 70 mil localidades, sólo percibió 10 mil dólares por derechos de televisión. El resto fue embargado. ♦

EL MUNDO

Indochina: El tet de Nixon

"Esta noche me comprometo ante ustedes a dar fin honroso a la guerra en Vietnam."

El Richard Nixon que pronunció estas palabras, en agosto de 1968, acababa de ser elegido candidato presidencial por la Convención Republicana de Miami. El escritor Norman Mailer, que estaba presente, comentó: "Nixon no sentía ningún amor por la integridad incorruptible de idea alguna; para él las ideas eran como teclas con las cuales podía manejar una teletipo que programara la mentalidad estadounidense".

La semana pasada, el presidente Nixon volvió a apretar la más gastada de esas teclas: la reanudación de los bombardeos a Vietnam del Norte era una medida "defensiva".

Es improbable que en 1972 la mentalidad norteamericana se deje programar con la misma facilidad que en 1968. Por lo pronto, los hombres que simultáneamente con el bombardeo ocupaban la

timas ni percibir el hedor de las aldeas incendiadas con sus habitantes adentro. Los hombres que vuelvan a su país no traerán de este tipo de guerra la imagen lacerante que han llevado los infantes, desgarrados por el remordimiento y las drogas. En sus bases y en sus portaaviones viven como en un club, abandonan un rato sus piscinas para trepar al cielo y descargar sus bombas; luego vuelven a su whisky y su partida de billar. "Hay algo particularmente depresivo", insiste el *New York Times*, "en la evidencia de que la guerra se librará cada vez más desde el aire, para inmunizar cada vez más de sus estragos a los norteamericanos. Los soldados no morirán, y la buena gente de este país pensará que la guerra está amainando; pero desde el cielo del Sudeste asiático nuestros muchachos seguirán lanzando muerte y destrucción al por mayor, en la más irracional de todas las formas de la guerra".

elegido Van Thieu decretaba una tregua para Navidad, y en Washington el presidente Nixon hablaba de "esta hora de dar y perdonar, esta hora de buena voluntad, en que conocemos la verdadera paz del corazón y trabajamos por la paz del mundo", el secretario de Estado Rogers anunciaba con menos romanticismo que durante 1972 USA seguirá bombardeando Camboya, Laos, la ruta de Ho Chi Minh y el propio Vietnam del Norte.

A esa hora, los norvietnamitas ya tenían una clara evidencia de ese propósito. Oleadas de aparatos arrasaban aldeas, puentes y, entre otros objetivos militares, el hospital provincial de Nghe An. Mientras el año consumía sus últimas jornadas, el bombardeo alcanzaba la intensidad y continuidad que tuvo hasta el 1 de noviembre de 1968, en la era de Johnson.

Que la defensa antiaérea de los norvietnamitas haya aumentado su eficacia en los últimos tres años de relativa tregua, es verosímil. Se estima que en los últimos 12 meses el número de plataformas lanzacohetes en el llamado camino de Ho Chi Minh aumentó de 1.300 a 2.900. El comando norteamericano, por otra parte, se ha reservado siempre el derecho de represalia ante cualquier ataque dirigido contra sus aviones, aun los que violen el espacio aéreo de Norvietnam, país con el que USA oficialmente no está en guerra. Esto no alcanza, sin embargo, para explicar que en plena fiesta navideña, tan cara al sentimiento norteamericano, Nixon se atreva a desafiar la previsible reacción interna; y que en vísperas de su viaje a Pekín, lo exponga a la inevitable cólera china.

ANIMEMONOS Y VAYAN. Sin duda existen razones más profundas, que pueden condensarse en una sola: los jefes militares norteamericanos temen que al completarse el anunciado retiro de sus tropas de tierra, el dispositivo militar de sus satélites revele su intrínseca debilidad y termine por desmoronarse, no sólo en Camboya y Laos, sino en Vietnam del Sur.

En Camboya una serie ininterrumpida de desastres militares ha domado la arrogancia del general Von Nol, que en marzo de 1970 derrocó al príncipe Sihanuk para envolver el país en llamas. Fracasada la tentativa saigonesa de acudir en su ayuda a mediados del 70, destruida su aviación en febrero por un ataque comando, el ejército de Lon Nol quedó librado a sus fuerzas —que no eran muchas— mientras el Frente de Unidad Nacional de Camboya, con el apoyo de fuerzas norvietnamitas, se apoderaba de dos terceras partes del país. Ya en diciembre del 70 la capital Phnom Penh

Mientras el Sudeste asiático...



MANIFESTACION EN USA

La izquierda norteamericana vuelve a levantar cabeza

Estatua de la Libertad eran veteranos de Vietnam; la dispersa izquierda de USA volvía a levantar cabeza; y el *New York Times* señalaba el hecho "depresivo" de lo que estaba sucediendo en Vietnam no era lo que Nixon había prometido, y que, más bien, Nixon parecía "resuelto a proseguir la guerra a toda costa".

OJOS QUE NO VEN. La forma de continuar la guerra mientras se aparenta ponerle fin, es la gran proeza del cerebro de Nixon. La vietnamización consiste, en efecto, en conseguir que los indochinos libren en tierra la guerra sucia, mientras los americanos hacen desde el aire una guerra limpia, aséptica (casi deportiva, que no les deja ver los cadáveres destrozados de sus vic-



La ofensiva de USA se traslada al cielo. Pero las defensas antiaéreas de Vietnam paran los golpes

bestida final no se produjo porque la guerrilla prefiere cercar las ciudades antes que ocuparlas, el régimen camboyanos empezó a podrirse lentamente bajo el asedio.

El mes pasado fracasó estrepitosamente la operación Tchenla II, destinada a liberar la carretera número 6, que lleva al norte. "Hemos perdido hasta el honor", admitió entonces un coronel laosiano. A mediados de diciembre otras dos ciudades, Prakham y Taingkauk, 80 kilómetros al norte de Phnom Penh, quedaron aisladas junto con millares de soldados. Simultáneamente, en el este, los survietnamitas debían abandonar sus posiciones en Dambe y Chup, dejando indefensa la carretera número siete por la que alguna vez transcurrieron sus fan-

tasas de invasión, y en el sudoeste Speu era blanco de la artillería enemiga.

El vuelco más espectacular, sin embargo, parece estar produciéndose en Laos. Quebrado por la "vietnamización" el inestable equilibrio que se había mantenido durante años entre el ejército del príncipe Suvanna Phuma, y la guerrilla, fracasada en marzo la ofensiva conjunta de saigoneses y norteamericanos, el Pathet Lao acumuló 120 mil hombres que le permitieron pasar a una etapa de guerra convencional, con gran concentración de artillería pesada. Entre el 18 y el 20 de diciembre ocuparon la llanura de las Jarras y sitiaron a la base de Long Chen, montada por la CIA para el ejército mercenario del general Van Pao. El éxodo de 30 mil tribenos no ponía fin a la esperanza de ese infortunado

pueblo de asentarse en alguna parte. El martes pasado el Pathet Lao volvió a ocupar la ciudad de Paksong, que había abandonado en setiembre. La perspectiva era descripta como sombría por los expertos militares.

Estos reveses, que no excluyen amagos del Vietcong en Vietnam del Sur, deben computarse como la causa fundamental de la decisión de Nixon. Una ofensiva comunista generalizada en Indochina quizá le recuerde demasiado a la ofensiva del Tet, que a comienzos de 1968 acabó con la carrera política de Johnson. Aquel era, como éste, año de elecciones, y hace por lo menos dos décadas que las campañas electorales norteamericanas deciden la vida o la muerte de lejanas poblaciones. En la duda, Nixon ha optado por su propio Tet. ♦





FRANCISCO FRANCO PESCANDO

La ley y el orden que pueden traer la guerra de nuevo

ESPAÑA

La internacional de los Obispos

Una de las muletillas propagandísticas más recurrentes del régimen del generalísimo Francisco Franco Bahamonde recuerda que bajo su férula el reino ha conocido la paz. Ciertamente el documento oficial redactado por la Comisión Episcopal Española de Paz y Justicia, sin embargo, retrucó hace poco el aserto. En un párrafo particularmente incisivo, los prelados coincidían en que "el uso frecuente de restricciones legales, de estados de emergencia, de tribunales especiales, que sólo se justifican en condiciones anormales, nos fuerzan a concluir que debe ser un tipo malsano de paz el que requiere tan excepcional protección".

Pero ése, apenas, constituía un botón de muestra del tenor del escrito, titulado "Si quieres la paz, trabaja por la justicia". En una época en que aumenta la actividad antigubernamental de la Iglesia Católica española, tales palabras suenan como un severo pronunciamiento. Aunque no se libraron al público, copias del documento circulan ampliamente por las principales ciudades de España, gracias al celo de algunos sacerdotes.

De acuerdo con fuentes fidedignas, el fiscal general del país, Fernando Herro Tejedor, sometió un informe al gabinete de Franco exponiendo la posibilidad de levantar cargos criminales contra el presidente de la Comisión, Rafael González Moralejo, obispo de Huelva. (La Comisión —en rigor subcomisión— es un órgano de la Conferencia Episcopal española.)

Ningún diocesano ha sido procesado desde la Guerra Civil, que terminó en 1939, y se estima inverosímil que el go-

bierno cambie de parecer ahora. No obstante, el documento y el revuelo oficial que ha suscitado, a pesar de la prohibición de reproducirlo impuesta a los diarios, marcan un punto culminante en la confrontación entre la Iglesia y el Estado.

CONCLUSIONES. En sus once páginas, la declaración pastoral aduce que quienes detentan el poder en España han utilizado insistentemente el argumento de la "paz" —es decir, de la ley y el orden— como pretexto para coartar todos los esfuerzos encaminados a presionar en favor de la libertad o la justicia social. "Nos han contado tantas veces que la paz en la sociedad española fue una victoria lograda hace 30 años por la fuerza de las armas, que quizás muchos no puedan percibir la larga y penosa brecha entre la paz oficial que reina desde entonces y cualquier concordia real obtenida por los españoles", advierten los obispos.

En aguda réplica, que no hace referencia directa al opúsculo pero apunta contra él, la mayor jerarquía estatal que trata los problemas confesionales denunció la presencia en la Iglesia de "la alianza entre una noción marxista de la vida y viejas y redivivas herejías". Alfredo López, subsecretario de Justicia, criticó la "sustitución de la fe en una existencia sobrenatural por la fe en una sociedad más justa". En un discurso leído la semana pasada, el funcionario acusaba además a ciertos elementos eclesiales de estar comprometidos en "oportunistismo político". "Una especie de IV Internacional —enfático— intenta acceder a la posición más confortable para el porvenir mediante la ruptura de conexiones con una situación que piensan destinada a desaparecer".

Por su parte, el documento advierte que "hay demasiados que utilizan la fuerza y la represión en lugar de re-

guntarse si no existen otras maneras de resolver nuestros problemas que no sean la violencia, las amenazas, la clausura de periódicos, la suspensión de derechos básicos, la acción directa o el apretujamiento de la gente en las plazas públicas". Esto último alude a una serie de demostraciones oficiales organizadas en 1970 para exhibir el apoyo popular a Franco y el repudio contra sus críticos.

La sombría conclusión episcopal establece que el tipo limitado de paz que prevalece en España llevará probablemente a la guerra. Si tal es el caso, la Iglesia, que respaldó al Caudillo en 1936 cuando empezó la Guerra Civil, podría hallarse esta vez del bando opuesto.

BALANCE. 1971 ha estado signado por el firme avance de un grupo progresista sobre las posiciones de quienes dos años atrás defendían la trinchera conservadora de la jerarquía peninsular. Conductor de esa grey no conformista fue el cardenal Enrique y Taranco, respaldado por el Vaticano, cuya autoridad alienta y controla alternativamente el fervor de buena parte del clero radicalizado.

Las conquistas de ese sector, que de acuerdo a los patrones católicos de otras regiones podría considerarse moderado, incluyen:

- El acceso del cardenal Taranco a la posición clave de arzobispo de Madrid, a pesar de los esfuerzos —secundados por el régimen— tendientes a instalar en la capital a un candidato preconciiliar.
- Una mayor realineación de la jerarquía española, que entre otras cosas reemplazó al conservador arzobispo de Barcelona por un purpurado liberal, y nombró al miembro más belicoso, responsable de la sensitiva diócesis vasca de Bilbao.
- La celebración de la Primera Conferencia Nacional de Obispos y Sacerdotes, cuyas conclusiones, aunque menos virulentas que las del documento sobre paz y justicia, contenían una crítica bien fundamentada a la sociedad e instituciones españolas.
- Un drástico cambio en el equilibrio de poder dentro de la Conferencia Episcopal, que dio voto a los obispos auxiliares, más jóvenes, quienes en su mayoría militan en corrientes posconciiliarias.

El secreto y poderoso *Opus Dei*, desde posiciones seculares, y el clero franquista, desde una óptica confesional, han venido convalidando los actos del generalísimo sobre un panorama que parecía renuente a las transformaciones. Una porción de esos sostenes, sin embargo, recupera para su ejercicio la reivindicación que hace un decenio conocen otros países del mundo. Al cabo de su faena estatal, Franco sabrá coleccionar si lo que sopla en España es sólo un viento de fronda o el anuncio de cambios más profundos. ♦

Copyright Panorama y The New York Times, 1972

ITALIA

El pasticcio político

El espectro de una crisis política que puede sumar su peligroso efecto a la crisis económica, pasea por la escena italiana. Tras la elección del nuevo presidente (jefe del Estado) Giovanni Leone, el ritual republicano impone que el presidente del Consejo (jefe del gobierno), Emilio Colombo, ponga su renuncia a disposición del ungido. Si Colombo demuestra que cuenta con suficiente sostén parlamentario, su camarada democristiano Leone deberá confirmarlo. Pero los socialistas, temerosos de un giro hacia la derecha por parte del partido eje de la coalición, retacean su apoyo. El *centro sinistra* vive un mal momento; si se produce la acefalía, el único recurso a la vista será convocar comicios generales anticipados.

La votación presidencial, que requirió 23 vueltas y 16 días para encontrar mayoría en torno de Leone, agravó las disensiones internas de la Democracia Cristiana, que es en realidad una federación de partidos. Amintore Fanfani, presidente del Senado y acaso su mayor figura, tenía un designio: unir a todas las fracciones, fortalecer desde el Quirinal la función presidencial, y así devolver a Italia la estabilidad perdida.

Fanfani estaba convencido de que saldría con la suya. La víspera de la reunión parlamentaria invitó a comer a su departamento de vía Platone a sus cuatro hijas. Se discutió a cuál de ellas le correspondería ejercer los honores de primera dama, pues el senador es viudo y el protocolo romano prevé esa delegación.

PAISAJES. Fanfani pudo imaginar, sin embargo, que hallaría serios tropiezos. Arnaldo Forlani, secretario de la DC e incondicional suyo ("lo quiero como a un padre"), había sondeado la disponibilidad del partido Comunista, el segundo de la península. Los estrategas del PC están preocupados ante la posibilidad de que las dificultades económicas y la agitación social, al darse la mano con la crisis política, puedan desembocar en una intentona golpista. Esta actitud hizo que pensaran seriamente en converger sobre un democristiano —Fanfani parecía el hombre indicado— que garantizase la continuidad del proceso.

Pero los globos de ensayo que arrojaron antes de dar el paso reventaron estrepitosamente. Nikita Ríjov, el embajador ruso, visitó la muestra de cuadros expuestos por Fanfani en Pieve Santo Stefano. Compró algunos paisajes del político pintor y suscitó una oleada de críticas en el PC local. Las encuestas efectuadas en otras zonas produjeron idénticos resultados: nada con la DC, nada con Fanfani.

Era, en parte, efecto de la campaña desencadenada por el *Manifesto*, órgano

de los comunistas cismáticos que acusan al partido de aburguesamiento y de tendencia a pactar con los representantes del sistema, es decir, la DC. Los jefes del PC estimaron que el apoyo a Fanfani les abriría una brecha en la izquierda que aprovecharían los hombres de *Il Manifesto*. En consecuencia decidieron ofrecer sus votos a un socialista.

EN BLANCO. Pero de este modo infligieron un golpe al precario equilibrio. Dividieron al Parlamento en dos grandes zonas. La dominada por socialistas y comunistas levantaba a Francesco De Martino frente al bloque democristiano. Los principales aliados del *centro sinistra* obtuvieron parecidos resultados para sus candidatos, con leve ventaja para De Martino. Pero ninguna consecuencia llegar a la mitad más uno requerida. Esta se lograría con el concurso de la derecha, sentando dos graves precedentes: que un sector ajeno al *centro sinistra* defina la puja, y que exija condiciones. En este caso, implícitamente, el retiro de Fanfani.

Forlani se resistió hasta último momento a ceder el nombre de Fanfani. Su posición hubiera sido realista si todos los democristianos votasen al senador. No obstante, se notó en cada vuelta que faltaban casi 40 sufragios para alcanzar el número de los grandes electores democristianos. Se atribuyó la ausencia al voto en blanco de la izquierda partidaria, donde se encuentran enemigos de Fanfani. De cualquier modo, lo cierto es que, al exhibir en público sus discrepancias intestinas, la DC perdía autoridad para negociar con sus aliados.

Ante el creciente deterioro, Forlani se vio obligado a resignar la candidatura de su líder. Surgió naturalmente la descolorida figura de Leone, cuya virtud principal consiste en no ofrecer resistencia y colocarse invariablemente en el centro del centro. Nunca terció en luchas internas y toda referencia biográfica exalta su eterna sonrisa, su carácter bonachón y su marcado acento napolitano; en suma, un jurista con aureola de buen hombre, aunque de inciertas condiciones para afrontar esta coyuntura política.

SOMBROS. El cuadro se presenta oscurecido después de la elección que, formalmente, debía superar la crisis. Porque los socialistas creen que Leone ha sido encumbrado con votos neofascistas, un respaldo que juzgan inaceptable. Y confrontan así un dilema: sus bases contemplan críticamente la alianza que el PS ha trazado con la DC. Luigi Nenni, De Martino y demás dirigentes, aducen que ello es necesario para lograr un "equilibrio avanzado". El mismo, marcado por la influencia socialista, haría girar suavemente hacia la izquierda al *centro sinistra* para bien del pueblo.

La verdad es otra. Pese a los esfuerzos socialistas, la derecha democristiana no permite tal deslizamiento, bajo amenaza de romper el partido. Se tran-

sa así sobre el centro y una indefinición rayana en la ineficacia política. Los socialistas pierden bases y votos, y, desde luego, influencia en el gobierno. Este episodio ha exasperado en ellos tal sensación. Son muchos los que piensan que la vuelta al llano vitalizará sus fuerzas. Otros, no obstante, entienden que si abandonan las responsabilidades del gobierno, serán los responsables de que, obligada a acudir a la derecha para formar gobierno, la DC involucre y, a la postre, los conservadores se apoderen del poder. Últimos, pero quizás no



GIOVANNI LEONE
"Voto por mí mismo"

menores, están los socialistas que se han aficionado a las ventajas del gobierno y no desean perderlas.

Es probable que al cabo del debate interno, el PS resuelva reintegrarse a la oposición. Si ese cambio de guardia deriva en elecciones anticipadas, los socialistas aparecerán como detonantes de la crisis, y esto seguramente les restará sufragios. Si continúan en el *centro sinistra* y no consiguen torcer su rumbo, proseguirán su deterioro. Y mientras más demoran en decidirse, más honda se hará la crisis italiana. ♦



¿Se aproxima un gran año?

por Paul Samuelson

La temporada de los pronósticos está en su apogeo. Se escucha en todo Estados Unidos la voz de la computadora. Cuando la computadora tuvo la ocasión de hablar hace un año, dijo: 1971 será un año de recuperación débil. Pavadas, contestó el presidente Nixon. Pavadas, acotó su asesor económico, Herbert Stein. Otra vez pavadas, recalcó la máquina de sumar de la Oficina de Presupuesto: 1971 será un año de salto vigoroso, y hacia mediados de 1972 habrá un bajo índice de desocupación mientras el crecimiento de los precios será moderado.

Ciertas veces no conviene ir contra la inmensa mayoría. El año anterior resultó ser aún más débil en términos de producción real que lo previsto por la mayoría pesimista; con el plan previo al mes de agosto pasado, los precios y salarios aumentaron tercamente dejando atrás los pronósticos de la computadora.

¿Y 1972? Si se observó atentamente cómo se hundían los precios brutos durante el otoño, puede perdonarse a quien crea que 1972 se tornará un año duro. En síntesis:

- Un año de receso mundial.
- Un año de huelgas.
- El segundo lapso para exprimir ganancias.
- Un año de pronunciado desempleo.

LAS PATALETAS DE WALL STREET.

Nunca fui un ciego admirador de la capacidad de cálculo de Wall Street. En 1946 Wall Street trataba de decirnos algo: ¡algo equivocado! De 1939 a 1942 cuando cualquier estudiante de economía advertía que estábamos en el umbral de la guerra duplicando los niveles de los precios, el índice Dow Jones se las arregló para bajar un 35 por ciento. "Al mercado no le gusta la incertidumbre", dijeron al día siguiente los sabihondos. Pobre mercado: ¿Por qué creen los inversores que se les está pagando? ¿Y tenía algún sentido pensar que si Hitler ganaba y nuestro mundo terminaba con gran estrépito era una táctica prudente enfrentar esa explosión con billetes en vez de acciones de la IBM?

Por eso dije recientemente durante una conferencia en Nueva York, algo que no tenía muchas ganas de escuchar: los giros de los precios de bolsa no son un cuento contado por un idiota sino un cuento contado por 30 millones de idiotas, donde el sonido y la furia no significan nada. O casi nada.

Con todo, es un juego de bobos pensar que Wall Street está obligada a equivocarse. La llamada "opinión opuesta", que trata de ir en dirección con-

traria a la que indica la mayoría, tiene el record de la brevedad.

Es posible que las antenas sensibles de Wall Street ya estén recibiendo señales de futuros problemas. Y si bastante gente sufre pérdidas capitales, ése será un golpe duro en los gastos de los consumidores discrecionales y perjudicaría los planes de formación de capitales comerciales.

LA NUEVA ORTODOXIA. Volvamos, entonces, a los expertos. ¿Qué es lo que predicen los economistas de bancos y corporaciones? ¿Y ello, se confirma en las consideraciones de los expertos?

Seamos eclécticos. En los últimos años, un analista que haya combinado el testimonio del monetarismo con las pautas convencionales poskeynesianas habría actuado notablemente mejor que quienes se aferran fanáticamente a la pureza de un método único.

Tengo ante mí una docena de diferentes pronósticos de computadoras. Aunque pueda sostenerse que el efecto desconocido de la segunda fase norteamericana y de la crisis monetaria internacional hacen más dispersos y menos precisos que de costumbre los pronósticos para 1972, resulta, sin embargo, que los analistas parecen más de acuerdo que otros años.

El pronóstico más común es que el dinero del Producto Bruto Nacional (PBN) de 1972 se elevará en un 9 por ciento en relación al del 71. Desde el actual trimestre hasta los meses de elecciones en 1972 el aumento será de un 10 por ciento.

Se espera que la producción real de 1972 sea de un 5,5 por ciento más que la de 1971. Dentro de cuatro trimestres, a partir de ahora, las predicciones la calculan un 6 % mayor.

Evidentemente, estos modelos de computadora aspiran a que la segunda fase ayude a curvar la inflación, pero sin llegar a la meta de 1972, que pronosticaba del 2 al 3 por ciento de inflación. Si la mayoría está en lo cierto, el desempleo bajará a un promedio del 5 por ciento en los albores de 1973. Las ganancias aumentarán.

Los monetaristas consideran que el PBN no se puede determinar hasta saber qué hará el imprevisible gobierno con las reservas monetarias.

Dudas: ¿La desconfianza falsificará este panorama? Considero que la estimación de crecimiento arriba mencionada es un poco alta y que es un poco optimista en lo que se refiere a control de la inflación. Pero, reduciéndola, todavía sigue pareciéndome la mejor de las apuestas para este momento. ♦

Copyright Panorama y Newsweek 1971



SADAT (DER.) Y PODGORNY
La guerra en discursos

EGIPTO

La palabra de Sadat

"La guerra de liberación no será una batalla fácil ni de tipo relámpago. Habrá de ser una lucha larga y encarnizada, y no tenemos otra alternativa." Con tales palabras el presidente egipcio Anwar El Sadat retornó el 29 de diciembre a la belicoidad verbal que lo caracteriza, después de postergar, la semana anterior, el vencimiento de un ultimátum dirigido contra Israel. Al parecer, el mandatario está dispuesto a postergar su paciencia. De tal modo, ese plazo que debía expirar el 31 quedó anulado de hecho.

Algunos analistas imaginan que el cambio de actitud permitirá ganar tiempo al régimen cairota: los soldados árabes —se comentaba— aún no están familiarizados con las baterías de cohetes rusos SAM, ni los aviadoreos con los poderosos MIG-23. Otros prefieren interpretar las cosas así: Sadat persiste en sus amagos de guerra mientras negocia una paz que reabra el canal de Suez y decida el *status* de los territorios ocupados en 1967. Al respecto, recuerdan que 1971, "año de la decisión", sólo fue una caja de resonancia para las bravatas presidenciales. Estas, una y otra vez, machacaron sobre la inexorabilidad e "inevitabilidad" del enfrentamiento armado, que al fin no se produjo.

La marcha de tales acontecimientos justificaría ciertos temores y explicaría la declaración de un periodista egipcio reproducida por el quincenario *Africa*, de París. Allí se desliza la idea de que todo era una broma dramática: "¿Pero de quién se burlan? ¿Del pueblo? Este no es bobo. Nadie se traga aquí los *slogans* oficiales. Por supuesto, no hay un solo patriota que no esté pronto a luchar hasta morir para liberar a su país de la ocupación, pero desgraciadamente el pueblo no cree que su nuevo *Rais* sea capaz de liberar esos territorios, salvo al precio de una capitulación política y, sin duda, del abandono total de la causa palestina". ♦

RIESGOS. La reciente devaluación del dólar podría amenazar los convenios firmados el año pasado por las compañías petroleras y los países productores de crudo en Teherán y Trípoli. Así al menos lo estiman quienes recuerdan que desde agosto, cuando se inició la crisis monetaria en el mundo libre, los miembros de la OPEP vienen reclamando un reajuste de los precios estipulados. Como el patrón de referencia para esas transacciones era la moneda norteamericana, la suerte de las partes involucradas resultará bastante disímil. Irán, Kuwait y las naciones del Medio Oriente se beneficiaron al cobrar en libras esterlinas —según cotización anterior a agosto— sus ventas. Arabia Saudita, en cambio, salió perjudicada porque le pagan con dólares. Cuando se establezcan las nuevas paridades, el signo británico perderá tal vez ventajitas, pero los Estados petroleros que nivelen su moneda por encima del dólar obtendrán satisfacciones. De cualquier manera, USA se quejará: tendrá que oblar más divisas por las importaciones de crudo. Las compañías, por su parte, se empecinan en no innovar hasta que culmine el acuerdo quinquenal concertado con la OPEP.

PRODUCTIVIDAD. Casa Grande, el latifundio azucarero más extenso del Perú, batió en 1971 un record de productividad. La hacienda, expropiada a la firma alemana Gildemeister en 1968, había sido puesta en manos de una cooperativa obrera, y obtuvo el año pasado una cosecha de 2 millones 129 mil toneladas métricas de caña, rebasando holgadamente la cifra tope alcanzada en los últimos tiempos. Funcionarios estatales se complacían en señalar que, al contrario de otros países donde la marcha de la reforma agraria acarrea tropiezos a la producción, ese éxito local resultó posible gracias al severo control gubernamental y a los técnicos ministeriales que velaron por el mantenimiento de las normas de trabajo.

TRATADOS. Días atrás, el *premier* guyanés Forbes Burnham confirmó que



PREMIER FORBES BURNHAM

ONDAS

su país había firmado un convenio comercial con la República Popular China. Las cláusulas del intercambio estipulan que la ex colonia inglesa proveerá de madera, alumina y azúcar al gigante asiático. Pekín, por su parte, se comprometió a instalar en las cercanías de Georgetown una fábrica textil, una curtiembre, una acería y una planta productora de aceites que aprovechará como materia prima la soja. Estos establecimientos serán administrados en un principio por el Estado, con miras a integrar paulatinamente a los obreros en la gestión empresarial. El acuerdo significará la movilización de unos 6 millones y medio de libras esterlinas por año, y los observadores entienden que por su intermedio la política exterior de Burnham podría virar. Guyana rompió relaciones con Cuba en 1965, pero tal vez reconsidere esa medida si sus flamantes interlocutores se avienen a oficiar de mediadores.

DERROTAS. Hace poco, el Senado de USA ratificó las nominaciones de dos jueces, Lewis Powell y William Rehnquist, que en adelante se desempeñarán en la Corte Suprema. Elegidos por el presidente Nixon, ambos candidatos



PREMIER EDWARD GIERKE

—de notoria filiación conservadora— han volcado en favor de la tendencia dura el equilibrio que a lo largo de 40 años benefició al ala liberal. Esta, en consecuencia, queda reducida en aquel organismo a 3 exponentes, uno de los cuales utiliza un marcapasos cardíaco, mientras otro se halla cercano al retiro por razones de salud. De tal modo culminó un largo enfrentamiento entre la derecha reaccionaria y los progresistas, a quienes sorpresivamente llegó a resplandecer la central obrera más poderosa del país, que por lo común esquivaba tales situaciones.

LOGROS. A un año y días de su instalación en el poder, el *premier* polaco Edward Gierke obtuvo un notable aba-

nico de cambios que parecen haber atenuado la irritación popular en el país: algo que trajo el desplazamiento de Wladislaw Gomulka a fines de 1970. Los precios de los comestibles quedaron congelados. Merced a un préstamo soviético, sus conciudadanos ingieren carne de Europa occidental, té ceilandés, café ecuatoriano y hortalizas egipcias. Los salarios han aumentado en un 5 por ciento su poder adquisitivo. El régimen de compra y venta de la tierra se liberalizó. A partir del 1° de enero los campesinos dejarán de ceder obligatoriamente al Estado sus productos a cambio de un precio fijado en las alturas. Seis millones de cultivadores no colectivizados recibirán asistencia médica gratuita. No obstante, la industria permanece estancada. Sólo la del cemento, vital para un plan de vivienda en atraso, registró avances importantes en los últimos meses.

CORONACIONES. Recientemente, al grito de *Bayete wenawendhlovu* (Salud, noble elefante), 50 mil zulúes festejaron en Natal, provincia sudafricana, el acceso al trono de Zwelithini Goodwill Kacyrian Bhekuzulu (23). El monarca que sucede a su padre, muerto 18 meses atrás, reinará sobre cuatro millones de compatriotas (la cuarta parte de la población total y la tercera de la negra y mestiza). Su etnia, que llegó a derrotar a las fuerzas coloniales el siglo pasado, cultiva, merced a las discriminaciones raciales que contra ella ejerce el régimen de Pretoria, un agudo sentido nacionalista. Como la autoridad del rey se ve limitada por el asesoramiento de un consejo tribal, y a éste lo preside Gatsha Buthelezi, jefe progresista, las autoridades blancas empezaron a presionar a Bhekuzulu. De acuerdo con la Constitución, Zululand celebrará elecciones en 1972. Dada la popularidad de Buthelezi, se descuenta que obtendrá con la relativa autonomía de la región el puesto de *premier* y bastante espacio como para agitar sus reivindicaciones: igual paga para europeos y locales, la creación de una fuerza militar propia e instrucción obligatoria y gratuita. ♦



APARTHEID EN SUDAFRICA



CORONEL HUGO BANZER
Cuidando el equilibrio

BOLIVIA

La restauración de la rosca

A sólo 4 meses de instalado, el gobierno de Bolivia padeció su primera crisis que costó el poder al hombre duro del régimen, coronel Andrés Selich Chop. Junto con el coronel, que ocupaba la cartera del Interior, la semana anterior cayeron 3 ministros que el presidente Hugo Banzer sustituyó rápidamente. Los observadores sacan dos conclusiones: el equilibrio entre las fuerzas que sostienen a Banzer ha sufrido una mella pero no una alteración sustancial; si bien ablandado, el curso oficial seguirá una orientación anticomunista.

Esta era, precisamente, la especialidad de Selich Chop. Nacido en Jujuy, el joven coronel participa en la vida política del Altiplano como miembro de la Falange Socialista Boliviana (FSB), partido de derecha. Luchó con entusiasmo contra las guerrillas del Che Guevara y miró con desconfianza el giro hacia la izquierda que marcaba su camarada José Torres. Conspiró y jugó un papel importante en su derrocamiento —el 21 de agosto—, lanzando contra el nacionalismo de Torres su regimiento de Rangers.

Una vez en el poder, la represión que descargó fue tremenda. Inventó un cómodo sistema para quitar del medio a comunistas reales o supuestos, es decir, a sus enemigos. Consistía en atraparlos y fusilarlos; luego, anunciaba que se trataba de guerrilleros que habían intentado cometer un atentado y resultaron muertos.

Los que amparados por la clandestinidad lograron sortear el expeditivo recurso, tomaron el camino del exilio. Acerca de sus ideas sobre la libertad de expresión, basta un dato: más de 50 periodistas tuvieron que refugiarse en el exterior.

LA CRUZ. Tanta dureza dañó la imagen internacional del gobierno, pero no fue ese efecto el determinante de su ocaso. Selich cometió dos serios errores: la emprendió contra la Iglesia y contra el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR).

Muchos sacerdotes, a quienes alarmó el curso impreso por el coronel-ministro, alzaron la voz para exigir respeto a los derechos humanos. Quizás algunos tomaron la iniciativa para protegerlos por su cuenta, dando refugio a políticos o gremialistas perseguidos. Lo cierto es que Selich Chop procedió a allanar iglesias, actitud escasamente compatible con un régimen que se proclama occidental y cristiano.

Nada amedrentados, los obispos insistieron. Días atrás pidieron que se aliviara la situación de los detenidos en la prisión de Alto Madidi, que es, en realidad, un campo de concentración emplazado en inhóspita región tropical. Aunque Selich Chop se opuso a conceder ninguna merced, Banzer recordó desgracias históricas acaecidas a espaldas que se enfrentaron a la cruz, y resolvió ceder. Cerró la cárcel y liberó a algunos inculcados. Las acusaciones eclesiásticas no eran infundadas, pues los que llegaron a La Paz están ahora internados en hospitales reponiéndose de tormentos que no parecen ser únicamente los infligidos por la canícula.

MANIOBRAS. Selich Chop tragó saliva y meditó venganza. A través de sus aliados en Santa Cruz hizo denunciar un truculento plan subversivo que pondrían en acción grupos guerrilleros. Estos, según la versión, pensaban realizar festejos entre Navidad y Fin de Año con un profuso baño de glóbulos rojos. Dijo el prefecto de Santa Cruz, Juan Antonio Elío: "El siniestro plan castrorrevolucionario que debía haber comenzado la noche de Navidad para celebrar con sangre cristiana la fiesta, continuará siendo investigado hasta sus últimas consecuencias".

Justamente, cuando las autoridades centrales investigaron el plan, percibieron una trama mal hilvanada. Era un pretexto buscado por el coronel-ministro para recuperar su autoridad: le permitiría efectuar nuevas detenciones y refirmar su línea de mano dura. Pero Banzer, que advirtió incluido en la maniobra un intento de Selich Chop por prevalecer en el gabinete sospechando de sus ambiciones personales, decidió cortar su carrera. Pidió a los ministros que facilitaran sus renuncias para reorganizar el equipo ejecutivo, y obvió confirmar a la prensa el Interior. El

emplazo de Selich Chop colocó a otro coronel, Mario Adet Zamora, relativamente moderado.

La mudanza operada por Banzer, apuntaba también a conservar el esquema de poder que lo sustenta. Ese poder está determinado por la alianza entre la FSB —la derecha— y el MNR —el desarrollismo centrista—. Selich Chop, que responde al afán hegemónico del ala extrema de la Falange, deseaba evidentemente desplazar al Movimiento. El MNR es el partido mejor organizado de Bolivia, cuenta con alguna presencia popular y algo más: excelentes relaciones con intereses económicos de USA y Europa, vitales para el designio banzerista de abrir la economía altiplánica a la penetración de capitales foráneos.

LAS MINAS. En su empeño por alejar al MNR, tampoco Selich Chop denotó excesiva sutileza. Ramiro Paz Cerruto, hijo del dos veces presidente y líder máximo del MNR, Víctor Paz Estenssoro, es funcionario de las Naciones Unidas y reside en USA. Quiso llegar a La Paz para pasar las fiestas con los suyos, pero el caído ministro del Interior decidió trabar tan familiar propósito: lo hizo detener en el aeropuerto de El Alto. Paz Cerruto desplegó su pasaporte, protestó; recibió bofetones, puntapiés, y fue obligado a ir a Chile. Su papá, desde luego, amenazó a Banzer con llevar las cosas lejos. Este fue otro de los motivos que impulsó a Banzer a prescindir de tan impetuoso colaborador.

Pero si la decisión conforma al MNR, no sucede lo mismo con el alejamiento de uno de sus militantes, el ex ministro de Minería, Carlos Serrate Reich. Este había suscitado un entredicho con una compañía norteamericana que, por lo visto, tenía más influencia que él. De todos modos, el esquema trazado por Serrate Reich no será modificado en sus líneas generales. El 29 de diciembre se autorizaba una sociedad mixta entre la Corporación Minera de Bolivia (estatal) y la empresa norteamericana Internacional Processing Corporation. El ente explotará las colas y desmontes de estaño, es decir, los ingentes residuos del metal acumulado durante medio siglo de excavaciones en las minas, cuyo valor se estima en varias decenas de millones de dólares.

Se inicia así, *manu militari*, la restauración del régimen que los intelectuales nacionalistas llamaron *la rosca* y esperaron que fuese destruida por una oleada castrense. En verdad, eso es lo que intentó la oficialidad joven que dio el poder a los generales presidentes Ovando y Torres. El gobierno torrista, en enero pasado, nacionalizó las instalaciones de la Internacional Processing. Este les entrega el 45 por ciento de las acciones del ente mixto. Tan abrupto cambio de orientación disgusta a un sector castrense que ahora el nacionalismo y podría jugar un papel de cambio si en la cumbre militar se producen sucesos.

PROTAGONISTAS

Khaddafi: A la sombra de un caudillo

Cuando Gamal Abdel Nasser proclamó la nacionalización del canal de Suez en 1956 su voz desafiante perduró para siempre en los oídos de un adolescente libio. Trece años después, el joven coronel Muammar El-Khaddafi tomaba el poder un 2 de diciembre 1969 emulando al caudillo de la República Árabe Unida.

En 1971 Libia, bajo su égida, puede ya esbozar un balance: la monarquía absoluta del anciano rey Idris fue convertida en un régimen socialista islámico; las bases militares norteamericanas e inglesas han sido evacuadas, las compañías petroleras duplican sus regalías. Un ingreso medio per cápita de 700 dólares parece colmar la ansiedad revolucionaria del coronel.

Pero no todo es visión de una nueva Edad de Oro para él. Las formas y las estructuras del sistema colonial no han desaparecido por completo. Los acuerdos militares con Occidente son sustituidos por los tratados secretos firmados con la URSS. Sin embargo, Khaddafi ha declarado: "Un país que no puede vivir sin el apoyo soviético o norteamericano, lo mejor que le queda por hacer es irse al infierno". Un salario realmente infernal gana el obrero que trabaja en los pozos petroleros: 75 dólares; para los campesinos es mucho peor: 50 dólares anuales. Los únicos privilegiados son los militares, pues cada soldado percibe unos 200 dólares por mes y los oficiales ven triplicados sus sueldos.

YA EL CORAN LO SABIA. Vive sencillamente. Le viene en la sangre: desciende de beduinos (sus padres aún habitan una tienda) y cuando alguien lo visita en su despacho del cuartel, su aparición es anunciada con un toque de clarín. Alto y magro, mira sombríamente. Es frugal en las comidas, jamás bebe, como no sea leche de camella. Porque sus ataduras con todo lo tradicional son profundas. Su mesa de trabajo, repleta de libros, está coronada por una serie de ejemplares del Corán. Su idea fija y su inspiración permanente: "Lean y realicen el Corán. Encontrarán las respuestas a todas las preguntas. La unidad árabe, el socialismo, los derechos de sucesión, el justo lugar de la mujer en la sociedad, la caída ineluctable del imperio romano, el destino de nuestro planeta después de la bomba atómica, todo se halla, para el que sabe leer, en este libro santo". Esa clase de juicios le ha traído grandes problemas. Su arabismo lo llevó a pedir oficialmente a los presidentes Sadat, de Egipto, y Assad, de Siria —sus dos socios de la Unión de Repúblicas Árabes—, que lo acompañaran en una verdadera hazaña: construir las bases de la sociedad musulmana de acuerdo con las prescripciones del Corán. El militar libio ha reafirmado los



CORONEL KHADDAFI
El Corán y el socialismo

sículos coránicos la suma total de lo que puede darse, o no, en la vida de los árabes de cualquier tiempo.

Compulsado por su ardor religioso, Khaddafi instó a Egipto y Siria a prohibir el consumo de alcohol en su territorio (odia particularmente la champagne), a clausurar los locales nocturnos, a proclamar el carácter exclusivamente musulmán de sus Estados. Aunque él se apoyaba en el hecho de que tales disposiciones ya rigen en Libia, las minorías cristianas por una parte, y el sector avanzado de los laicos islámicos se alarmaron. Por si esto no fuera ya bastante, solicita a los sirios la disolución del Partido Baas, su integración a la Unión Socialista Árabe y el fin de la alianza con el partido Comunista sirio.

LAS DOS OBSESIONES. A pesar de su juventud (algunos le atribuyen 28 años, otros le asignan 33. La edad más cierta, según la revista *Africa*, es 31), de su energía, de su mano fuerte, de su proclamado antiimperialismo, sólo es popular entre sus camaradas de armas y la casi mayoría del pueblo permanece hostil a su régimen. No obstante, preside el petróleo

y en Nasser. Las nacionalizaciones de 1970, de cuatro empresas extranjeras con capital reducido, fueron complementadas con la ocupación militar de los terrenos de la compañía Esso y los de la Royal Dutch Lines.

En 1971 la British Petroleum pasó a ser propiedad del Estado libio. Si se intensifica la producción, el lugar de Venezuela, como cuarto exportador mundial de petróleo, corre serio peligro.

Su nasserismo permanece incólume. Desde la toma del poder, los colores del pabellón de la RAU son los colores de su bandera. El águila de Nasser es el emblema de la nueva República y un himno patriótico egipcio: *Allah akbar*



EX REY IDRIS
Adiós a la monarquía

(Dios es lo más grande) es el nuevo canto nacional de la República de Libia.

La creación de un partido único: la Unión Socialista Árabe —y el descubrimiento de un complot parecido a los que sufriera Nasser— concreta su afán de imitar, tal vez exteriormente, al líder egipcio. El hecho de que tropas de la RAU estén acantonadas en Libia y cooperen en la represión de sublevaciones populares es elocuente.

Frente a Trípoli, en el mar Mediterráneo, se alzan dos bancos de arenas movedizas: la Grande y la Pequeña Sirte. El inefable coronel juega al naufragio y a la revolución recitando el Corán. ♦

PERSONAJES

RECORD. El del cantor *Horacio Molina* (foto), quien en los últimos diez días viajó 18 veces a Punta del Este, acosado por su reciente transformación en empresario. Con la idea de "montar un espectáculo sin concesiones comerciales" se hizo cargo de un local cuyo show quedará en manos de un elenco seleccionado con rigor. A partir del primero de enero, el Café del Puerto —un antiguo fortín colonial, luego convertido en saladero— verá desfilar a Mercedes Sosa (por primera vez en Punta del Este), a los Caymi (contratados después de una decena de llamadas telefónicas a Río), a Les Luthiers, a Elsa Berenguer, a Rodolfo de la Peña (el libretista de *Telecataplum*) y al mismísimo Molina.

La decoración alentada por Molina abunda en azules y verdes; las sillas de paja, con amplio antebrazo, "evitarán las mesitas que invariablemente caen con estrépito de vasos". Molina no se cansa de señalar este detalle: por los ventanales se filtran las imágenes del mar. Tal vez a modo de amuleto, el pintor oriental Carlos Páez Vilaró le regaló una botella que reproduce en su interior la fachada del boliche, que aspira a consagrarse como el número uno de la temporada.



MOROCCO, COMO ENTONCES. Con la vieja elegancia de los años 30 y su aire exuberante de "Orient Express" —palmeras desflecadas y butacones de piel de cebra— El Morocco, de Manhattan, reabrió sus puertas poco antes de Navidad para deleite del jet-set internacional. *Paulette Godard* (foto), espléndida y envuelta en diamantes tituló sobre la pista de baile como en los mejores tiempos. Hope Hampton completaba el cuadro con sus largos collares de perlas y rubíes. Obviamente, Aristóteles Onassis, un Midas aburrido, lucía la blanca sonrisa de Jackie como su mejor prenda. Hubo signos, sin embargo, del cambio irreversible de los tiempos: la orquesta, en principio, fue reemplazada por un discjockey y el menú presentó un precio fijo de 8 dólares con cincuenta —menos de lo que costaba una propina entre los años 30 y 40—. Es que el nuevo Morocco es un club privado que no busca ganancias sino prestigio; el ingreso en calidad de socio exige un desembolso de 500 dólares, y las cuotas mensuales no bajarán de 200. La noche estelar de su inauguración, cuando alguien ofreció un brindis por John Perón, una exquisita muchacha preguntó intrigada de quién se trataba. Muy pocos supieron decirle que Perón, junto al portefinísimo Martín "Macoco" Alzaga Unzué fue el fundador de la casa.



RETORNO. Impasible —según su metódica costumbre—, el añorado *Robert Fischer* (foto) emprendió el domingo pasado su viaje de regreso a Estados Unidos. Antes de trepar las escaleras del avión que lo conduciría a Nueva York, debió abandonar su habitual parquedada ante el acoso de un puñado de periodistas, e intentó un balance de su gira: "La Argentina me gusta mucho —confesó— y espero regresar pronto. Todas las cosas son aquí muy lindas". No se detuvo en generalidades; después de elogiar a "muchos jugadores argentinos que con el tiempo se convertirán en grandes maestros de ajedrez", describió con precisión los motivos de su entusiasmo: "La comida, especialmente el asado, y las chicas, la gente en general". Tampoco encontró reparos para pronosticar que será el futuro campeón mundial. "Boris Spassky es buen jugador, pero Petrossian acaba de derrotarlo, y como ya vencí a Petrossian, no tendré problemas en derrotar a Spassky", teorizó. De inmediato repitió su conocida predilección por Buenos Aires para el futuro match por el título máximo. Mientras tanto, sus acompañantes descargaban del automóvil que lo había llevado a Ezeiza las seis valijas que componían su equipaje; en su interior flotaban quince pares de zapatos y ocho trajes (algunos de cuero) que eligió para llevarse como recuerdo.



tianismo revolucionario y del peronismo duro, como por el mismo partido Comunista. Aquellos comparten la vocación popular de Casiana y su apoyo a la iglesia tercermundista; el PC siempre la ha considerado una heterodoxa alejada de su dogma.

Ahumada —madre de Luz, la hija de dos años que tuvo con Juan García Elorrio, el fundador de CyR— había experimentado poco tiempo atrás la clausura de su revista, cuya prolongada permanencia en los quioscos había llegado a ser motivo de extrañeza para muchos.

PECHOS DRAMATICOS. Los vestidos de lady Caroline Lamb eran tan transparentes que nada de lo que había adentro dejaba de verse. Lady Lamb, conspicua beldad de hace un siglo y medio fue, en ocasiones, musa inspiradora del cojo lord Byron y tempestuosa amante del calmo duque de Wellington. Dicen las crónicas de la época que supo divertirse a todo Londres, y que sus ideas eran tan amplias y generosas como sus escotes. La actriz *Sarah Miles* (foto) usa un traje de tul en su nueva película "Lamb" y como debiera aparecer durante la mayor parte de la filmación abiertamente despechugada, comentó a los periodistas: "De algún modo he estado siempre desnuda en mis films, pero ahora mis senos van adquiriendo cierta veteranía, así que no me hace tan feliz mostrarlos al mundo entero, a pesar de que sean bien recibidos". Robert Bolt, marido de Sarah y guionista-director de "Lamb" fue más concreto: "Supongo que los cínicos dirán que los pechos desnudos son un buen elemento taquillero, y realmente lo son, pero los de Sarah tienen una finalidad dramática". La observación también fue cínica.



EL PROCESO. Unas semanas atrás había manifestado a *Panorama* su convicción: una causa judicial estaba en su futuro. El miércoles 22, casi al filo de la medianoche, *Casiana Ahumada* (foto), directora de la revista "Cristianismo y Revolución", era detenida por personal policial y conducida al famoso edificio de la calle Moreno y San José, sede de la Superintendencia de Coordinación Federal. Luego de su traslado al novísimo pabellón de presas políticas, se conoció el cargo que pesaba sobre ella: infracción —presunta— a la ley 17.401 que reprime las actividades comunistas. La acusación fue interpretada como una ironía tanto por los militantes del cristianismo revolucionario y del peronismo duro, como por el mismo partido Comunista.



NO TAN POBRE fue el comentario frecuente la noche del jueves 23 en el sofisticado restaurante Pobre Mariposa. Para despedir el año, los comandantes del mesón decidieron tirar la casa por la ventana y prodigar un convite gigante para clientes y amigos. A semejante ágape no podían faltar adolescentes en hot-pant, cuya finalidad no parecía ser otra que la de exhibir el terso ritmo de sus glúteos. Con todo, los comensales hicieron franco honor a la mesa iniciando la comida con pizza, como anticipo de platos mayores. Vino luego el jamón glacé con ananá, pollos con guarniciones de verdura, helados y café. El humorista Landrú y Ante Garmaz jugaban a refinar por una presa de pollo; Beba Lorena —decana indiscutible de las modelos— apreciaba la puja sin soltar la pata de su ave. Un jocundo desconocido, víctima de la gula, del show espontáneo que tejían las chicas, concluyó que no había mariposas ni pobres en el lugar, "si siempre se come así y vienen además estas bombas capaces de congelarle a uno la digestión".

CARNET

ASUNCIONES. De la presidencia de Italia por *Giovanni Leone* (63), con la primera resolución de rechazar la renuncia del primer ministro Emilio Colombo, en la intención de conjurar o diferir una esperada crisis política; en Roma, diciembre 29 (ver página 49).

TRAGEDIAS. El incendio del *Hotel Taeyongak*, de 22 pisos, durante 10 horas, a una temperatura estimada en 370 grados, con un número de víctimas que en las comprobaciones iniciales se eleva a 164; en Seúl, diciembre 25.

ACUSACIONES. De *Pablo Neruda* a los Estados Unidos, inculpándolo de que "están tratando de derrocar al gobierno chileno mediante acciones subversivas y maniobras políticas"; en París, diciembre 28.

DIVORCIOS. Del ministro de Defensa de Israel, *Moshe Dayan*, y su esposa Ruth, después de 36 años de matrimonio; anunciado oficialmente en Tel Aviv, diciembre 27.

FRÁNQUICIAS. La instituida por la *Empresa Nacional de Comunicaciones* para que entre las 13 del sábado y las 7 del lunes los llamados telefónicos sean de ilimitada duración, quedando registrados en cada caso como de 3 minutos; resolución suscripta en diciembre 28.

OCUPACIONES. De la *Estatua de la Libertad*, por 16 veteranos (uniformados) de la guerra de Vietnam, para exigir que se ponga término a la guerra de Indochina; en Nueva York, desde el 26 al 31 de diciembre.

ELECCIONES. Del productor argentino *Néstor Norberto Selasco* como presidente de la Federación Latinoamericana de Productos Fonográficos, en el congreso continental respectivo realizado en Guayaquil (Ecuador); anunciado en Buenos Aires, diciembre 23.

NOMBRAMIENTOS. Del crítico *Jorge D'Urbano* como director general del Auditorio de la ciudad de Buenos Aires, a erigirse en predios de la ex Penitenciaría Nacional; en Buenos Aires, diciembre 27.

MUERTE. De *Manuel Rey*, crítico cinematográfico que popularizó el seudónimo de King; en Buenos Aires, diciembre 13. • *Nuri Montsé* (54), esposa del actor Angel Magaña y popular actriz de cine en la década del 40; en Buenos Aires, diciembre 26. • *Werner Titel* (40), vicepresidente de Alemania Oriental; en Berlín, diciembre 26. • *Mathilde Kschesinska* (99), rutilante figura del ballet ruso en la época de los zares; en París, anunciado con atraso en diciembre 27. • *Luis Pérez Aguirre* (58), uno de los más destacados locutores radioradiales; en Buenos Aires, diciembre 27. • *Max Steiner* (83), compositor que durante 42 años fue el autor más consecuente de los fondos musicales de películas norteamericanas, famoso por el de *Lo que el viento se llevó*; en Hollywood, diciembre 29. • *José de Rola* (71), político antifranquista y vicepresidente del gobierno vasco en el exilio; en Saint-Jean-de-Luz, Francia, diciembre 29. ♦

Teatro: Los autores argentinos y la historia

"La propiedad no existe", sentencia el cafetero protagonista de *Chumbale*, la pieza de Oscar Viale repuesta con éxito en el Blanca Podestá, ensayando una actitud de protesta. Así, tras los temas presuntamente realistas que en la década del 60 insistieron con querellas familiares alrededor de una sopera humeante (y cuyo último avatar sería el *Morir en familia* del grupo Stivel), el teatro político, o revolucionario, o social, o ideológico, o comprometido —de acuerdo a la calificación que cada uno consienta en darle—, arriba al escenario local. A la par de Viale, otros autores exploran esa veta que hasta hoy, con escasas excepciones, apenas si había merecido —por lo menos durante las cuatro últimas décadas— la atención jo- cosa de la revista.

Así, Ricardo Monti (*Historia tendenciosa de la clase media argentina*) descabeza sistemáticamente a un sector habitualmente entregado; el brasileño Augusto Boal (*El Gran Acuerdo Internacional del Tío Patillado*) arremete, con la endeblez del panfleto, contra los ardid del imperialismo, y Walter Oper- to (*Ceremonia al pie del obelisco*) elige el manicomio como espejo de una so- ciedad alterada. De pronto, palabras que estremecen a los bien pensantes inun- dan la platea: revolución, clase obrera, lucha de clases, peronismo, imperialismo.

Luis Brandoni, que interpreta al ca- fetero de *Chumbale* y es uno de los pro- ductores del espectáculo, está eufórico: el sábado 25 de diciembre recaudaron 475 mil pesos, todo un record para estos tiempos y para ese día del año. "Este tipo de teatro —informa— surge siem- pre como una necesidad. En la época de Perón tuvimos autores como Dragún, Lizarraga, Cuzzani. Ahora se da un re- surgimiento del teatro político, como una necesidad de romper con el ahogo, la censura, la represión." Ricardo Ha- lac, coautor de *El avión negro* —con Roberto Cossa, Ricardo Talesnik, Carlos Somigliana y el desaparecido Germán Rozenmacher—, piensa que el movimien- to actual "sigue la línea de Sánchez, Payró, Discépolo, Arlt, que se continúa en Gorostiza, Dragún, Cossa: la línea del realismo crítico".

Es verdad que cada uno de esos au- tores, según las circunstancias políticas que les tocaron vivir, asumió su com- promiso, porque el teatro, al decir de Monti (cuya primera pieza, *Una noche con el señor Magnus & hijos*, también disera a la burguesía), "tuvo siem- pre una función didáctica entre comi- llas, ya que no se trata de enseñanza sino de reflejo". Y aclara, con gentileza pero muy seguro: "En general, podría decir que lo que pretendo con mi obra es una toma de conciencia del especta- dor con respecto a la historia".



AUGUSTO BOAL
De Brasil, con panfleto



LUIS BRANDONI
La necesidad de romper

Cossa (*Nuestro fin de semana, La pa- ta de la sota*), en fin, argumenta: "En un país donde hay una guerrilla activa, donde se producen los cordobazos, don- de se vive un terrible proceso de pau- perización, donde se asiste a una cre- ciente falta de libertad, los intelectuales sienten que tienen que servir, que tie- nen que participar de ese proceso".

FORMA Y CONTENIDO. De esta ma- nera, el concepto se amplía, se perfec- ciona: el teatro no sólo reflejaría una realidad sino que la asumiría y parti- ciparía de ella, en la medida en que es una expresión estética hecha por argen- tinos.

"En este momento no hay que pedirle al autor formas sino contenido —soste- nie Néstor Raimondi, un director ar- gentino que vivió diez años en Europa, que entre otras cosas dirigió Brecht en el Berliner Ensemble y que tropezó, ha- ce poco, con *El casamiento de Laucha*, en el Alvear—. Me interesa muy poco que sea realista, modernista o de la crueldad; lo que me importa fundamen- talmente es que esté inserto en la rea- lidad nacional." Es que la forma puede llegar a ser tan sólo el regodeo intelectual, la satisfacción individual de ha- ber captado las últimas tendencias de la escena norteamericana o europea. "La forma es dependencia —señala Halac—, en la medida en que no sirve a un con- tenido nacional." Y Rozenmacher, des- de el recuerdo, le contesta con su sín- tesis admirable: "La forma sirve mesti- zada".

"Una forma nuestra de expresarnos, un lenguaje propio e intrasferible que sólo podría darse en nuestro país —pro- clama Ricardo Talesnik, autor de *La fiaca*—. Cuando digo lenguaje no me refiero al diálogo, no hablo de pintores- quismo, hablo de una forma de expre- sión teatral que nos represente. Encon- trar nuestro lenguaje es muy difícil, porque todavía estamos buscando a nuestro país."

En este sentido, el autor y director Boal, afincado en la Argentina, no re- niega del panfleto: al contrario, se en- trega a él con placer, "por lo menos cuando el panfleto se refiere a una cosa tan importante como la lucha antiim- perialista". Claro que, si bien el pan- fleteo puede ser un hecho artístico, y sin descartarlo como manifestación de te- atro comprometido, conviene recordar que la simple enunciación de slogans o símbolos puede llevar a una conside- ración superficial de los problemas ex- puestos. Brandoni, por su lado, sostiene que "la gente que hace teatro político en Buenos Aires reacciona contra las formas tradicionales: habría que recu- rrir a formas menos rigurosas, a fin de que el gran público entienda lo que dice el autor".

MASAS Y ELITES. El renovador Pisa- tor, en la Alemania de fines de los años 20, afirmaba: "Las obras, además de ser consecuentes y de opiniones radicales, deben tener éxito. El teatro necesita del éxito. No bas a solamente con el ar- tículo de fondo". Y él, en un teatro



TALESNIK, SOMIGLIANA Y COSSA
En busca de un lenguaje y un público



OSCAR VIALE
Parecido, pero de fondo social



MARIO DIAMANT
¿Y el hombre argentino?

social o político, o como se convenga en llamarlo (aunque ambos términos no sean exactamente equivalentes), en al- guna medida significa alcanzar secto- res no acostumbrados, capturar a un público nuevo. Todos los que proyectan una forma dinámica de teatro, se for- mulan el mismo razonamiento de Pisa- tor y se enfrentan con una realidad sometida a determinadas leyes comer- ciales.

"Hacemos un teatro de 130 butacas", señala Brandoni. "Los espectadores de un espectáculo de éxito alcanzan sólo a 50 mil u 80 mil —atestigua el director David Stivel, y compara—: frente al ci- ne y la televisión, es mínimo el aporte que hace el teatro." Grotowski le ha- dado a este fenómeno una solución ra- dical: prescindir de todo lo que no sea el actor y limitar el número de espec- tadores; pero es claro que trabaja en un país socialista, con subvención esta- tal. Acá, en la Argentina, Oscar Viale confiesa: "Mi búsqueda es la del meollo de un teatro popular, el medio de cam- biar a ese público que va a ver un es- pectáculo divertido o con figuras, hacia un espectáculo con casi los mismos ele- mentos más un fondo de carácter so- cial".

Desde su larga experiencia en el fe- necido teatro independiente, Onofre Lovero aconseja "descentralizar el te- atro para que cumpla sus objetivos, lle- varlo a todas partes, tradicionales o no; tenemos que llevarlo al pueblo, olvidar los maquillajes, los vestuarios, los de- corados; desnudos para conversar".

enriquecernos en ese diálogo; volver a la humildad más absoluta".

Pero, ¿existe realmente ese público no tradicional, sediento de teatro? El no- vel Mario Diamant, autor de la pieza argentina más importante de 1971, *Cró- nica de un secuestro* (que ingresa en lo político sin serlo estrictamente), es ba- stante escéptico: "Pienso que el teatro va a seguir siendo un entretenimiento para la clase media: pensar en hacerlo para el pueblo es utópico, porque al pueblo no le interesa el teatro ni le interesará mientras no logre reflejar el verdadero interés del hombre argen- tino, que es bastante complejo". Se ajusta los anteojos y reflexiona: "Willy Loman, protagonista de *La muerte de un via- jante*, de Miller, es el hombre norteamer- icano; en nuestra dramaturgia no hay un personaje que sea, ni siquiera, el hombre de Buenos Aires".

Otro autor, Carlos Somigliana (*Ama- rillo*), se cuestiona: "¿Llevar el teatro a sectores no tradicionales? No sé, no es- toy seguro de los resultados que pueda provocar en ese público; es más, pienso que la cultura no le interesa, toda vez que ésta ha sido para ellos un instru- mento de domesticación". Y medita: "Tengo dudas, pero el tema me preocu- pa desde un punto de vista personal. Yo tengo más clara mi necesidad de ellos, que la posibilidad de que ellos tengan necesidad de mí".

CIERRE DE IMPORTACIONES. "He ce- rrado la importación de obras extran- jeras que únicamente me interesan co-



RICARDO HALAC
"Eso es hacer historia"

mo lector o espectador —enuncia con firmeza David Stivel, cacique del clan que ha adoptado su nombre como divi- sa de combate—. No deseo sino dirigir teatro argentino. En materia autoral, no necesitamos genios: sí, trabajar juntos, plantearnos lo más posible nuestros pro- blemas reales, en procura de lograr lo que el teatro aporte a la modificación de la sociedad".

Monti profesa su fe: "El teatro ya no es ese oficio artístico de hacer bien cual- quier cosa, fundamentalmente obras ya probadas, sino aferrar las puntas que han surgido de un teatro nuestro, autén- tico, comprometido". A punto de su- mergirse también él, con su incesante *Hablemos a calzón quitado*, en las po- sibilidades de la calle Corrientes (el As- tral), Guillermo Gentile supone que "en el vasto panorama de la búsqueda ac- tual, se ha perdido al destinatario, el público; no critico ni invalido toda esa búsqueda, pero entiendo que en muchos aspectos no le interesa a nadie, excepto a quienes la hacen". Lo importante es que hay unanimidad en cuanto al apoyo del autor argentino: con él, los actores se encuentran a sí mismos, se cuestio- nan a sí mismos, se conocen más a sí mismos; y los directores invocan más o menos las mismas razones, y todos sienten que de esta manera logran un contacto más vital e íntimo con el es- pectador. Contacto del cual, según Ha- lac, surge "un cambio que modifica la conciencia del espectador y del espec- táculo; eso es hacer historia".

(Informe de Jorge Capodistrias)



LAS MARGARITAS DE CHYTILOVA

"Vehículos de anarquía", con razón

FILMS

El espejo de Alicia

Locas margaritas (Sedmikradsky), Checoslovaquia, 1966. Artkino, 80 m., Opera.

Para el espectador distraído, este segundo film de Vera Chytilova (el primero —*Sobre algo diferente*— sólo se exhibió aquí en semanas de cine checo y en cineclubes) corre el riesgo de parecer una extravagancia colorida, intermitentemente musical, atareada en la elaboración de una plástica lujosa. Pero no en vano la autora se refirió a él como un "documento filosófico burlesco". Su complejidad es tanto más difícil de aprehender con palabras, para cualquier método crítico, en cuanto el trabajo cinematográfico que la sustenta se realiza casi completamente en el nivel de la superficie. Y la superficie, conviene recordarlo, es lo más irreducible a los hábitos de percepción y de evaluación "cultos". Si durante décadas enfermedades de subromanticismo, la música de Mozart fue denostada por "superficial"; si los filisteos contemporáneos se afanan detrás de los sentidos metafísicos o sociológicos, siempre trascendentes, de cualquier creación que se les cruce, ¿cómo suponer que este film, habla de la Destrucción, pero rehúsa ofrecer un Sentido (claro, único, consolador), podría resultar fácil?

Porque *Locas margaritas* osa desechar toda solemnidad, se atreve a ser divertido. Su hilo conductor son dos muchachas que reflexionan: si el mundo está podrido y nosotras estamos en él, pudrámonos antes y mejor. Sus tácticas son el robo, el engaño, la gula, cierto erotismo tanto más inquietante cuando apenas rozado; sobre todo, el placer en la destrucción. Chytilova, en su pri-

mer film, había opuesto la vida trivial y cotidiana de una burguesía adúltera con los ejercicios absorbentes de una atleta, en dos acciones paralelas e impermeables que desautorizan toda conclusión moralista: si alguna combustión provenía de ese contacto era la de una agresiva simultaneidad contrapuntística. Aunque en *Locas margaritas* haya una leyenda final de ironía tal vez fácil ("Este film está dedicado a todos aquellos que sólo se preocupan cuando se les estropea la ensalada"), no hay posibilidad de recuperar su curso para ningún moralismo, y ésta puede haber sido la razón por la cual las autoridades culturales checas suspendieron, en 1967, los créditos para todo film futuro de Chytilova o de Jan Nemec, culpables de haber pergeñado "vehículos de anarquía".

Con un rigor notable, Chytilova procede a invocar y descartar sucesivamente distintas retóricas cinematográficas. La del gag, por ejemplo. Las chicas se hacen pagar suntuosas cenas por admiradores maduros con un ardor ingenuo pero eficaz; el final de la operación es hacerse acompañar por él a una estación, y tras idas y venidas, explicaciones y confusiones contradictorias, dejarlo en el tren cuando éste arranca y permanecer, ellas, en el andén. El esquema funciona sin tropiezos una primera y una segunda vez, aun más aceleradamente; la tercera, todo parece exagerado: la edad del anciano, su entusiasmo (él lleva la batuta), el previsible desenlace; pero es él, esta vez, quien permanece en el andén y las dos infelices quienes sienten arrancar el tren bajo sus tacones.

Como una espiral que retoma amplificando los motivos que parece desechar, *Locas margaritas* culmina con una atroz orgía de gula, donde una mesa espléndidamente servida es sometida a la depredación metódica de las protagonistas; sólo Bataille, en la prosa, pudo configurar esa fascinación moral de la noción del despilfarro; no del consumo, sino del dedo impetuoso hundido en la crema, o de la torre alimenticia derribada al descuido con deslumbrante facilidad una metáfora es apuntada, al pasar, por Chytilova: camino al salón, escondidas en un montacargas, las chicas atisban en un subsuelo donde se cortan innumerables reses vacunas, y en un nivel superior, donde una populosa orquesta sinfónica afina sus cuerdas, antes de arribar al festín, círculo supremo, asentando sobre "cruda" materialidad como sobre "refinada" espi-ritualidad.

Chytilova recurre al cine de animación, a combinaciones y contrastes variadísimos de color y blanco y negro, a arranques de lirismo operístico. Pero todo, recursos y significados, son provisionales, y serán cuestionados por la secuencia, aun por la toma siguiente del film. De allí que *Locas margaritas* sea tan estimulante como desconcertante, algo que comparte los mayores triunfos del cine moderno. ♦

Una educación política

La noche en que salió el sol (Watermelon Man), USA, 1970. Columbia, 90 m. (cortes: 10 m.), Royal.

Es casi seguro que, cuando esta nota aparezca, el film haya desaparecido de su modesta sala de estreno; razón de más para concederle algún espacio, para advertir al espectador que busca, dentro de los límites que la exhibición local le impone. *Watermelon Man* es una fábula muy sencilla, confiada a una gracia directa pero no grosera. Un agente de seguros, estólido, patéticamente chistoso, indiferente y —para las normas de la pequeña burguesía blanca en una ciudad del interior de los Estados Unidos— un ciudadano modelo, se despierta en mitad de la noche transformado en negro. Las lociones, los baños de leche o de yeso, nada corrige esa súbita mutación; un médico empieza a sospechar de su linaje; la mujer siénte evaporarse sus proclamados impulsos liberales.

Lo interesante es que esta farsa racional (aceptado el punto de partida fantástico, los eslabones siguientes son rigurosamente probables) supone un aprendizaje de los engranajes de la sociedad: los vecinos no son racistas, pero sus casas se devalúan si un negro vive en la cuadra, por lo tanto, están dispuestos a pagar por una mudanza inmediata; el jefe de la compañía para la que el transformado trabaja no es un defensor de los derechos civiles, pero recibe alborozado la ocasión de asediar el mercado negro con un corredor de experiencia y que pueda resultar simpático por su mero color. La observación más interesante es la última: es cuando el protagonista se admite como negro, y usa colores llamativos y ropas fantasiosas en vez del traje gris de ejecutivo, cuando comprende que debe afiliarse al Poder Negro. ♦



TRATAMIENTOS PARA LA PIEL

La dificultad de ser negro, o blanco



UN VERANO CONTIGO

Jones y Degermark, amantes anémicos

Reediciones de Ñaupá

Los caprichos de Marie (Les caprices de Marie), Francia-Italia, 1969. Corrientes, 96 m., Luxor.

Un verano contigo (Brief Season), USA-Italia, 1970. Columbia, 88 m., Atlas.

Una de las recetas más rancias del cine francés es la farsa pueblerina, condimentada con pizcas de erotismo y de irreverencia para la felicidad final de todos los implicados; después que la argentina Nelly Kaplan la empleó con furia incomparable en un film que espantó a la censura local con su hálito de salud (*La novia del pirata*, prohibido), pareció imposible que se la reiterara con la mohosa impunidad de tantos *Cloche-merle*. Sin embargo, Philippe de Broca, que ingresó al cine en la estela de la nueva ola, creyó posible convocar a tándem izquierdista, maestro tímido, militar retirado, esposa insatisfecha y doncella pizpireta para hacerles bailar uno de esos rondos presuntamente graciosos que parten de la confusión entre agilidad y rapidez: todo pasa con la mayor velocidad pero a pesar de una producción costosa y geográficamente extendida, el tedio se instala, muy pronto e irremediable.

Renato Castellani, diez años antes que De Broca, había sido rotulado el único comediógrafo del entonces viviente neorealismo: *E primavera, Due soldi di speranza*. Su estilo, también basado sobre el puntillismo narrativo y los toques amables y levisimos, se diluyó en demasiados proyectos frustrados a partir de un vistoso *Romeo y Julieta* de 1954; *Un verano contigo*, si no su peor film es, sí, el más inexplicable. Esta historia de amantes suicidas repite un esquema clásico: el de *Sólo vivimos una vez* (Fritz Lang, 1937), con muchacho delincuente y chica abnegada. Pero, sometido a una pretensión desarticulada narrativa, pierde tanto la belleza ingenua de aquella obra maestra como toda pretensión de modernidad; el espectador, estupefacto, ve el zoom final, que no se hubiera atrevido a predecir, con más livio que compasión. ♦

La búsqueda como huida

Mi vida es mi vida (Five Easy Pieces), USA, 1970. Columbia, 101 m., Ambassador.

El personaje aparece, la primera vez, firmemente engarzado en un ambiente reconocible: proletario, norteamericano, blanco. Las canchas de bowling, las rubias de pelo batido y risa estentórea, la casa prefabricada pero de varias habitaciones, el sexo como una ocupación franca pero breve, la amistad como latas de cerveza compartidas ante los films viejos de la televisión. De pronto, en un camino abarrotado, su impaciencia estalla; deja el auto, se interna entre los otros autos detenidos, se trepa a un camión de mudanza donde viaja un piano y empieza a taclear una de esas "piezas fáciles" que para tantas criaturas sensibles de la clase media han sido los primeros pasos en el Mundo Maravilloso de la Música.

Pero lo importante es que cuando el tráfico se restablece, él sigue ante el piano en ese vehículo cuya dirección ignora. Ese momento es la primera revelación de lo que el guionista Adrian Joyce y el director Bob Fosse se han propuesto con estas *Cinco piezas fáciles*, tal el título original y más indirecto, melancólico y connotativo que la rotunda declaración *Mi vida es mi vida*, tautología digna de una copera de folletín mexicano. De una manera muy sutil, éste es un film realista pero nada directo, ocupado de una sociedad pero impregnado de melancolía, observador de conductas y ambientes pero más atento a lo que connotan réplicas y actitudes que a lo que declaran. Ese momento que, como una bisagra, permite girar sobre un eje al film, trasladar a su figura central, sin explicación alguna, a otros ambientes y otros personajes, es paradójicamente la única clave para su identidad.

Porque, más tarde, cuando llega a un estudio de grabación y se desprende que la concertista que toca el piano es su hermana, las raíces del personaje empiezan a iluminarse. Pero, y esto es lo valioso, no por un ejercicio de mecánica psicología cinematográfica (como cuando el psicoanálisis estaba de moda en Hollywood y no había actor que no tomara "significativamente" un cigarrillo o un vaso de whisky) sino por un juego de contextos. Si algo se llega a saber sobre el personaje es lo que distintos contextos sociales y culturales revelan: la familia melómana, educada, que vive en relación con la naturaleza y se protege con esa misma cultura que usa para entender su lugar en el mundo; la vulgaridad comparativa del trabajo manual y las diversiones ruidosas donde aquél ha buscado algún tipo de contacto con la realidad que ese mundo se empeña en filtrar y domesticar.

Como el casi ignorado *The Rain People* (disfrazado en la Argentina de



JACK NICHOLSON Y KAREN BLACK

Una mirada que pasa de largo

Dos almas en pugna), de Francis Ford Coppola; como el demasiado admirado *Easy Rider* (*Busco mi destino*), de Dennis Hopper; como *Carrera contra el destino* o *Vanishing Point*, de Richard Sarafian, estas *Five Easy Pieces* son una revisión desencantada de un mito fundamental de la cultura norteamericana: el del héroe picaresco que se lanza a los caminos para cumplir con su iniciación en la vida adulta, y cuyo ejemplo seminal ha sido el Huck Finn de Mark Twain.

Porque *Mi vida es mi vida*, a pesar de su poblada superficie costumbrista, puede ser leída también como una alegoría sobre el destino del individualismo en una sociedad que, a la vez, lo fomenta y le concede unas pocas pautas posibles para desarrollarse. El personaje es el *outsider* absoluto, vuelve a asumir los rasgos desencantados de Jack Nicholson; esa vida familiar asomada a las Cosas del Espíritu lo deprime por su desvitalización pero nunca podrá ser uno de tantos muchachos del bowling. Las mujeres que conoce (hay dos espléndidas composiciones, de Karen Black en un registro de vulgaridad exacerbada, y de Susan Anspach con una madurez reflexiva pero indefensa; el trío de excelentes actrices se completa con Lois Smith, una hermana cálida y desaliñada) son otras tantas posibilidades de acceder a una identidad, a un lugar en la sociedad; por lo tanto, son otras tantas ocasiones de borrarse imprevistamente, de abandonarlas y salir en otra dirección, en cualquier dirección.

Como tantos films norteamericanos recientes (todos los de Elliott Gould, *Yo amo a mi mamá pero...*, docenas de títulos de ambición y calidad desaparecidas), *Five Easy Pieces* expone esa confusión e insatisfacción que, como un fuego sordo, recorre todos los niveles de la vida en USA. Que hayan elegido la ficción, el humor, la imaginación, aun la paradoja, lejos de disminuirlas como testimonio las elevan a un nivel que el mero documento no puede alcanzar. ♦

E. C.

RADIO & TV

VICTIMAS DEL FIN DE SEMANA.

Para despedir el año, para anunciar los programas de 1972, y en especial para participar con mayor euforia, casi con ferocidad, en la carrera del rating, la televisión porteña ofreció, el último domingo de 1971, desde el mediodía, programas que quisieron ser un homenaje a la familia argentina reunida ante la pantalla, pero no hicieron otra cosa que reflejar la imposibilidad de superarse a sí mismos.

Canal 11, con una transmisión especial, *Chau domingo*, intentó capturar audiencia con la promesa de un Doge Polara cero kilómetro que al final del programa nadie se llevó (en algunos casos por falta de suerte de los participantes, y en otros por falta de cultura general). Los festejos incluyeron una colección de chistes de vieja cosecha contados por humoristas de primera línea, que no por eso dejaron de evocar a los lejanos tablados de la Costanera Sur de otros tiempos. También se aprovechó la oportunidad para recordar e insistir —mediante tapes y comentarios— sobre todos los aciertos, los éxitos y especialmente las primicias que durante el año había ofrecido el 11 a su teleplatea.

El 13, con esa receta de sentimentalismo, humor suburbano y conformismo que es *Los Campanelli*, despidió el año haciendo otro tanto con la popular familia, a la cual el 11 contrató para el 72; más tarde, pasó tres películas, y fue un verdadero refugio para mucho público agobiado de entretenimientos, pruebas, sensacionalismo y vana agitación.

Canal 9, con el reiterativo *Feliz domingo*, que también jugó la suerte de los espectadores con un automóvil, cerró el margen de posibilidades de quien el 26 de diciembre se instaló frente a la pantalla chica.

Aunque la reflexión no parece ser un acto frecuente en la TV argentina, el final de este año debiera sugerir ciertas confrontaciones, auto-críticas y, sobre todo, conclusiones acerca de lo hecho. El tema de los domingos merece consideración especial porque la programación de ese día se dirige en bloque a todo el grupo familiar, grandes y chicos.

Pero, por lo que se pudo ver el último domingo de 1971 como adelanto y promesa para el año nuevo, ese nocivo brebaje que mezcla chismes sobre la vida privada de los actores, chatura, histórica apelación al consumo, humor doble y de baja calidad y, especialmente, la utilización de dramas sociales cotidianos como gran atracción (no con el fin de una ayuda o el ánimo de una seria crítica, sino como si se tratara de un teleteatro) promete permanecer en las pantallas de la televisión durante todo 1972. ♦



VIENTOS DE FRONDA EN EL COLÓN
¿Quién eres, Sandor Gorlinsky?

MUSICA

Cuando el río suena

De vez en cuando, los venerables corrientinos del Colón se agitan bajo un viento de fronda y después resulta que no ha pasado nada, o muy poco. Pero esta vez la tempestad golpea en el corazón mismo del mastodonte de Plaza Lavalle: los cuatro empresarios musicales más importantes del país, apuntan sus cañones contra la designación, ad honorem, de un "asesor lírico" —su colega inglés Sandor Gorlinsky— "para la contratación de figuras de importancia en el arte lírico internacional, que actuarán en el año próximo en el teatro Colón"; y han hecho pública su disconformidad en una solicitud dirigida al Intendente Municipal, contador Saturnino Montero Ruiz.

Ante todo: ¿quién es Sandor Gorlinsky? "Uno de los empresarios más fenicios del mundo —masculla el rotundo Werner Wagner, compositor y representante de la organización Concursos Gerard—, y el menos interesado en la calidad artística". Dice Wagner que el impugnado, desde sus oficinas en 35 Dover Street, Londres, "cuando alguien lo llama por teléfono interesándose en alguna de las pocas figuras de renombre mundial cuya representación exclusiva ejerce, se apresura a informar que esa diva no está disponible y de inmediato ofrece otra, menor, de su lista". Además, Gorlinsky tendría, sí, algunas representaciones exclusivas, pero solamente para Inglaterra y ocasionalmente para el resto de Europa; y "que se diga que su trabajo sería ad honorem, es una puerilidad: se sabe que la ganancia está en la comisión que cobra a los artistas, y cualquiera de nosotros actúa de la misma manera". Porque —siempre según el sulfurado Wagner— "el error de la Municipalidad está en creer que contratando directamente a los artistas se ahorra el pago de la comisión a los empresarios locales, puesto que ahora se la embolsará Gorlinsky".

LOS INGLESES, BUENA GENTE. Desde su reducto tradicional de la calle Florida, María del Socorro Iriberry —de los Concursos homónimos— es la menos exaltada: "Me nos peleamos entre

nosotros es una cosa, pero que venga alguien de afuera es inadmisibile. Los ingleses son muy buena gente, no tengo nada contra ellos, pero no me parece que se adapten al modo de ser y trabajar de los argentinos. Calcule —concluye, mientras se apresta a ir a tomar el té cotidiano al frontero Richmond— que aquí hay organizaciones con un cuarto de siglo o 50 años de experiencia, y esa es la mejor garantía de éxito y seriedad".

En Concursos Daniel, Alfonso de Quesada (quizá el empresario que más figuras representativas ha traído al Colón) se esmera ante todo en precisar: "Debe de haber un error periodístico: la actividad de ese señor sería para el futuro y no para la temporada 1972, para la cual ya se han hecho todas las contrataciones". Y de inmediato formula varias preguntas: "¿Se realizó un concurso internacional para elegir a ese empresario? ¿Por qué razón se elimina la libre competencia y se opta por el monopolio? ¿Cómo reaccionarían los ingleses si el Covent Garden entregara el monopolio a un empresario argentino?". A la espera de las respuestas, Quesada medita: "Mi impresión es que el Intendente Montero Ruiz ha sido sorprendido en su buena fe".

CABALGO POR LA COSTA. Oficiosamente, algunos enterados señalan a una ignota cantante y bailarina, María Alençon, como el nexo entre la Intendencia y el empresario Gorlinsky. Si bien el Colón tiene su propio Instituto Superior de Arte Lírico, María Alençon fue nombrada, tiempo atrás, directora artística de un Instituto Profesional de Arte Lírico, IPAL, que depende de la Dirección de Cultura de la Municipalidad y que posee un espacio en LSI, la radio de la Comuna. Un detalle pintoresco: la directora da clase de canto a sus alumnos simultáneamente con la práctica de la equitación por los bosques de Palermo, método no demasiado original si se piensa en las valquirias de Wagner (de Richard). Y otro dato, no confirmado: la señora Alençon percibiría un opulento sueldo por sus afanes, que le imponen residir fuera del país no menos de seis meses por año.

Sea como fuere, es Roberto Barry, de Concursos Barry, quien remacha: "No conozco teatro oficial alguno que haya designado o contratado a un manager o agente, en su carácter de tal, como asesor. Si la persona actúa como tal, jamás ha sido remunerada por el contratante [el teatro] sino por el contratado. Es decir, que es el artista quien remunera a su manager o agente. Vistas así las cosas, no resulta claro el aspecto ad honorem de quien asesorará —en su carácter de empresario— sobre la programación y contratación de elencos para nuestro primer coliseo". El director general del Colón, Enzo Valenti Ferro, ha preferido guardar silencio sobre este problema. ♦

Informes de Pola Suárez Urtubey y Carlos Beltrán

ICONOCLASTAS

Nestor Ibarra está de vuelta

Traductor incomparable de los poemas de Borges al francés ("me han llevado tres años de trabajo diario") y de poetas franceses al castellano, el legendario Néstor Ibarra está de vuelta, a los 65 y con su segunda mujer, francesa, en una Buenos Aires que lo recuerda sobre todo por una puesta en escena excepcional, de 1946: *Fascinación* (The Shining Hour), de Cliff Winter, que en el antiguo Smart— hoy Blanca Podestá— interpretaron Luisa Vehil, Miguel Faust Rocha, Milagros de la Vega, María Rosa Gallo, un entonces juvenil Maurice Juvet y Bernardo Perrone. Es al teatro, precisamente, que se propone Ibarra regresar, con un variado arsenal: *La escuela de las mujeres*, de Molière, en traducción propia ("al argentino, no al español"), *Good Old England* (una pieza que en cada país se llama *Pauvre France* o *Povera Italia*, por ejemplo, pero que aquí, por obvias razones, se llamaría *Pobre país*) y otra que prefiere reservarse.

Durante dos meses, Ibarra se ha desplazado —juvenil y rozagante, con su pelo y su *barbiche* plateados— por los teatros porteños, por las pantallas de la televisión y del cine, escudriñando a los actores aborígenes, acuchando talentos para formar su elenco, y buscando una sala. Ahora se remansa en una suite del Edificio Charcas y evoca: "Soy una cosa que nadie es —imagina—: hijo de padres argentinos, nacido en París". Hasta los 21 años, este retoño de una vieja rama francoespañola del País Vasco no vino a la Argentina: "Me mandaron mis padres, convencidos de que sería la única redención posible para mí, que era brillante, sí, pero indisciplinado, discolito, mujeriego". El padre de Néstor, que desde los 7 años le enseñó latín y desde los 9 griego, le impuso la condición de obtener un doctorado: "Intenté Derecho primero, y después recalé en Filosofía y Letras", recuerda este precursor de los contestatarios.

UN CAFE CON LECHE. Con versátil inteligencia, Ibarra —esbelto, nervioso, conversador infatigable, enfundado en una polera azul y pantalones grises— interroga acerca de esto y aquello, abre un libro para regustar un verso impecablemente traducido, cuenta anécdotas y retoma el curso de la memoria: "Claro, yo ya tenía hechas mis Humanidades en Francia, de modo que en 9 meses hice acá los 5 años de Filosofía y Letras; únicamente me aplazaron en Historia Argentina, pero Coriolano Alberini convenció a los examinadores de que no valía la pena y me aprobaron". Llegó el momento de la tesis doctoral, y el niño terrible decidió imponerse: arremetió en principio contra Homero y lo aplazaron, seguramente porque era muy

polémico"; luego, la emprendió con la poesía argentina y lo aplazaron de nuevo; finalmente, lo aprobaron con un estudio sobre Torres Villarroel. "Estuve a punto de fracasar otra vez, sin embargo —sonríe—: estaban sirviendo café con leche a los examinadores y yo pedí uno para mí. ¿Por qué no? Gracias a Amado Alonso, me pasaron por alto esa irreverencia."

Se ve que a Ibarra le encantan las travesuras, pero le alcanza la seriedad para referirse a su primer matrimonio: se casó muy joven (él no lo dice, pero fue con una de las hermanas Astete Millán, de las cuales Antonieta sería la famosa señora Moroni del Instituto de Arte Moderno, y Elsa, la mujer de Borges, amigo de juventud de Ibarra) y tuvo dos hijos, uno de los cuales, Daniel, es poeta. "Me dediqué entonces a traducir a Valéry; pero hace poco releí mi versión de *El cementerio marino* y me pareció atroz, la estoy rehaciendo."



NESTOR IBARRA
Rehabilitar el acento rioplatense

Vuelto a Francia, la amistad con Louis Juvet lo llevó a la dirección teatral: "Si quiere dedicarse a dirigir —le dijo Juvet—, venga a ver mis ensayos y vaya también a los de un colega que es mi polo opuesto, Pierre Fresnay". Esto era allá por 1934 al 35.

LEJANA BUENOS AIRES. Cuando Ibarra volvió a la Argentina, en los años de la Segunda Guerra Mundial, se encontró aquí con Juvet, quien le dejó parte de su elenco al regresar a Francia. Con ese equipo, el novel director, que a la vez estaba enseñando de preferencia temas teatrales en el extinto Instituto Francés de Estudios Superiores, hizo temporadas francesas en el Maipo y en el Ateneo. Después vino el triunfo de *Fascinación*, la aventura de *Doyogoo*, de Jules Romains ("yo sabía

que era una locura, 50 personas en escena, cambios de decorado a cada rato; pero Saulo Benavente me hizo maravillas de escenografía en papel, y encontré que Pedro Quartucci podía ser un actor notable"), y un espectáculo formado por tres piezas cortas: *El delator*, de Brecht, un acto de *El médico a la fuerza*, de Molière, y *La folle journée*.

"Pero la crítica se me vino encima, me acusaron de extranjerizante y anti-nacional y entonces, como malcriado que soy, me volví a Francia y sólo visité la Argentina de vez en cuando, en turista o para ocuparme de mis intereses." Curiosamente, en Francia Ibarra no ha dirigido sino una pieza, *La voz de la tortola*, de John van Druten, a la cual la crítica le reprochó ser "demasiado cinematográfica". "No creo que sea un defecto", sostiene el director, muy ufano; y asegura que esta vez, si las cosas le van bien en el teatro, se quedará aquí para siempre. Mientras,

sus planes: sigue traduciendo a Valéry, insiste con Borges —que retorna incesantemente en su conversación— y comienza a trasladar al francés a San Juan de la Cruz, Garcilaso de la Vega y fray Luis de León. Lee, conmovido, su versión notable de la *Mitonga de dos hermanos*, de Borges, salta a una reflexión casual: "No, no he querido vivir en París, una ciudad enloquecida: vivía en los alrededores e iba lo menos posible", y anuncia que está por fundar la Asociación pro Rehabilitación del Acento Rioplatense, ARAR. "¿Por qué tenemos vergüenza de hablar en un escenario como en la vida? Una vez se lo dije a Faust Rocha, y hace poco se lo repetí a un gran actor de ahora: ¿Pero usted puede hablar como todos nosotros? ¿Por qué no lo hace?" ♦

E. S.

Conti: Alrededor de una ciudad

A fines de mayo, *En vida* recibió el premio Barral 1971. Lo otorgó un jurado compuesto por Félix de Azúa, José María Castellet, Salvador Clotas, Juan García Hortelano, Mario Vargas Llosa y Carlos Barral. Haroldo Conti, narrador solitario, nunca ligado a ningún grupo ni a ninguna tendencia, tiene la noble imagen del autor que prefiere que sus libros hablen por él, sin rehuir las definiciones políticas, ni la adscripción al proceso revolucionario. En este sentido no es un hombre solo, y seguramente de allí provenga su proyecto cinematográfico, por su carácter de trabajo en comunidad. Sobre una idea original de Nicolás Sarquis (*Palo y Hueso*), Conti realizó el guión de *La Muerte de Sebastián Arache y su triste entierro*, una historia de sucesivas generaciones

vista agraria, y escapa los fines de semana hacia la costa, se encuentra con los amigos en el bar Polo. Si intenta huir de los hábitos sólo logra construirse otros de diferente signo, obstinadamente.

La vida de Oreste tiene la señal de la abulia, de un desencanto no exento de humor cáustico, y es un antihéroe en el sentido preciso de hombre que no dirige su destino, a quien lo hacen el medio y las circunstancias. Más que un personaje marginado es un ser en una prisión indefinida y ubicua, y su estado es el de la indecisión y el de una suerte de entresueño. "Y él es casi uno de ellos, esos tipos que no ha vuelto a ver pero que le decían «che, flaco», «hermano», y después se fueron, todos se van, y él casi se va también si no fuera

tro. Aquel atardecer era sensiblemente el mismo de algunos sábados atrás", escribe Conti.

Oreste es también sus sueños, la rememoración de su infancia, el recuerdo de la imagen del padre, el tímido encuentro con Marcelo, su hijo —también la negativa final a dejarse ver por él— y la constelación de amigos que termina por deshacerse, con la enfermedad de Roque, la muerte del gordo Sixto, y el viaje de Paco a Río Grande. Paco le dice: "Lo importante es mandarse a mudar".

Abunda el humor en las páginas de *En vida*. Es imposible confundirse, sin embargo: esa causticidad tiene el efecto de desvalorizar y destruir, y afianza la tristeza dramática del texto. Este humor se parece al sarcasmo y bordea la ironía y la burla. Es la exaltación del humor porteño al servicio de un relato riguroso, que no pretende "desolemnizar", porque nada solemne hay en esta escritura. Está hecha de golpes corrosivos, de incisiones, tiene el cruel aliento de la verdad cuando ésta toma las formas del lenguaje. Es el libro más definitivamente porteño que se haya escrito, porque ha captado el sentido y las leyes internas del habla de Buenos Aires. "Otro tipo que venía mirando a la gordita, parte de la gordita porque no se la podía mirar de una sola vez, atropelló al viejo y Oreste quedó fuera de la discusión".

No hay piedad pero sí amor por los personajes en este libro amargo. Sólo la ilusión demorada y perdida en las ensoñaciones de Oreste abre una brecha en esta tensión oscura: "La costa está allí, detrás de esos edificios que asoman por la ventana, pero él la ve de todas maneras, inclusive ve a los muchachos sentados en el patio del Polo el verano del 67". Pero antes, Conti, ha escrito: "El río es sólo una idea".

Oreste, también, alimenta una quimera quizá muerta. Hablando con su hijo ha sacado a relucir, y no es la primera vez, un paisaje de Samoa, o Fénix, o Manihiki, que recortó de un *Life*. Esa isla aparece vagamente, pero como un punto extremo de la metáfora del río y de la costa. La evasión o la felicidad, pero de todos modos algo remoto, inalcanzable sin la vehemencia de la que el inerte Oreste carece. Es, apenas, un punto de referencia para advertir el sino de este ser apresado y absorto, devorado por la cotidianidad y las ensoñaciones, como las posiciones extremas de la oscilación de un péndulo. En la página 196 se describe un sueño: "No había otra cosa adelante, sólo los muchachos que corrían de un lado a otro en esa pálida claridad, corrían y corrían, y eso era toda la vida". ♦

J. di P.



HAROLDO CONTI

La prisión indefinida y ubicua, parecida a la vida

que encarnan la lucha de clases en un territorio mítico, cuyo tiempo y espacio no están determinados.

Su cuento *La causa* fue premiado por *Life* en 1960; en 1962, *Sudeste* recibió el premio de *Fabril Editora*; el de la Municipalidad de Buenos Aires por su volumen de relatos *Todos los veranos*; en 1966 el de la Universidad de Veracruz por su novela *Alrededor de la jaula*. Conti fue casi invariablemente premiado, aunque de ese destino escaparon los cuentos de *Con la otra gente*, por otra parte un volumen excelente. *En vida* (publicada ahora por Barral) es uno de esos libros cuya sencillez y diáfana se levantan por encima de una arquitectura tan oculta como rigurosa. Acaso junto con *Sudeste* y *Alrededor de la jaula*, las tres novelas configuren un solo libro fragmentado, cuyos temas se desplazan insensiblemente, desde el río a la ciudad, sin perder nunca su amarga substancia.

Oreste, el personaje color ceniza de esta novela, deambula por la ciudad, escribe artículos para una grisácea re-

que casi se queda, que es su manera de irse y quedarse", se dice de él en la novela. También, cuando escribe un artículo para *La Prensa Agraria*, "Oreste se detuvo en la palabra «perder», que acarició como a una piedra rugosa, palpando sus bordes sin saber qué hacer con ella".

A lo largo de la narración puede verse que a Oreste le venden *El cruzado* (una revista del Ejército de Salvación), una lámpara en un remate, y que da limosnas, todo esto como si no pudiera rechazar las demandas. En el texto hay marcas que señalan su condición de ser manejado por circunstancias externas a él, que hace suyas. Sólo elegirá una vez, aunque esa elección, con la que el libro concluye, también se parece a un poco a dejarse moldear por los hechos, como si sus decisiones estuvieran entretreídas con hilos de irresolución, y su movimiento tuviera los caracteres de la parálisis: "Se había quedado mirando el paisaje del almanaque que parecía bastante real, a pesar de todo. La barca no había progresado un solo m

Los oficios terrestres

Codín, por Panait Istrati. *Tiempo Contemporáneo*, Buenos Aires, 1971. 121 páginas.

Panaít Istrati nació en Braila, Rumania, en 1884. Hijo de un contrabandista griego— a quien nunca conoció— y de una campesina del lugar, cuando apenas tenía doce años abandonó la casa materna y comenzó el vagabundeo que signaría su vida y su obra. Durante dos décadas recorrió Italia, Grecia, Egipto, Siria, Líbano, sin un peso en los bolsillos, viajando siempre de polizón y recalando finalmente en Francia. Su muestrario de oficios terrestres también fue diverso: mozo, cerrajero, mecánico, pastelero, peón, changador, sirviente, fotógrafo ambulante, hombre-sandwich, pintor de letreros y de brocha gorda. Al borde de un abismo de horror y miseria, luego de conocer el olor de la aventura, una carta cambiaría su vida.

"En los primeros días de enero de 1921, me llegó una carta del Hospital de Niza —relata Romain Rolland, en un breve artículo que prologa la edición local de *Codín*—. La habían encontrado sobre el cuerpo de un desesperado que había intentado degollarse. Había pocas esperanzas de que sobreviviera. Leí la carta y me sentí dominado por la vorágine del genio: un viento arrasador sobre la llanura. Era la confesión de un nuevo Gorki de los países balcánicos. Se lo pudo salvar. Quise conocerlo. En tablamos correspondencia. Nos hicimos amigos".

Rolland señala que Istrati es un narrador nato, un cuentista oriental, que se encanta y emociona con sus propios relatos, y observa que esa vocación de narrador es tan irresistible en el rumano que en esa carta, escrita en la

víspera de su tentativa de suicidio, interrumpió dos veces sus lamentos desesperados para contar sendas anécdotas humorísticas de su vida.

Rolland lo convence de que trabaje intensamente en algunos de sus relatos. En 1924 aparece *Kyra Kyrallina*. Once años después muere, y el olvido se tiende sobre él, como una sombra interminable. 1971, sin embargo, fue el año de su resurrección. La editorial Gallimard lanza sus obras completas, en cuatro volúmenes, y aparecen dos ensayos sobre él: *Panaít Istrati, vagabond de génie*, de Eduard Raydon, y *Panaít Istrati, un chardon déraciné*, de Monique Jutrin Klener.

En su libro, Jutrin Klener señala que los relatos y novelas de Istrati no provienen únicamente de su vida, como apresuradamente se podría suponer dada su enorme, mágica experiencia vital. El material de su experiencia se entrecruza con otro igualmente mítico y avasallador: cuentos populares, fábulas y canciones de su tierra. *Les Chardons du Baragan*, por ejemplo, está inspirado en una revuelta célebre de los campesinos rumanos, que permaneció en la memoria del pueblo a través de trovas y relatos.

Codín, una novela corta, está precedida en esta edición por un cuento: *Una noche en el pantano*, un despiadado retrato de la pobreza campesina. *Codín*, más compleja, narra la relación de un niño —que personifica la inocencia— con un hombre renombrado en su barrio por su fuerza y su maldad. Este hombre —Codín—, al lograr la amistad del niño se siente purificado; pero su destino lo acecha y el inocente sólo alcanza a ser un observador desgarrado por el destino del proscrito. Hombre marginal y desesperado, Istrati relata la existencia de los marginados y los desesperados con una belleza exacerbada, incontenible, que registra el ritmo deslumbrante de la vida, allí donde ella es más terrible. ♦

M. P. R.



PANAIT ISTRATI

Cuando era fotógrafo ambulante, en Niza

Apuntes sobre el paraíso perdido

Uruguay, hoy, cinco ensayos por Luis Benvenuto, Luis Macadar, Nicolás Reig, José Enrique Santías, Carlos Real de Azúa, Carlos Martínez Moreno. Siglo XXI Editores. Buenos Aires, 1971. 456 páginas.

Cuando el mundo era más joven, Uruguay gozaba la fama de un país ideal. El abanico de virtudes incluía la arena de sus playas, la limpieza de sus elecciones, la libertad de su periodismo, la tolerancia por la opinión ajena y hasta la abundancia de críticos cinematográficos y teatrales, que después fueron exportados con suerte diversa. El tiempo, que cuida del mundo todo, trajo crisis económicas, inflación, desastres financieros, medidas prontas de seguridad, tupamaros, secuestros, crímenes, explosiones, cierre de diarios, candidatos oficialistas y hasta críticos cinematográficos politizados.

También trajo este libro, donde se procura explicar e historiar (pero no resumir) la crisis general del Uruguay. Con buen criterio, los cinco ensayos encaran aspectos muy diversos. El de Luis Benvenuto describe las riquezas de la tierra y del clima, hasta una exploración demográfica que abunda en estadísticas locales y comparativas. El de Macadar, Reig y Santías ofrece un ángulo estrictamente económico, que resulta ser el nudo del problema, porque explica los esplendores de la época agropecuaria, la conversión a la era industrial, el proteccionismo, el dirigismo, el endeudamiento con el exterior y, en definitiva, los callejones sin salida, fechados 1971.

Carlos Real de Azúa, Angel Rama y Carlos Martínez Moreno pertenecen a los cuadros más brillantes de la intelectualidad uruguaya y merodean, por su edad y por su formación, cerca de lo que se ha dado en llamar la "generación del 45", a la que se atribuye haber llenado una época. Convocados para esta colección de ensayos, aportan una enorme información y su bien ponderada agudeza crítica, no conformándose con la mera descripción. Así, Real de Azúa (en *Política, Poder y Partidos*) cuestiona agudamente las contradicciones y trampas de la organización electoral, los azares que llevaron a Pacheco Areco hasta la presidencia, las demasías del gobernante y de su corte. Así también Rama (en *La generación crítica*) procede a un frondoso inventario de los poetas, músicos, periodistas, ensayistas, novelistas y directores teatrales de los últimos treinta años, pero sabe los límites de esa actividad y apunta también sus frustraciones, su "hipercriticismo", su accidentada relación con un molde social cambiante, que terminó por politizar a algunos voceros de esa generación y por silenciar a otros. Su tex-

to define a buena parte del Uruguay, que alcanzó por su teatro y su periodismo una cuota de fama, y que ahora es celebrado, con mayor frecuencia, por la arena de sus playas.

Más breve y más valiosa es la contribución de Carlos Martínez Moreno, un hombre celebrado en diversas disciplinas (crítico teatral, editorialista, cuentista, novelista), que es también un abogado de primera línea en Derecho Penal. Su ensayo *Crepúsculo en Arcadia* comienza por la idílica mención de la "Suiza de América", pasa a "los años oscuros de los renunciamentos y las quiebras" y termina con una violenta requisitoria contra la situación actual de los Poderes Ejecutivo y Judicial, deformada por las "medidas prontas de seguridad", que la Constitución prevé para un adecuado uso y no para el abuso. Como abogado de presos políticos, incluyendo algún tupamaro, Martínez Moreno sabe muy bien los excesos de la policía (y aun de los jueces), provocados al combatir la rebelión. Su texto está teñido por la indignación, por el humor, por la ironía y se convierte sin disputa en el mejor del libro.

La utilidad de este volumen de ensayos parece indiscutible, en momentos en que el Uruguay ha concentrado, con traste frecuencia, la atención mundial. La utilidad resultaría mayor si los textos fueran más breves, más claros, más accesibles al ojo extranjero. Para un lector argentino o colombiano, y mucho más para una eventual traducción al inglés o francés, el ensayo de Real de Azúa amenaza con larguezas impenetrables. En ese y otros capítulos serán también muy graves los excedentes de prosa, el lenguaje abstracto, los laberintos retóricos:

"En la raíz de estos hechos puede verse un relativo aflojamiento en las relaciones de dependencia a que se hallaba sujeto el país, desde que la existencia de estos recintos alteraba el imperio de la capacidad de competencia como guía de la asignación de recursos" (Macadar, Reig y Santías, pág. 59).

"Lo que no obsta a un elevado margen de especificidad relativa y de determinación endógena (preferimos esta expresión a la contradictoria de «autonomía relativa»), así como a que su existencia y configuración resulte de una elección dentro de una gama de posibilidades, pues rara vez ese sistema de determinaciones es tan unívoco como para impedir esa elección del todo" (Real de Azúa, pág. 306).

"Si aquí, en el hoy, se nos evidencia la coronación del intento, también se nos hace clara su cancelación. Resulta negada la metodología empleada aunque en la misma operación adversativa son salvados los lineamientos intelectuales" (Rama, pág. 331).

Casi todos los ensayos ganarían con un estilo más preciso, más informativo, más glacial. ♦

H. A. T.



CESAR VALLEJO

La imaginación latinoamericana

REFLEXIONES

Nombrar a un continente

Introducción a la literatura hispanoamericana, por Jean Franco. Caracas, Monte Avila, 1971, 385 páginas.

Nombrar al continente americano ha sido, desde Cortés, una de las obsesiones de la literatura hispanoamericana. El problema de la interpretación y la comprensión de este vasto y extraño continente por medio de una lengua que fue creada en Europa, y por lo tanto ajena a la experiencia americana, constituye el punto de partida de Jean Franco, la inteligente crítica inglesa. La existencia de características comunes en la literatura hispanoamericana y, al mismo tiempo, de diferencias nacionales, hace que sea difícil para el estudioso lograr "un equilibrio justo entre generalizaciones inexactas y el provincialismo restringido".

Jean Franco intenta estudiar las tendencias generales refiriéndolas a su contexto nacional, y a tal fin comienza analizando el sincretismo literario que se produce en la conquista española con las supervivencias de la cultura india. Pero es desde luego a partir del modernismo, donde la autora coloca el peso del libro.

Con juicios muy sutiles, en el capítulo dedicado a *Las tres grandes figuras* —quizá lo más acertado del estudio— analiza a César Vallejo, "el primer poeta que logró liberar la imaginación latinoamericana reconstruyendo una poesía fresca del hombre del tercer mundo huérfano y perdido en un universo no creado por él", a Pablo Neruda y a Octavio Paz. Octavio Paz "es el Borges de la poesía: también él busca un lenguaje emparentado con la universalidad del lenguaje filosófico". Y tal vez sea precisamente Octavio Paz —cuando dice "el lenguaje crea al poeta y sólo en la medida en que las palabras nacen y mueren y renacen en su interior, él a su vez es creador"— la clave del enigma hispanoamericano que comienza con el nombrar y constituye la preocupación fundamental de este ensayo. ♦

O. C. V.

PERFILES

El escritor inabarcable

Ernest Hemingway, por Earl Rovit. Fabril Editora, Buenos Aires, 1971. 243 páginas.

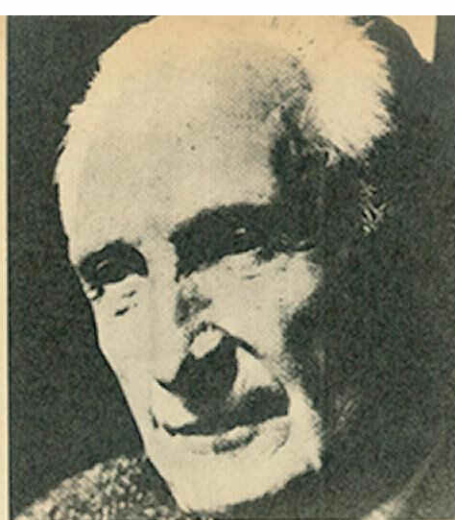
Luego del suicidio de Hemingway —en Ketchum, Idaho, el 2 de julio de 1961— comenzaron a aparecer, al término de uno o dos años, una cantidad de libros sobre su obra y su vida. Se suponía que ambas habían concluido, y que había llegado el momento de reseñarlas en su totalidad. No se sospechaba, entonces, que faltaban publicarse dos libros fundamentales del gran narrador norteamericano: *Paris era una fiesta* (editado en 1964) e *Islas en el golfo* (1970). Por esa razón, los ensayos sobre él publicados entre 1962 y 1963 resultaron finalmente incompletos. La muerte es un fin ilusorio.

En ese contexto se encuentra la obra del crítico estadounidense Earl Rovit, finalizada en agosto de 1962. Es parcial en la medida en que no abarca toda la obra de Hemingway, pero su visión es totalizadora. No pretende analizar cronológicamente la trayectoria del novelista sino hallar recurrencias, destacar analogías entre sus cuentos y novelas, develar sus obsesiones. En tal sentido no supera el ensayo de Philip Young —de 1952—, pero sus observaciones por momentos son profundas, reveladoras. También su información arroja luz, intermitentemente.

Por ejemplo, al rastrear las influencias en la obra de Hemingway, resalta la importancia que tuvo su trabajo como periodista en el *Star* de Kansas City y transcribe las famosas normas de la publicación: "Use frases cortas. Use primeros párrafos cortos. Use un lenguaje vigoroso. Sea positivo, nunca negativo". Aunque algunas partes teóricas sean endebles, la totalidad del libro de Rovit rescata algunos secretos de un genio tal vez inabarcable. ♦

M. P. R.

La ilusión de una muerte
ERNEST HEMINGWAY



MARCEL BRION

La historia de demonios y ángeles

EXHUMACIONES

Un siglo de desterrados

La Alemania romántica, por Marcel Brion. Barcelona, Barral Editores, 1971. 167 páginas.

Esa tierra encantada —capaz de engendrar un *pathos* nuevo— que se llamó romanticismo tuvo su lugar de elección en Alemania. Lo que se originó allí nada tenía que ver con las formas de pensar o los sentimientos del pasado. A pesar de la constante invocación de los románticos a una Edad Media caballerescas y mística, la lengua de sus poemas y relatos no comparte la religiosidad extrema, de claustro inmenso, que tuvo el Medioevo. La literatura romántica, especialmente en Alemania, es mágica y pertenece, por lo tanto, al territorio de la infancia. La obra de Albert Beguin y la de Marcel Brion resultan imprescindibles para guiarse en el particular universo que nace a fines del siglo XVIII y se extingue, tal vez, con la muerte de Charles Baudelaire.

En 1962 Marcel Brion edita su *Alemania romántica* que comprende estudios sobre Kleist, Brentano, Wackenroder, Tieck, Caroline von Günderode, Novalis, Hoffmann, Jean-Paul y Eichendorff. La versión castellana reúne sólo dos ensayos, los dedicados a Von Kleist y a Tieck. La transparente oposición de sus vidas: persecución de la muerte, en Kleist, y persecución de la vida a través de un viaje hechizado, en Tieck, pueden conformar dos de las opciones inevitables en los románticos.

La existencia de Kleist, breve en días, numerosa en pesadillas, busca en el oficio de las armas, en las ciencias naturales, en el equilibrio casi perfecto de la prosa de sus dramas romper el círculo enigmático de la muerte, de su muerte. El autor del *Viaje en lo azul* es, en cambio, la otra cara del romanticismo alemán. Demonios o ángeles, los románticos alemanes fueron niños desterrados de un Paraíso que creyeron poseer. ♦

POLEMICAS

¿Adónde va Norman Mailer?

Maidstone no es el primer film de Norman Mailer pero ha suscitado más atención que cualquier otro desde su presentación en Londres (ver *Panorama* 186); más aún: desde los cinco tormentosos días de principios de verano en 1968 en que unas cien personas fueron reunidas en distintas residencias de Long Island y sometidas, día y noche, a lo que uno de ellos definió al pasar como "existencialismo forzado" por el autor de *Los ejércitos de la noche*. La aparición de un modesto *paperback* ilustrado renovó (o duplicó) hace dos semanas las polémicas que ese ensayo cinematográfico había encendido; se trata de *Maidstone, A Mystery*.

Su material se integra con tres enfoques diferentes de esa experiencia. El primero es una suerte de introducción objetiva: tres artículos publicados en revistas en el momento de la filmación, que ilustran el marco de producción, geografía, variedad humana y conducta pintoresca que Long Island acogió entonces. El segundo es un guión, no previo —no lo hubo durante la filmación— sino desgajado del film una vez concluido; Mailer le ha sumado indicaciones escénicas y apartes ocasionalmente irónicos.

Es la tercera parte de *Maidstone, A Mystery* la que ha prendido la chispa. Su título, entre recatado y pedante, es "Curso de cinematografía" ("A Course in Filmmaking"). Allí Mailer empieza por consignar dos ideas del cine que combaten en su imaginación: una, guiada por la voluntad de liberar cierta potencia espontánea, "existencial", en los seres humanos reunidos para la ceremonia, de los cuales sólo una minoría eran actores; otra, la más tradicional que ve al director como el coordinador de los esfuerzos dispersos de técnicos

y elenco, del mismo modo en que un general concierne tropas y armas para una campaña victoriosa.

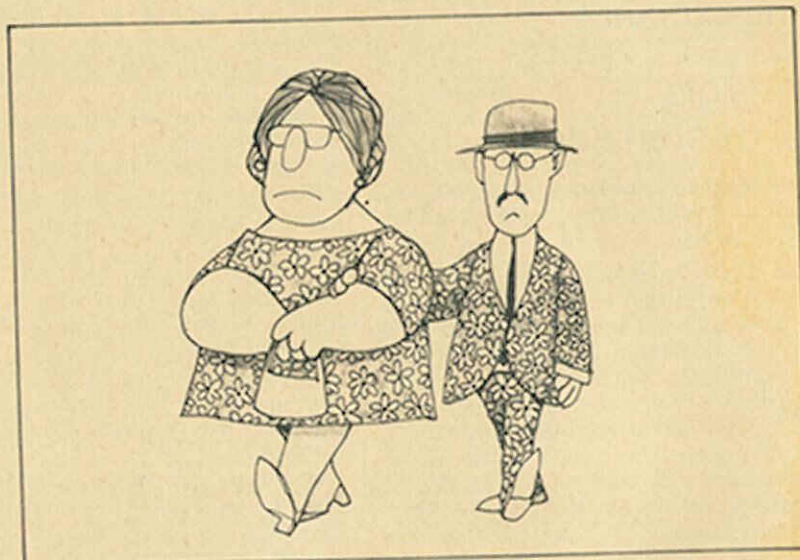
Para contrarrestar esta segunda imagen autoritaria, dio a los actores la libertad de improvisar y a los técnicos la de recorrer los predios filmando acciones que él ignoraba, sin su presencia tutelar; para contrarrestar la primera, estaba el momento temido y decisivo del montaje. Pero en esos cinco días y noches se imprimieron 46 horas de película y a Mailer, como antes al argentino Alberto Fischermann (en *The Players versus Angeles caldos*) se le ocurrió cerrar el film con la rebelión de un actor: en este caso, Rip Torn, uno de los pocos profesionales.

Al reexaminar ese proceso para el libro, Mailer advierte que ese ataque, explayado en martillazos y mordiscos que lo dejaron postrado durante varios días, no fue una culminación sino el principio de lo que él estaba buscando y no supo esperar lo suficiente como para reconocer.

Es a partir de esta aseveración que Leo Braudy, en el *New York Times*, estimó mayor el interés de *Maidstone*, libro y film, por lo que revela de las frustraciones de Mailer que de sus triunfos: serían etapas en "un proceso de desmantelamiento del ego público que Mailer usó durante años". Pero —el clamor se escuchó inmediatamente—, ¿no es ese proceso un triunfo en sí mismo? Porque si Mailer estaba confundido en el momento de filmar, y empezó a ver claro mientras montaba el film, su más lúcida percepción de esos niveles dispares de autoengaño y confesión pública es la del texto escrito sobre el film. El libro de *Maidstone* resulta, de este modo, no tanto un material documental sobre un film difícilmente accesible sino una etapa esencial, y fundamentalmente distinta, que cabe vincular con la evolución literaria que separa los primeros escarceos en la mezcla de periodismo y ficción (*Advertisements for Myself*) de la plenitud de *The Prisoner of Sex*. ♦

Un libro para entender cinco días de 1968 en Long Island
NORMAN MAILER ENFRENTA A SUS HUESTES





2.000
líneas más en
SANTOS LUGARES (21/12/71)
10.000
nuevas líneas en
HAEDO / 659 (CARACTERÍSTICA ASIGNADA
A ESTA CENTRAL - 28/12/71)

ENTEL ES ARGENTINA,
Y ESTA EN EL PAÍS AL SERVICIO DE SU PROGRESO.

MINISTERIO DE OBRAS
Y SERVICIOS PÚBLICOS
SUBSECRETARÍA DE COMUNICACIONES
ENTEL ARGENTINA

ENTEL
DESEA A
SUS ABONADOS
Y USUARIOS UN
FELIZ AÑO NUEVO

